大公報
Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong
督印人費彝民
第二萬四千九百四十五號
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：七二八二一一
今日出紙兩張半　零售港幣一角
香港有利印務有限公司承印

首都機場舉行隆重歡迎式　五千羣衆熱烈歡迎

墨西哥總統昨抵北京

周總理設宴歡迎　賓主分別發表講話

李先念鄧小平郭沫若等以及各國使節出席宴會

【本報訊】據新華社北京十九日電：周總理今晚在人民大會堂舉行盛大宴會熱烈歡迎墨西哥總統路易斯・埃切維里亞・阿爾瓦雷斯和夫人及其他墨西哥貴賓前來我國進行國事訪問。

在宴會開始前，中華人民共和國代主席董必武和周總理與墨西哥總統和夫人以及其他墨西哥貴賓一起拍了照。

參加宴會的隨同墨西哥總統訪華的成員中，有外交部長埃米略・奧・拉瓦薩和夫人以及其他貴賓。

中國國務院副總理李先念、鄧小平，人大常委會副委員長郭沫若，外交部長姬鵬飛，外經部長方毅，北京市革委會主任吳德以及其他部門負責人出席了宴會。

墨西哥駐華大使安吉亞諾和夫人以及其他國家的駐華使節也參加了宴會。

周恩來總理和墨西哥總統在宴會上分別講了話。宴會充滿了熱烈的中墨人民的友好氣氛。

今天的版面
第一版第二版　要聞　專文：針麻原理的研究
第三版　台灣內外
第四版第五版　港聞
第六版　大公園
第七版　畫刊——中國武術、小說版
第八版　體育新聞
第九版　經濟新聞
第十版　交通版

董代主席鄧穎超賓館迎接

首都洋溢着中墨友好氣氛

墨總統來訪將使兩國友好合作更加發展

【據新華社北京一九七三年四月十九日電】墨西哥總統路易斯・埃切維里亞・阿爾瓦雷斯和夫人，應中華人民共和國代主席董必武和國務院總理周恩來的邀請前來我國進行國事訪問，今天下午乘專機到達北京。成千上萬的首都羣衆聚集在機場和市區的主要街道上，隆重熱烈地歡迎來自太平洋彼岸的墨西哥貴賓。

隨同埃切維里亞總統和夫人來訪的有，外交部長埃米略・奧・拉瓦薩和夫人等正式成員，以及總統特邀隨行人員，隨行工作人員，隨行民間歌舞小組，隨行記者和電視技術人員等二百多人。

到機場歡迎貴賓的有，國務院總理周恩來，國務院副總理李先念和林佳楣同志，國務院副總理鄧小平，外交部部長姬鵬飛，副部長喬冠華，外經部部長方毅，北京市革命委員會主任吳德，以及首都羣衆五千多人。

中華人民共和國代主席董必武、鄧穎超同志，在賓館迎接貴賓。

中、墨兩國人民的友好往來有着悠久的歷史。埃切維里亞總統和夫人這次遠涉重洋來我國訪問，將使中、墨兩國人民的友誼和兩國的友好合作關係獲得進一步的發展。今天，春光明媚的北京城沉浸在中、墨兩國人民的友誼氣氛中。雄偉的天安門城樓上掛着大紅宮燈，寬闊的東西長安街上空一面面彩旗迎風飄揚。巨大的標語寫着「中、墨兩國人民的友誼萬歲！」「堅決支持墨西哥人民維護民族獨立和國家主權的正義鬥爭！」「亞、非、拉美人民大團結萬歲！」「全世界人民大團結萬歲！」

下午一時，埃切維里亞總統和夫人，埃米略・奧・拉瓦薩外長和夫人等貴賓，在熱烈的掌聲中走下飛機。周恩來總理，李先念、鄧小平副總理，姬鵬飛外長等迎上前去，同貴賓們親切握手。周恩來總理向埃切維里亞總統和夫人說：「歡迎你們！」埃切維里亞總統說：「很高興見到您！」

在飄揚着墨西哥國旗和中國國旗的首都機場上，舉行了隆重的歡迎儀式。樂隊奏墨西哥國歌和中國國歌後，埃切維里亞總統和夫人在周恩來總理的陪同下檢閱了中國人民解放軍陸、海、空三軍儀仗隊。

當墨西哥貴賓同歡迎羣衆見面時，機場上一片歡騰。穿着節日盛裝的青少年手持彩帶、氣球、花枝和蝴蝶模型，迎着貴賓跳起了歡樂的舞蹈，並且有節奏地高呼：「歡迎，歡迎，熱烈歡迎！」埃切維里亞總統和夫人向歡迎羣衆頻頻招手致意，並不時地停下來同他們握手，觀看他們的舞蹈。總統夫人熱情地吻了跳舞的孩子們。

當來到不久前訪問過墨西哥的瀋陽雜技團演員面前時，總統和夫人高興地把表演獅子舞的十二歲的趙通良抱在懷裏，還同其他演員們親切握手。雜技團負責人尹燦貞向埃切維里亞總統和夫人表示熱烈歡迎。女演員拿出總統夫人送給她們的紀念品——小鏡子給總統和夫人看。[illegible]

隨後，埃切維里亞總統和夫人由周恩來總理等陪同，乘車前往賓館。貴賓們的車隊經過市區時，首都羣衆聚集在街道兩旁，熱情地向貴賓們招手致意。車隊到達天安門廣場以後，埃切維里亞總統和夫人走下汽車，同歡迎羣衆親切握手。人們興高采烈，不斷鼓掌，向總統和夫人表示熱烈歡迎和衷心感謝。

埃切維里亞總統和夫人訪華的正式成員、墨西哥駐中國大使安吉亞諾和夫人，大使館外交官員，在北京的墨西哥客人，也到機場迎接。

前往機場歡迎的還有：人大常委會委員林巧稚、榮方；政府部門、中國人民解放軍、對外友協的負責人陳楚華、陳潔、蕭勁光、李達、何南陽、于桑、郭東哲、賴際發、高修、喬培新、楊立功、張彤、閻鈞、楊杰、周克、曹魯、姚程、羅文哲、王海容、許寒冰、吳有訓、石少華、狄福才、張紀之、蕭林、馬仁輝、林平、李川、丁雪松；中國駐墨西哥大使熊向暉和湛殺華同志。

各國駐中國的外交使節也到機場迎接。

墨西哥總統抵北京　周總理等熱烈歡迎

墨西哥合衆國總統路易斯・埃切維里亞・阿爾瓦雷斯和夫人，應中華人民共和國代主席董必武和國務院總理周恩來的邀請，來中國進行國事訪問，於四月十九日乘專機到達北京。周恩來總理等及北京羣衆前往機場熱烈歡迎墨西哥貴賓。（新華社專電圖片）

周總理墨總統會談

會談氣氛誠摯友好　姬鵬飛外長等參加

【新華社北京一九七三年四月十九日電】中華人民共和國國務院總理周恩來和墨西哥總統路易斯・埃切維里亞・阿爾瓦雷斯，今天下午舉行了會談。會談是在誠摯友好的氣氛中進行的。

墨西哥方面參加會談的有：外交部長埃米略・奧・拉瓦薩，墨西哥駐中國大使歐亨尼奧・安吉亞諾・羅蒂。

中國方面參加會談的有：外交部長姬鵬飛，外交部美大司負責人林平，中國駐墨西哥大使熊向暉，工作人員陶大釗、沈允熙、黃世康、胡鳳仙。

「人民日報」撰論歡迎墨總統訪華

【本報訊】據新華社北京十八日電：「人民日報」十九日發表社論：熱烈歡迎埃切維里亞總統。

社論說：「中國和墨西哥都是屬於第三世界的國家。我們過去都遭受過帝國主義的侵略、干涉和欺負，今天又面臨着反對霸權主義、維護國家獨立和主權、發展本國經濟的共同任務。埃切維里亞總統和夫人這次訪問我國，對於進一步加強兩國的友好合作關係，增進兩國人民之間相互了解和友誼，具有十分重要的意義。」

社論說：「埃切維里亞總統執政以來，強調墨西哥堅持奉行獨立的外交政策，反對來自大國方面的擴張主義和強權政治，主張中、小國家在國際事務中享有平等的權利。墨西哥不想以一種依賴關係取代另一種依賴關係。墨西哥政府爲維護國家獨立、發展民族經濟和民族文化，作了不懈的努力。中國人民堅決支持墨西哥人民的正義鬥爭，並爲他們在獨立發展道路上所取得的成就感到由衷的高興。」

社論說：「中國人民與墨西哥人民有着傳統的友誼。兩國人民之間的友好往來，可以追溯到久遠的年代。」「一九七二年，中、墨兩國正式建交，使兩國關係進入了一個新的階段。我們深信，埃切維里亞總統和夫人這次來我國訪問，必將使中、墨兩國的友好關係獲得進一步的發展。」

拉扎克在國會答問　談及馬中建交問題

說馬政府正在考慮建交時間

【本報吉隆坡航訊】馬來西亞總理拉扎克十八日在國會答覆議員詢問時[illegible]建立外交關係，只屬時間問題，馬政府正在考慮這個時間問題。

當時，一些在野黨議員針對中馬建交的時間問題，熱烈展開詢問。社會正義黨議員陳志勤問：是否因爲東南亞聯盟中有一兩個國家不同意與中國建交，所以才延誤了中馬建交？拉扎克答稱：東南亞聯盟國家同意在對華關係的問題要互通聲息，但是馬來西亞作爲主權獨立的國家，自己擁有決定與他國建交的權利。

參加遠東經委工作　中國將派人駐泰

泰出席遠東經委會團長談話

【本報曼谷航訊】泰國出席聯合國亞洲及遠東經濟委員會議代表團團長汶洛，於十八日由東京飛返曼谷時在機場舉行的記者招待會上宣稱，在東京時，中泰兩國出席遠經會的代表團，曾各派三名代表舉行會談。汶洛說，中國代表團曾表示，爲處理有關亞遠經濟委員會的工作，在今年九月之前，將派出一個代表團到曼谷。他說，他與中國出席亞遠經濟委員會代表團團長安致遠會談半小時。

日首相舉行賞櫻會　廖承志等應邀參加

並拜會內閣各大臣當晚出席科學院晚宴

【新華社東京十九日電】[illegible]的「賞櫻會」，十九日在風和日麗的新宿御苑舉行。廣闊的御苑內，八重櫻的紅、白櫻花爭奇鬥艷，駐日各國大公使、出席亞遠經委會各國代表夫婦約五千人應邀出席。

中日友好協會訪日代表團團長廖承志及全體團員、駐日大使陳楚等，以特別來賓出現會場，這時會場內的音樂立刻放出「白毛女」樂曲。

【法新社日本十九日電】中日友好協會訪日代表團團長廖承志同全團人員今天參加了日本首相田中在新宿御花園舉行的櫻花觀賞會之後，即拜訪日本政府的領導人。

同廖承志和代表團會面的政府領導人，有郵政相久野忠治，內務相江崎真澄以及農林相櫻內義雄。

廖承志和代表團部分團員今晚又參加了日本科學院舉辦的晚宴。

與此同時，代表團副團長之一，中華全國體育總會副會長趙正洪同其他四位團員訪問了日本業餘體育協會，同該會領導人，包括該會主席石井光次郎商談。雙方已同意進一步促進日本和中國在各體育部門的交往。

在這次會談中，雙方還同意日本派出一個由日本業餘體育協會的六位領導人組成的代表團，於五月底和六月初前往中國。

代表團的另一位副團長，作曲家[illegible]同包括芭蕾舞蹈家薛菁華在內的文化組團員，訪問了松山芭蕾舞團在東京青山的工作場。

中國訪日代表團已安排在下星期二以前繼續拜訪日本政黨和各團體。

原蔣軍少校「華航」公司編譯

趙明哲起義飛抵北京

受到有關方面熱情接待

民航總局國際業務局負責人昨設宴招待

【新華社北京一九七三年四月十九日電】原蔣軍少校、中華航空公司編譯趙明哲先生，嚮往社會主義祖國，毅然起義，於十八日乘飛機到達北京。

在首都機場上，趙明哲先生受到中國民用航空總局、外交部、北京市革命委員會等有關方面負責人和工作人員劉鳴、王太祚、張昌、孫祖武、周金柱、周從吾、田建瑞的熱情接待。他們對趙明哲先生光榮起義歸來的愛國行動表示歡迎。十九日晚，中國民用航空總局國際業務局副局長劉鳴設宴招待了趙明哲先生。

中國駐美聯絡處副主任　韓敘抵達華盛頓

美國務院官員等到機場歡迎

【新華社北京一九七三年四月十九日電】華盛頓消息：中華人民共和國駐美利堅合衆國聯絡處副主任韓敘一行四月十八日乘飛機到達華盛頓。

前往機場歡迎的有：美國國務院禮賓司代理司長馬里奧・斯英克，白宮國家安全委員會官員約翰・霍爾德里奇，美國國務院東亞和太平洋事務代理助理國務卿阿瑟・赫梅爾和負責行政事務的助理國務卿約翰・托馬斯。

【美聯社華盛頓十九日電】從中華人民共和國來的一個外交代表團，今天開始物色永久的辦公處，這個十人代表團是昨天到達這裏的。他們是爲開設聯絡處來的。聯絡處的建立結束美中兩國二十三年來的外交真空。

中國代表團在杜勒斯國際機場着陸，美國國務院派出的一個五人代表團以及幾個國家大使館的代表，都在機場迎接他們。

他們一行人坐上房車離開機場前往市中心五月花旅館，那裏已有預定的套房和房間作爲代表團臨時辦公之用。

聯絡處副主任韓敘已定於今天探訪美國國務院，爲一個比較永久的辦公處作細緻的安排。

【美聯社華盛頓十八日電】美國國務院日本司副司長萊文到機場，那是私誼多過官式，他迎接他的哈佛大學舊同窗韓敘。

韓敘一九四八年和一九四九年在哈佛與萊文同住一個房間。

中國七水利專家　今天將抵美訪問

將參觀美國水利設施

【美聯社華盛頓十九日電】美國全國科學院今天宣佈，中國水利專家代表團定明天抵達美國，進行七個星期的訪問，參觀美國重要的水利地點。

七位專家，兩位翻譯和一位秘書，先到紐約，然後於星期六到華盛頓，開始他們的參觀訪問。

中國水利專家團的訪問，將是最近幾年中美關係改善以來，來自中華人民共和國的第三個專業團體。第一個是去年十月訪問美國的中國醫學代表團；第二個是去年十一月訪問美國的中國科學代表團。

昨（十九日）敝行新厦落成暨開業四十週年紀念
蒙
中外同業
社會賢達　惠臨示導　寵錫鴻儀　兩電賜賀
各界友好
盛意稠情　曷勝感紉　祇以欵接未週　殊深歉
仄　尚希
亮諒　謹此申謝
永隆銀行有限公司董事會啓

今日明日

今日入口

船	名
位信士	NAXOS(上午六時)
威沙達瑪	VISHVA DHARMA(下午
温乖拉圖	WONORATO(晨早)
乾山丸	INUISAN MARU(中午)
芬州	FERNSTATE(下午二時)
第十石卷丸	ISHINOMAKI MARU No.
德利馬士基	TREIN MAERSK(下午)
士打林布	STRAAT LOMBOK(下午)
佛他山度士	FROTASANTOS(下午七時)
天馬蘭	TAMERLANE(上午八時)
華加富拉	WAJABULA(下午八時)
[illegible]	CHIEN HSING(半夜)
[illegible]	PAN INAD(下午三時)
依士提利馬士基	ESTELLE MAERSK(

今日出口

船	名
月星	MOON STAR(上午五時)
南非安時達	S.A.CONSTANTIA(上午

預期船口

船	名	來自
順榮	CRYSTAL PALM	日本
西雅圖丸	SEATTLE MARU	日本
紀伊丸	KII MARU	日本
星洲至	SINGAPORE PRIDE	高雄
士拉和	WLADYSLAWOWO	日本
美國郵	AMERICAN MAIL	西
邦加美	BUNGA MELATI	歐洲
大阪灣	OSAKA BAY	英國
愛邊娜	ELPENOR	英國
赫臣丸	HUDSON MARU	日本
羅美登	LAOMEDON	馬尼
奧加奧	CLARA JEBSEN	上海
赤洲	CHIK CHAN	波斯
	MIASA MARU	新加
南隆丸	NANRYU MARU	神戶
西班牙丸	SPAIN MARU	日本
東海	TONG HAI	上海
興隆丸	KORYU MARU	神戶
高麗郵	KOREAN MAIL	西貢
利通	JAGUAR	曼谷
大中山	TAICHUNGSHAN	曼谷
什地	M.M.DANT	西
藍塘洲	LAMTONG CHAU	波斯
三崎丸	MISAKI MARU	新加
可連馬士基	HERTA MAERSK	日本
雷架橋	HARBOUR BRIDGE	美
加利華	KALEWA	
紅葉山丸	MOMIJISAN MARU	日本
加林仙	NIKOLAY KARAMZIN	美
若松丸	WAKAMATSU MARU	日本
有華丸	YUWA MARU	那霸
士打荷拔	STRAAT HOBART	日本
香港怡美利	THOMASEVERETT	日本
樂蘭達	NORLANDA	歐洲
第二洛達活丸	NODAWOOD MARU N	
基文天	CLEMENTINE	日本
寶利怡美利	PABLOEVERETT	日本
邊連尼士	BENRINNES	英國
卡瓦列羅伏	KAVALEROVO	海參
伊利珍尼絲	EURYGENES	馬尼
蘇格蘭丸	SCOTLAND MARU	歐洲
穗高山丸	HODAKSAN MARU	日本
幸新丸	KOUSHIN MARU	日本
侯斯頓丸	HOUSTON MARU	日本
興美捷成	HEINRICH JESSEN	日本
交和丸	KOWA MARU	日本
協泰丸	KYOTAI MARU	日本
東方神駒	ORIENTAL CHARGER	
健路	KING MINOS	日本
八坂	YASAKA	日本
西圖士	CITOS	台灣
萬斯武	MOBIL COSMOS	日本
成功	SENG KONG	高雄
安地勞茲士	ANTILOCHUS	馬尼
湖北	HUPEH	新西
海聯	OCEAN UNITY	新加
斯利迪	SLIDRE	關島
第八日之出丸	HINODE MARU No.	
寶根威	BOUGAINVILLE	
順發	FELICITY	金邊
必發	BEERSHEVA	日本
沙利馬士基	SALLY MAERSK	馬尼
關城	KOTA MENANG	黃埔
菲哥利多	PHIL. CORREGIDOR	馬尼
印尼怡美利	TAMURAEVERETT	印尼
士打菲文圖	STRAAT FREMANTLE	
榮興丸	EIKO MARU	神戶
大龍山	TAILUNGSHAN	曼谷
士打佛羅里達	STRAAT FLORIDA	新加
大寶	THEBEN	美國
巴士拿	BASRA	日本
海興	HAI HING	汕頭
三大旺	STA.CRUZ	關島
安波倫斯	VOLTA ENDURANCE	新加
向日葵	THE SUNFLOWER	中國
東方之珠	ORIENTAL PEARL	日本
第七翩山丸	SENZAN MARU No.7	高
維納	VENUS DIGNITY	台灣
亞迪	ASIA ENDEAVOUR	高雄
東美	EASTERN MINICON	馬尼
美華	MYOMAYWA	日本
馬士基華富	MAERSK WAVE	日本
協旺	UNION EAST	台灣
顧德碧琪	GUDRUN BAKKE	澳洲
香港美人	H.K.BEAUTY	台灣
廣啓	KOKEI	中國
格蘭總統	PRES.GRANT	美國
第17真盛丸	SHINSEI MARU No.17	日
大蘭娜	TIRRANNA	西
德加	TRECARNE	馬尼
留萌丸	RUMOI MARU	日本
華星	STAR BELLATRIX	日本
多地士久	DORTE SKOU	日本
士打麥哲倫	STRAAT MAGELHAEN	
力沙馬士基	LEXA MAERSK	美國
玫瑰市	ROSE CITY	美國
芬摩	FERNMOOR	墨西
布朗斯基	W.BRONIEWSKI	歐洲
渣華曼加娜	JALAMANGALA	台灣
出口挑戰者	EXPORT CHALLENGER	
哈堡士達	HALBERSTADT	歐洲
連堡	NIENBURG	歐洲
士打亞古拉斯	STRAAT AGULHAS	南
東興	EASTERN RANGER	澳洲
季里諾總統	P.PRES.CUIRINO	三
士打科加多	STRAAT FORCADOS	高
山信丸	YAMANOBU MARU	日本
永光	EVER BRIGHT	台灣
哈薩山	AL HASAN	新加

特稿

積極開展針麻原理的研究

謝卓祖

在毛主席無產階級革命路線指引下，廣大醫務人員和科學工作者在針麻理論研究方面進行了大量工作，取得了一定成績，一個百花齊放、百家爭鳴、多學科綜合性探討針麻原理的生動局面正在形成。本期（編者按：「中華醫學雜誌」第三期）發表的幾篇針麻原理研究的文章，就是其中的一個側面。

針麻原理研究需要解決的一個中心問題，就是在人體穴位扎上一根或幾根針爲什麼就能開刀做手術？首先是針刺爲什麼能夠鎮痛？對於這些問題，目前還存在着不同的看法，大體上可概括爲以下三種觀點。

一、神經觀點：認爲針刺鎮痛效應是通過神經—體液系統而起作用的。一些臨床觀察和實驗研究證明，針刺的作用是以神經系統的結構和功能保持完整爲前提的。針刺所產生的神經衝動沿着外周神經傳導到脊髓，主要沿脊髓的腹外側索傳導到腦，在腦的各級水平與來自手術部位的痛覺衝動相互作用，產生鎮痛效應。此外，針刺也可引起體內某種化學物質的釋放，作用於手術局部或中樞神經系統，達到鎮痛。這個觀點還認爲，中醫文獻中記載的經絡，並不是單獨的一個系統，其實體是體內神經、血管、淋巴管等聯絡結構的綜合。針麻手術不一定「循經取穴」，按神經節段取穴也能收到較好效果。

二、經絡觀點：認爲針刺的作用是通過經絡來實現的。經絡是人體中「內屬於臟腑，外絡於肢節」的聯絡系統，它的功能在於運行「氣血」。臨床實踐表明，「循經取穴」的原則是行之有效的，經絡感傳現象在人羣中並不罕見。其傳導路徑大體上與古代醫書記載的經絡循行路線一致，而與神經幹的走行不同；傳導速度遠較神經傳導爲慢；用機械壓迫的方法可以阻斷經絡傳導；而傳導較好的人，針麻效果也較好，表明經絡確實是起作用的。

三、綜合神經統一觀點：認爲經絡是客觀存在的一種功能體系，相當於人體的控制系統。針感傳導現象是針刺後可以普遍引起的反應，只是各人的敏感程度不同。這種針感的傳導現象表明，針刺輸入的「信息」在人體內有一個加工、轉換和傳遞的過程，最後對人體功能起到控制和調整作用。神經、體液都參與了這個生物自動控制反應。針刺的作用就是通過生物自動控制過程來實現的。

針麻原理的研究工作還很多。從目前情況來看，在我國以神經觀點爲指導的研究工作做得較多，另兩種觀點的研究工作，正在引起各有關方面的注意和重視。

毛主席教導我們：「馬克思主義者認爲，只有人們的社會實踐，才是人們對於外界認識的真理性的標準。」針麻這一新生事物，是在毛主席革命路線指引下在羣衆實踐中創造的，它也必將在羣衆實踐中加以提高，上升爲理性認識，通過實踐、認識、再實踐、再認識，不斷發展逐步完善。當前，要繼續抓緊抓好批林整風，進一步重視理論研究工作，積極開展針麻原理的探討，搞好中西醫結合，以及理論與實際、科研與臨床、普及與提高、專業隊伍與羣衆性科研活動相結合，認真貫徹「百花齊放、百家爭鳴」的方針，使各種學術觀點充分發表出來，通過討論，進行比較和鑒別，發展正確的東西，克服錯誤的部分。我們相信，在馬列主義毛澤東思想指導下，通過認真的臨床實踐和科學實驗，針麻原理研究一定會有一個新的飛躍。

（原載「中華醫學雜誌」第三期）

中日友協代表團遊覽東京

何新

中日友好協會訪日代表團到達東京的第二天（十七日），團長廖承志和八位副團長等都去了作拜會訪問，其餘的團員們趁這個機會，出外遊覽。這是加插的一個項目。

下午二時半後，一行約四十人分乘兩輛旅遊汽車，首先駛往皇居東邊的東御苑。當時，正是春雨霏霏，但到達目的地時，雨勢幾乎已停止。雨後，樹上濕潤潤的新綠，襯托着紅彤彤的八重櫻花，色澤的明艷，令人目不暇給。「好看啊！」京劇女演員李炳淑指着盛開的八重櫻花高興地說。「觀看櫻花是我有生以來的第一次，它是中日友好的象徵吧。」

舞蹈女演員張瑞芳說：「北京也有公園，但日本與中國的公園，其趣味就有很大的不同。例如，日本的建築物，便有一種淡色調的感覺。」

陳木森醫生從前是在日本慶應大學醫學科出身，戰前在日本開業，是有經驗的「日本通」，他用流俐的日本語談論他的初步印象。他說：「隔別十年的東京，空氣的氣味完全改變了。由於城市的便利，所以造成大氣中，過於擠迫。」

樣子帶有稚氣的女芭蕾舞蹈員薛菁華，凝視着周邊的事物，有點兒吃驚。那天在羽田機場時，頸子上還圍着紅色的圍巾，現在紅圍巾不見了，換上了雪白的薄圍巾。她說：「皇居約有五百年歷史了吧？」她似乎是爲憑弔而來的「友好使節」的樣子。

李炳淑看到皇居的護城河旁的大城門時說：「很古舊了，比起北京的故宮又別有一番情趣。」

他們邊行邊交談，不時聽到一陣陣愉快的笑聲。中國客人穿着一套套人民裝，很引人注目。在東御苑中碰到不少其他國家的遊客，他們都以中國客人爲對象，紛紛將相機攝好鏡頭。中國代表團的年青女團員，有時也用英語同別人交談。

接着，一行還參觀了後樂園——神宮外苑，然後驅車到銀座，在東京街道上瀏覽。他們一般印象是：建築物和汽車多得令人吃驚。他們逛了一會兒街道後，才於下午六時前返回下榻的旅館。

阮軍竄入不到一公里便遭迎頭痛擊

柬軍民嚴懲入侵的西貢軍 金邊外圍再克敵軍兩據點

美報揭露在柬軍事行動都是美駐金邊「使館」指揮

【新華社北京一九七三年四月十九日電】據柬埔寨通訊社報道，柬埔寨民族解放人民武裝力量最近嚴懲入侵柬埔寨的西貢偽軍，消滅許多敵人。

報道說，西貢偽軍最近大舉入侵靠近柬越邊界的柬埔寨領土柴楨省。四月十五日，西貢偽軍的一個團在許多坦克和飛機的支援下剛剛竄入柬埔寨領土一公里的地方，就遭到了柬埔寨民族解放人民武裝力量和當地人民的迎頭痛擊。據初步消息，民族解放人民武裝力量打死入侵敵軍一百五十多名，打傷許多名，俘虜二十多名，擊毀坦克和軍車各兩輛。殘敵向越南南方境內逃去。

【美聯社金邊十九日電】戰地消息說，朗諾軍打通四號公路只有十天之久，又被解放軍封鎖了。四號公路是金邊通往深水港磅遜的唯一公路。

訪問戰鬥現場的美聯社記者說，朗諾軍經過激烈戰鬥後，已放棄了安大力的哨所和遠馬磅山附近的另一陣地。

據記者說，有一隊朗諾軍士兵撤回到遠馬磅山頂，另兩連士兵退至四號公路，在戰場上留下了二十具屍體。消息說，另有三十人受傷，數人失蹤。

【本報訊】「美國新聞與世界報道」四月二十三日一期（提前出版）刊登發自金邊的一篇報道，題爲「在柬埔寨：美國捲入得更深了」，其中指出：

在這裏，在現場，可以看得很清楚，美國對柬埔寨戰爭的捲入比國內大多數人所意識到的要深得多。

美國在這裏的軍事行動，包括駐在鄰近的泰國的美國軍用飛機每天進行的轟炸，都是由設在金邊的「控制中心」——美國大使館指揮的。

這位大使作爲一項例行公事批准對共軍部隊進行轟炸（每天在二百次以上），他是根據派到大使館裏來的美國軍官們的建議予以批准的。而公開的說法是：轟炸是應柬埔寨政府的請求進行的。

軍事「司令官」實際上是美國大使斯維里·斯旺克。

老撾愛國戰線中央強烈譴責美炸解放區

美維持軍事滲入的冒險行動須承擔後果

越南方共和外交部斥美阮強化侵柬戰爭

【據新華社北京一九七三年四月十八日電】據巴特寮電台四月十八日廣播，老撾愛國戰線中央委員會四月十七日於桑怒發表一項聲明，強烈譴責美國飛機轟炸老撾查爾平原—川壙地區。

聲明說：很明顯，美國和萬象政府方面已經系統地破壞對萬象協定的履行，其目的在於繼續在老撾推行美國的新殖民主義政策。因此，美國仍然維持在老撾的軍事捲入，推行其軍事計劃，其中包括使用美國在泰國領土上的空軍力量和使用泰國主力部隊來破壞、「蠶食」進攻老撾各愛國力量管轄的地區。

聲明說：「老撾愛國戰線中央委員會向國內外輿論堅決控訴美國的B－52型飛機和其他類型的戰術飛機這次對查爾平原—川壙地區的野蠻轟炸，並且堅決要求美國完全停止使用其B－52型戰略飛機和其它類型飛機對各愛國力量管轄的地區進行轟炸、襲擊和偵察飛行。美國必須像萬象協定所規定的那樣停止在老撾的軍事捲入。

「如果美國和萬象方面還繼續頑固地轟炸老撾領土，還繼續向各愛國力量管轄的地區發動「蠶食」進攻，還繼續頑固地破壞萬象協定，那麼，它們必須對由它們的這種瘋狂的冒險行動所引起的一切後果承擔全部責任。」

【據新華社河內一九七三年四月十九日電】據越南南方解放通訊社報道，越南南方共和外交部發言人四月十七日發表聲明，強烈譴責美國和西貢政權強化侵略柬埔寨的戰爭。

聲明說，近一個半月來，美國出動它駐扎在東南亞的幾乎所有空軍力量，使用許多B－52型戰略飛機，不分晝夜地對柬埔寨許多地區進行連續和大規模的毀滅性轟炸。美國還通過從泰國和南越出發的空中走廊和從南越出發的水道，向柬埔寨運送大批武器彈藥和作戰物資，以幫助朗諾之流繼續對柬埔寨人民進行十分野蠻的屠殺，並爲繼續進行嚴重的戰爭升級作準備。

黑格將再赴曼谷 密斟印支新形勢

【路透社曼谷十九日電】華盛頓方面今天說，尼克松總統的特使黑格將軍，不久將返回曼谷，和泰國領袖們討論印度支那（特別是柬埔寨）的形勢。

黑格將軍最近訪問過曼谷，並就如何解決柬埔寨的軍事和政治危機，與泰國政府領袖們舉行過會談。黑格將軍表示美國政府極其關切泰國鄰近國家的發展。

華盛頓方面沒有透露黑格將軍的下一行程日期。

韓叙抵華盛頓受歡迎

中國駐美聯絡處人員一行，十八日到達華盛頓，受到美國官員們的歡迎。圖爲中國駐美聯絡處副主任韓叙同歡迎者握手。（合衆國際社傳真照片）

柬國家元首會見馮沙萬

【據新華社北京一九七三年四月十八日電】柬埔寨國家元首、柬埔寨民族統一陣線主席諾羅敦·西哈努克親王，今天下午會見了正在北京訪問的老撾愛國戰線代表團團長、老撾愛國戰線中央常委諾哈·馮沙萬。

安理會討論以色列侵黎巴嫩

黃華斥蘇助以肆虐 揭馬立克講話陰謀

指出蘇聯所謂不使用武力乃是別有用心

【據新華社聯合國一九七三年四月十七日電】中國常駐聯合國代表黃華四月十六日在安理會會議上嚴厲譴責以色列猶太復國主義侵略黎巴嫩並野蠻屠殺巴勒斯坦游擊隊領導人和其他無辜者。他重申中國政府和中國人民堅決支持巴勒斯坦人民、黎巴嫩人民和其他阿拉伯國家的人民反抗以色列侵略者的正義鬥爭。他還有力地揭露了蘇聯代表所散布的反動理論及其卑劣企圖。

黃華強調指出：「以色列猶太復國主義者不但長期霸佔着阿拉伯國家的大片領土，拒不撤出，而且膽敢如此肆無忌憚地對鄰近的阿拉伯國家一再發動武裝入侵和施加屠殺暴行，根本原因是由於有兩個超級大國的縱容和鼓勵。兩個超級大國爲了爭奪各自的勢力範圍，蓄意在中東維持不戰不和的局面，有意利用巴勒斯坦和阿拉伯人民的暫時困難，犧牲他們的民族權利和領土主權，進行政治交易，從而便於他們爭奪中東的戰略地區和石油資源。一個超級大國以武器和經濟援助支持以色列侵略者，另一個超級大國則源源不斷地向以色列輸送人力，爲以色列侵略者提供兵源和專門技術人員。在我以前的有些發言者，說得很好：巴勒斯坦人民和阿拉伯人民是超級大國政策的受害者。但是，超級大國的這種損人利己的行徑已日益爲阿拉伯人民所識破，終將遭到可恥的失敗。」

黃華說：「中國政府和中國人民將一如既往，堅決支持巴勒斯坦人民、黎巴嫩人民和阿拉伯各國人民反抗以色列侵略者的正義鬥爭。安理會必須通過決議，嚴正譴責和制止以色列侵略者的侵略和暴行。」

黃華還指出：「蘇聯代表在十四日的發言中，違背安理會討論的主題，大言不慚地宣揚其「在國際關係中不使用武力」的濫調，並對中國代表團和一切反對或不支持蘇聯的主張的代表團進行了影射、攻擊和威脅。蘇聯代表是企圖挑起爭論，轉移會議的注意力。對此我們表示遺憾。」

黃華說：「早在第二十七屆聯合國大會上，中國代表團就已對蘇聯代表團這種歪曲憲章精神、欺世盜名的反動理論作了充分的分析和批駁。人們都會看清楚，在以色列猶太復國主義者同時對巴勒斯坦和黎巴嫩人民進行武裝侵略和殘暴屠殺的時刻，蘇聯代表再次宣揚這種不區別侵略和被侵略、不區別正義和非正義、絕對化地鼓吹「在國際關係中不使用武力」的反動理論，實際上就是爲侵略者開脫，要受害者的巴勒斯坦和阿拉伯人民放棄反侵略鬥爭，束手待斃。他甚至把凡不同意他的理論的人們統統說成是鼓勵侵略，支持以色列，妄圖以此施加壓力。這就更加暴露了蘇聯代表的蠻橫無理和別有用心。只要察其行，就會看穿蘇聯的什麼在國際關係中不使用武力、禁止使用核武器等主張，統統是徹頭徹尾的欺人之談。其目的不過是掩蓋其瘋狂擴軍備戰，強化其核壟斷、核威脅地位的真相，麻痺世界人民的警惕性，以利其推行大國霸權主義。中國代表團堅決反對蘇聯代表的上述反動理論和卑劣企圖。」

黃華說：「馬立克先生還提出什麼「國際法新規定」，[illegible]……這就暴露了他力圖對安理會通過支持巴勒斯坦和阿拉伯人民反對以色列侵略的決議設置障礙。中國代表團堅決反對蘇聯代表的這一陰謀。」

【據新華社聯合國一九七三年四月十七日電】聯合國安全理事會在黎巴嫩的要求下，從四月十二日以來舉行了三次會議，討論以色列最近對黎巴嫩的侵略行徑。

美國掃雷爛尾 官方說已中止

【路透社華盛頓十九日電】美國國防部今天證實河內的報告說，在北越水域中的掃雷行動已經中止了。

緬甸歡度潑水節 我使館官員參加

【新華社仰光一九七三年四月十五日電】緬甸人民從四月十三日起開始歡度潑水節。

在首都仰光，在潑水節開始的第一天，一羣羣的人來到設在主要街道上或設在學校、政府機關建築物前的潑水站，在那裏互相潑水。這象徵着人們互相幫助除去在舊的一年裏積存起來的塵土和污物。

包括中國在內的各國駐緬甸的外交使團的官員們，參加了潑水節活動，受到了仰光人民的歡迎。

一年一度的潑水節是緬甸主要的傳統節日之一，通常在緬甸新年前三天舉行。

羅中友協宣告成立

體現兩國友好和團結關係

羅領導人和我大使等數百人出席集會

【據新華社布加勒斯特一九七三年四月十八日電】羅馬尼亞中國友好協會四月十七日在布加勒斯特宣告成立。

同日，羅馬尼亞對外文化聯絡協會主辦了慶祝羅中友協成立集會。羅馬尼亞社會主義團結陣線全國委員會副主席科·曼內斯庫、羅共中央部長奧·杜馬、外交部副部長瓦·格利加、國防部副部長瓦·約內爾以及一些機關團體的負責人和各界人士數百人出席了集會。

中國駐羅馬尼亞大使張海峰和正在羅馬尼亞訪問的上海雜技團負責人等也出席了慶祝集會。

羅共中央候補委員、對外文化聯絡協會副主席安·維拉首先在集會上講話。他說，羅中友協的成立是「一個振奮人心的莊嚴行動」，它「熱誠地體現出羅中兩國人民相互間的尊敬和熱愛，體現出我們兩黨和兩國之間的友好和國際主義團結關係。」他說，羅馬尼亞黨、政府和全體人民特別珍視羅中友好關係。

美經濟又爆壞消息

因通貨膨脹和消費急升的影響

造成首季國民總產值增一成四

【美聯社華盛頓十九日電】今天又有若干經濟不健全的新聞使尼克松政府大爲緊張。這些新聞是：第一季度的國民總產值增加，按全年計，將達百分之十四，但是，約百分之六的增加，是由於通貨膨脹，而政府原定抑制在百分之二點五以下。

季度數字表明，在這期間，經濟產量增加了四百億美元。如果維持在這個水平上，國家一年的總產量將達一萬二千三百四十億美元。大幅度增加的因素之一是消費者的花費急劇上升，消費開支佔國民總產值的三分之二。政府原定計劃一季度的國民總產值增加三百五十億美元。

消費價格指數（零售價格趨勢標準）將於星期五發表，預料也會大幅度上升，特別是由於三月份批發價格指數漲了百分之二點二，這是朝鮮戰爭以來最高的漲率。

東京盛會歡迎中日友協代表團

新華

由二十二個日本政黨、團體組成的歡迎委員會，四月十八日晚在東京新大谷飯店舉行盛大招待會，熱烈歡迎以廖承志爲團長的中日友好協會訪日代表團。日本政界、經濟界、工會、農民、科學、醫學、文藝、新聞、體育和圍棋等各界朋友和旅日朝鮮僑民以及愛國僑胞兩千五百多人擠滿了招待會會場。

這次歡迎中日友好協會代表團訪日的發起人西園寺公一、黑田壽男、中島健藏、藤山愛一郎、成田知巳、竹入義勝、春日一幸、宮本顯治、市川誠、岡部、太田薰、江口次作、宇都宮德馬、平良良松、園山道雄、宮崎世民、原定司等在會場門口迎接代表團。在一片熱烈掌聲中，代表團走進了會場。

日本副首相三木武夫和夫人、外務大臣大平正芳、農林大臣櫻內義雄、通商產業大臣中曾根康弘、運輸大臣新谷寅三郎、郵政大臣久野忠治、自治大臣江崎真澄、經濟企劃廳長官小坂善太郎、總理府總務長官坪川信三、衆議院議長中村梅吉等也出席了招待會。

代表團的每個成員分別同老朋友和新朋友熱烈握手。他們雖然從各個不同角度交談，但談話的主題是一個：日中友好運動推動了日中邦交正常化，日中邦交正常化又爲日中友好開闢了新的前景。

許多日本朋友是從各地趕來參加招待會的。有的來自日本最南端的沖繩，有的來自日本北方的北海道。他們中有八十高齡的前首相片山哲，有年邁體弱坐着手推車被送到會場的高碕達之助夫人高碕綠子，還有事承父業，繼續爲日中友好事業奮鬥的松村謙三先生的女兒小堀治子。

中日友好協會訪日代表團歡迎實行委員會總會委員長西園寺公一首先在招待會上講話。他說：「我們對於中國領導人和中國人民爲我們派來了代表性如此廣泛的大型代表團，表示衷心的感謝。」

西園寺說：「由於日中雙方長期共同努力的結果，終於恢復了日中邦交。日中兩國聯合聲明中指出，日中邦交的正常化，『將揭開兩國關係史上新的一頁』。」他說：「在這新的一頁中，能寫出什麼樣的精彩的友好文章，將取決於今後的共同努力。」他說：「建立在真正友好基礎上的日中兩國的新關係，前途是無可限量的。」

西園寺還說：「爲了使日中兩國人民子孫萬代建立友好關係，讓我們把這次中國代表團訪問日本看作是日中友好的又一個新起點。」

廖承志團長在招待會上發表講話說，日本各界朋友的熱烈歡迎和舉行這樣盛大的招待會，使代表團深受感動。他向廣大日本人民和各界友好人士表示衷心的感謝和崇高的敬意。他還向旅日朝鮮朋友表示誠摯的謝意，向旅日愛國僑胞表示親切的問候。

他指出，兩國人民長期盼望的邦交正常化的實現，「揭開了我們兩國關係史上的新篇章。這不僅符合中日兩國人民的根本利益，而且有利於緩和亞洲緊張局勢和維護世界和平，我們兩國人民都爲此而熱烈歡呼」。

他還說：「中日關係的正常化，是我們兩國人民長期共同奮鬥的結果。二十多年來，日本各階層人民和各界友好人士，包括政界、文化界、經濟界許多有識之士，克服困難，沖破障礙，同一切敵視中日友好的勢力進行鬥爭，堅持不懈地爲促進中日友好和早日恢復兩國邦交作出了重要的貢獻，有的甚至獻出了寶貴的生命。飲水思源，我們中國人民對於一切爲發展中日友好、促進兩國邦交正常化而盡過力、做過有益貢獻的日本各界朋友，是永遠不會忘記的。對於那些爲中日友好事業獻出寶貴生命的日本朋友，我們將永遠地懷念他們。對於新參加到中日友好運動行列的日本朋友，我們抱着滿腔的熱情表示熱烈的歡迎！」

廖承志團長在談到中日建交以來兩國和兩國人民之間友好關係的發展時指出：「我們珍視這些已經取得的可喜成果，但更寄希望於未來。任重而道遠，爲了兩國的睦鄰友好，今後還有許許多多事情要我們去做。我們要遵循中日兩國政府聯合聲明的精神，加倍努力，繼續前進，不斷取得新的成就。我們兩國人民『定要世世代代友好下去』。」

接着，日本自由民主黨衆議員、即將成立的日中友好議員聯盟主持人藤山愛一郎舉杯祝酒。他提議爲日中兩國人民友好和日中兩國睦鄰關係進一步發展乾杯。

旅日朝鮮人總聯合會副議長李季白、洪鳳壽，東京華僑總會會長甘文芳、副會長吳普文、陳焜旺、黃文欽等也出席了招待會。

出席招待會的還有中國駐日本大使陳楚。招待會始終充滿着日中兩國人民友好的熱烈氣氛。

團長廖承志，副團長楚圖南、李素文、孫平化，十八日下午在東京拜會了日本衆議院議長中村梅吉、副議長秋田大助。雙方進行了親切友好的談話。

十八日上午，團長廖承志拜會了社會黨委員長成田知巳，副委員長下平正一、永井勝次郎和書記長石橋正嗣，同社會黨的老朋友進行了親切友好的談話。

代表團在離開前，還在社會黨中央總部門前瞻仰了爲中日友好而獻身的社會黨前委員長淺沼稻次郎的半身塑像。

孟加拉旋風突起 死傷超過二千人

美阿拉巴馬州受風雨蹂躪

【路透社達卡十九日電】星期二，一股旋風襲擊孟加拉中部。據官方數字，至少有二百七十二人喪生，一千六百人受傷。但預料經過一戶戶核對後，死亡總數會增加。

在災區進行救濟工作的政府救濟署預料，死亡人數會增加，地方組織志願團體認爲，根據來自當地委員會成員的報告，死亡人數最後會高達五百人。

到目前爲止，曾經登記的需要醫治的傷者人數達一千六百人。

孟加拉在一週內，發生了兩次這樣的風災。上星期四，海岸區的里德普爾發生風災，風速每小時九十哩，至少有一百人喪生。

【美聯社美國阿拉巴馬州尼爾巴十九日電】一股旋風於星期三晚吹襲這裏，使十四人受傷，樓房房屋被毀，樹木被連根拔起，電線被折斷。

此次旋風來得非常突然。一位居民說：「事先完全沒有警告。」天空突轉黑暗，狂風驟起，雨點落下，有如天塌下來一樣。

一位目擊者說，強風將樹連根拔起，在離地十到十五呎處，將大樹截爲兩段。

警方說，該區道路到處都是被大風吹倒的樹木和碎片，雜亂無章，阻塞了公路交通。

旋風吹斷了部分電線，使這城市陷入漆黑的黑暗之中。

蘇又地下核爆

【美聯社瑞典烏普薩拉十九日電】這裏的地震學者今天說，根據記錄，蘇聯在西伯利亞拉丁斯克進行了一次地下核爆炸。

該台發言人說，爆炸時間是國際標準時間四時五十三分，震度是十級里克特地震儀的五點五級。

縱橫談

中墨人民友好關係益發展

昨天，首都北京全城充滿了節日的氣氛，成千上萬的羣衆熱烈歡迎墨西哥總統路易斯·埃切維里亞·阿爾瓦雷斯和夫人訪問我國。

墨西哥貴賓此行是增進兩國人民的了解和友誼，這份友誼和感情，對是珍視。

墨西哥位於北美南端，是個文化悠久的古老國家。十六世紀中葉曾經淪爲西班牙的殖民地，一八二一年獨立。在漫長的幾個世紀中，墨西哥人民曾經進行英勇的反帝反殖的鬥爭，贏得世界人民的同情和尊敬。

中國和墨西哥據說早在十六世紀，已有中國商船隊到墨西哥進行貿易，兩國人民之間很早就有着傳統的友誼。新中國成立後，中墨兩國人民的交往不斷發展，兩國文化、新聞、貿易等各界代表團以及友好人士的互訪，促進了兩國人民的友誼。一九五九和一九六〇年，墨西哥前總統卡德納斯和前臨時總統希爾先後訪問了中國，進一步加強了中墨兩國的了解。

特別是近年來，墨西哥同拉丁美洲國家一起，在反對超級大國的控制和擺佈，以及堅決保護本國資源等方面，互相支持，作出了貢獻。中國也是發展中的國家，並且是屬於第三世界的。拉丁美洲國家和墨西哥人民的正義鬥爭，同得到中國人民的支持。

去年二月中墨兩國建交，在中國和墨西哥的關係史上揭開了新的一頁。一年多以來，兩國的貿易與友好往來有了可喜的發展。去年秋，墨西哥經濟代表團訪問了中國，雙方商定在平等互利的基礎上發展兩國的直接貿易，並決定於今年要在對方首都舉辦貿易展覽會。今年三月，中國瀋陽雜技團訪問墨西哥時受到了熱烈的歡迎。太平洋雖然遼闊，但無礙於中墨兩國人民的日益接近。

相信這次墨西哥貴賓訪華後，不僅將進一步促進中墨兩國的友好和貿易關係的發展，同時也必將在促進拉丁美洲和中國人民的友誼方面，作出新的貢獻。從這兩點來看，墨西哥貴賓這次來訪的意義是巨大的。

沈劍虹阮文紹台北行

伍谷桐

蔣集團駐美「大使」沈劍虹，三月廿九日起在台北住了十天，既報告，又請示，忙個不停，趕返美國。此後，南越偽頭目阮文紹，四月十二日起從漢城經過台北，頭尾三天，與宋美齡、嚴家淦、蔣經國見面幾次。這兩人身份有異，活動性質不同，因此且把他們分開來談。

蔣經國電召沈劍虹回台北，是要他報告關於中美兩國互設「聯絡處」的事，以便揣測中美外交的發展，研究美蔣關係的前途。

中美互設「聯絡處」，完全出乎蔣記的意外。台北認爲這是中美外交的一大突破，是對蔣記的又一霹靂。事關蔣記命運，所以召回沈劍虹聽聽美國風聲。

沈劍虹到了台北，在新聞記者面前與答覆「立委」「監委」「國大代」質詢時，一再揭言美蔣關係「在基本上沒有改變」，他保證美蔣「現有友好關係」仍可維持。他用這種話來安慰台北官場的惶惶不安，也企圖藉此掩飾蔣記「外交」的嚴重危機。

但是，在沈劍虹留台期間，台北幾家報紙都對他大唱反調，指出美國兩年以來政策大變，蔣集團處於空前孤立。

「大華晚報」七日的社論說，美蔣關係是台北外交「最主要的一環」，近兩年來，台北「情勢的逆轉，美國政策和立場的改變無疑是最重要的影響因素」。這家報紙承認：「任何一國的外交政策，皆以其切身利益爲前提」，美國也不例外。「兩年來，（台北）在……外交上所受的挫折、打擊，實際上是美國政策轉變的後果」；今後「美國的動向」仍然是台北「對外關係是否繼續逆轉惡化的關鍵」。中美「互設『聯絡辦事處』，未來一兩年可能就是……演變最緊迫的期間。」

台北「中國時報」十日的社論說：中美互設「聯絡處」是蔣集團被逐出聯合國以來「在外交上所遭遇的最嚴重的一次挑戰」。

台北「聯合報」九日的社論也說，中美互設「聯絡處」已成爲台北當局探討時局發展的主題，必須「防止……突變」。

這三家報紙社論都反映，爲了在中美兩國首都的「聯絡處」的成立，台北當局是如此驚恐，多麼緊張。

沈劍虹在台北得到的指示是什麼呢？仍然只是「抱腿」政策。

早在二月廿三日，蔣經國到「立法院」提出「施政報告」時，就說今後要「透過所有可能的途徑，加强（美蔣）……的友好關係。」四十多天後的四月九日，台北「聯合報」提到蔣記外交政策，仍說「當前（台北）外交，美國是必須全力爭取的重點」，「明知用力也爭不到」時，仍應該「全力去爭取」。這就是抱住美國大腿不放。正如台北的時代曲：「愛你三百六十年」，「不要拋棄我」。

阮文紹從美國、羅馬、西德、南朝鮮的歸途訪問台北。蔣報曾大吹大擂，說他此次台北之行意義重大，雙方將有重要協議。事實上，阮文紹從美國碰頭完畢，在途中三次遭遇示威；自顧不暇，驚魂未定，他有什麼力量與精神，幫助台北解決當前一大堆難題？

阮實是西貢的「總統」。但他在台北三天，蔣介石並未出現。

對於這一件事，美聯社台北十四日電說：阮文紹在台北沒有與蔣介石會面，蔣介石可能是「長期患病」。是由宋美齡、嚴家淦作東，出來招待的。電訊又說：蔣介石從去年七月十六日在他第四次「連任」就職兩個月後，即不曾露面。幾個月來台北電視中出現的他的照片，都是舊的。「有關他的健康狀況的推測和流言，已成爲台北暗暗關心的事」。

他的詳情如何，以後可以分曉。

「輔幣荒」出現怪現象

龐曉

台灣通貨膨脹，鈔票貶值。一九四九年新台幣開始發行時，新台幣一元可抵作美元二角。如今，一元硬幣或紙幣，在台灣只值港幣一角三分半，已降爲主要的輔幣，市面的需要量當然增加。

由於輔幣不足，各行各業爲了零找而頭痛，一般市民也因缺乏輔幣而傷腦筋。不少商店不惜補水，以百元大鈔兌換輔幣。戲院在報紙刊登廣告，搜羅大宗硬幣，免費贈送戲票。

學校的小賣部發行由校長蓋章的紙條，充當輔幣，找給學生。茶樓飯館發行茶券飯票，形形色色，無奇不有。

豆腐乾也代替輔幣

據四月十六日台北「聯合報」載稱，目前台灣市面上以郵票、印花、香煙、糖果、豆腐乾，等等消費品作爲找零之用。許多人不肯接受，因而隨處均有糾紛。

台灣內外

據四月十六日台北「新生報」說，有一個乘客乘公共汽車，身上沒有輔幣，給五元紙幣，購買一元七角一張的車票，但售票員却給了三張車票。那位乘客說：我只要一張就夠了。售票員却說：這三張車票，總共是五元一角，「我少拿了你一角錢，你應該知足了」。

一個市民以台幣十元買醬油，找回一包硬幣，回家一看，原來却是若干年前的日本錢，早已作廢。

在「輔幣荒」浪潮衝擊下，只有公用電話收款員成了熱門人物。公用電話收費都是一元輔幣，不收五元鈔或十元鈔。人們要打公用電話，必須照此規定。所以公用電話的收款員，收受輔幣不少。許多老闆要親自向他們請求兌換輔幣。

造幣廠晝夜都開工

台灣公衆紛紛譴責官府的銀行造成如此嚴重的「輔幣荒」。官府一再辯解，說鑄硬幣的機器正在日夜開動，但鑄量不足，要到六月份裝好新機器，才能大量供應硬幣。公衆認爲官府的責任主要在於解決問題，而非解釋問題；一再的辯解輔幣的供應爲什麼不夠，於事何補？公衆又指出：輔幣的不足已成爲台灣的社會問題。官府金融單位，理應比民間更早察覺事態的發端。如今雖然加緊鑄造應市，已現出「手足無措的窘態」。

台北報紙十七日報道，獎勵學生打開撲滿存款給獎辦法，收效[illegible]。到十五日爲止，全[illegible]學生交存的一元硬幣總數僅十三萬四千[illegible]餘元。

幣值跌是必然現象

蔣集團「中央日報」十七日說，目前「一元硬幣」供應的「一元紙幣」，一元鈔票，每天共爲二[illegible]百五十萬元，仍然不敷市面需要，預計到了六月份，這兩種貨幣每天可供應二百五十萬元。

按：物價上漲，通貨膨脹，幣值貶落，這是蔣集團統治下的經濟惡性循環當然現象，已往的幾月出現多次。蔣集團內外交困，台灣經濟的難題，市面的混亂，是不容易解決的。「輔幣荒」只是其中之一。

外電報道台北賣淫事業

長輝

在台灣，一般人都知道，所謂「咖啡女郎」與「茶室女郎」實際上不是咖啡館與茶室的女侍應生，而是以賣淫維生的少女，咖啡館與茶室也是變相的色情交易所。

據路透社記者發自台北的消息說，台北市西區的窄街背巷，有很多咖啡館與茶室，等等。室內陰暗，伸手不見五指。在這個地區，就有咖啡女與茶女一千五百名以上。她們都是十多歲的少女。

顧客一過入這些色情場所，就會有一名少女，給他送來一杯咖啡或濃茶，然後坐在顧客的膝頭上，在顧客耳邊低聲細語。少女陪伴的代價是算在飲品的賬單中的。正式營業鐘點以外，費用另計。顧客可以任意擺佈她們。

在台北，賣淫是獲得當局允許的，並且可以領取營業執照。但是，咖啡女與茶女，拿的都是飲食業的女侍應生的執照。因而，她們賣淫，是屬於私娼的行爲。

台北咖啡館的收費是每位一百元新台幣（約合港幣十三元半）。咖啡女是與老板按比率拆賬，一個月的收入約爲一千五百元新台幣（合港幣二百元），有些可能會超過此數。

這些少女，大部分只受過六年小學教育，很少人讀過中學。她們大部分不會講英語，只會說簡單的交易詞句，例如 I love you 和 Kiss me，以及一些讚美對方的話。

她們的顧客，來自各個階層，包括已婚的男子、大學教授；但以學生和各種類型的青年爲最多。

據茶室老板說，稍規矩的顧客很少，茶女能找到真正結婚對象而脫離這個職業的，每年約佔百分之十。但是，這些缺額很快就有人填補。

似乎沒有人有時間去研究這批女子是從什麼地方湧來，或她們的家庭背景如何。

有一點可以肯定，她們大部分是貧窮人家的女兒，在台北找不到其他職業，被生活所迫，而陷入火坑。

也有一些是有錢人家的小姐。她們被人誘騙或者是想找尋刺激。她們同家對父母却說，自己是在某大公司任職。

卅多年來我的感受

大連鐵路醫院副院長兼外科主任、台灣省籍同胞　黃啓章

大連鐵路醫院座落在大連的南山腳下，它的前身是「滿鐵大連醫院」，解放後才改爲「大連鐵路醫院」。

我在這個醫院從事醫務工作三十多年，親身經歷了兩個不同的社會，想想過去，再看看現在，真是感慨萬千，難以盡述。

解放前後兩種不同現象

這所醫院是一九二六年建立的。解放前，在日本帝國主義的操縱下，它是爲少數有錢有勢的人服務的。貧苦的勞動人民有病，即使進得來也只能給一些簡單的治療，有些生命垂危的工人羣衆來這醫院，常常因沒有錢交住院費，得不到治療而悲慘地死去。

解放後二十多年來，在共產黨和人民政府的領導下，這個醫院發生了根本性的變化。醫院服務對象主要是廣大勞動人民。醫療設備不斷增加，醫務人員不斷增加，醫療技術不斷提高。現在，這所醫院已發展爲擁有八百多名醫護人員，六百五十張病床，十六個醫療科室的現代化綜合性醫院。另外還附設十七個保健站。解放以來，醫院還爲祖國各地培養了幾千名醫務工作者，無產階級文化大革命以來，還爲農村、工廠、街道培訓了大批的赤腳醫生。

這座醫院已能再植斷肢

在舊中國，這個醫院的中國醫生遭受種種歧視，只讓做些簡單的小手術。現在，這個醫院全是中國醫生，外科醫生不僅能做血管、心肺、腦等外科手術，而且能進行斷肢再植的手術。在發展祖國中醫學方面，也取得了新的成就。就拿常見的急腹症來說，過去遇到這種病，唯一的辦法是開刀。我們醫護人員爲了解除急腹症患者手術的痛苦，試驗用中西醫結合的辦法，來代替手術治療。去年以來，我們用這種方法治好了三百多名急腹症患者，深得人民羣衆讚揚。

毛澤東思想照亮了我們醫務工作者前進的道路。大家都用毛主席所稱讚的白求恩大夫的全心全意爲人民服務的思想勉勵自己，要求自己把患者的疾苦當做自己的疾苦。

一天，大連北站來了一位[illegible]，大出血的工人，生命垂危，需要立即輸血搶救。但需要血量很大，消息傳開後，全院的醫護人員都爭先恐後地爲工人輸血。共產黨員、護士長石凱梅同志第一個搶先爲這位工人輸了二百CC的血。經過搶救，在這位工人身上流進了一千六百CC階級兄弟的鮮血，他終於獲得了新生。

我們醫院爲了方便病人就診，實行晝夜醫療，節假日照常出診。我們組織了醫療小分隊，定期出診，深入到工廠、農村、建設工地現場，進行巡迴醫療。還建立了二十多個「家庭病床」，每天到患者家裏給患者打針、吃藥、檢查病情。

爲來自各國的海員醫病

[illegible]醫療小分隊的同志一起下廠下鄉，常年爲一個[illegible]的貧農大娘和一位患嚴重心臟病的工人家屬治療。貧農大娘含着熱淚對醫療隊同志說：「在舊社會，像我這樣一個窮苦病人，死在路上也沒人管。只有毛主席教育出來的醫生，才這樣關心他貧農社員！」

我們醫院不僅努力爲祖國人民服務，而且還爲來自五大洲的各國海員設立了門診和病房，每年爲各國海員看病達二千多人次。

我這個從事醫療工作二十多年的老醫生，是同醫院一起獲得新生，並且一同成長起來的。

一九三七年我被生活所迫，從家鄉台灣省台北來到大陸謀生，到大連學醫。日本投降前，雖當我到一個「醫補員」的職務，但政治上沒地位，待遇上受歧視，技術上受封鎖。

工作得到全院同志支持

解放後，人民政府接管了這所醫院，我也和其他的中國醫務人員一樣享有主人翁的地位。由於共產黨和人民政府的培養和信任，我擔任了副院長兼外科主任的職務。在工作上得到了院黨委和全院同志的支持和幫助。

如今，我感到爲人民身體健康而工作，有使不完的勁，越活越年輕。

高雄的某些官員

傳談

高雄前任「市長」楊金虎，在任期中出賣「市政府」的官職，並在發包工程時收受賄賂。被人控告後，坐牢數十日。法院宣判，交保釋放；捉虎放虎，他仍然回家納福。

與這一案件有關的「市府」官員，洪劍光被判徒刑十二年，楊金虎「嬌妻」陳彩鳳判徒刑十年。被告說要上訴，官司還沒有打完。

據台灣報紙指出，高雄有一些人是從楊金虎手下買來官職的，如今照常做官。公衆因此質問：高雄的官員，個個是買來的？哪個是升調來的？

台北報紙上的一幅漫畫
描寫楊金虎案中有關官員

台灣一家娛樂公司迫韓菁清訪楊金虎

韓菁清拒絕　引起了官司

據台北「大華晚報」十六日載稱：台灣娛樂界最近發生了又一新聞，是「大人公司」向台北警察局控告韓菁清的事件。

這家報紙載稱：「大人公司」說，雙方曾訂契約，「大人公司」每天以新台幣一千元聘請她在高雄[illegible]唱，時間爲十天。可是[illegible]只唱了兩天，[illegible]台北。

據悉，韓菁清這次與「大人公司」發生的糾紛，是由於韓菁清在高雄拒絕了由該公司安排，要以乾女兒的身份去探望正在吃官司的前「市長」楊金虎而起。根據該公司與韓菁清訂立的合約，其中有一條是：「乙方（韓菁清）應尊重甲方對表演之一切安排，凡甲方所安排之宣傳方式、演出順序及節目排練，乙方均不得異議」，因此在韓菁清抵達高雄之後，該公司安排她去探望楊金虎，以達到宣傳效果。韓菁清並未計劃訪問楊金虎，她是來高雄歌唱的，也不願在楊金虎[illegible]的時候利用她作[illegible]。她指出「大人公司」[illegible]很多措置不當，她回到了台北後就委託律師寫了一封信給「大人公司」，指其未完全履行義務，並企圖用暴力迫使她做不願做的事情，以捲入轟動一時的地方暗流之中。

鄉鎮也鬧「輔幣荒」

這是台灣「民族晚報」十六日發出的麻豆鎮的通訊，題爲「小鄉鎮鬧『硬幣荒』依舊，因以物易物，苦了主婦小販」。文內還稱一元紙幣，是經蔣幫官府的命令。通訊原文如下：

一元紙幣早已大量發行，但麻豆鎮的「硬幣荒」仍未解除，市面上「硬幣荒」依舊，而新發行之一元紙幣還是很少發現。主婦們怨言四起，小販依舊叫苦連天，咸盼早日設法流通，以利商場使用。

商販們自說：兌換小額紙幣，需專程趕到台南縣新營的「[illegible]銀行」排隊，等候一天，只換得三、四十元，扣掉來回車資十五元，所剩無幾，太不划算。

銀行業者表示：「台銀」未曾將一元紙鈔兌換給銀行同業，以方便鄉間民衆兌換。銀行界每日還是派專人至「台銀」前排隊，但換得的還不夠幾名顧客的零找。

目前，銀行找零還是以郵票代替，小商人是以香煙代替硬幣。加油站還是標明顧客須自備零錢，否則無法加油。

主婦買菜，還是要湊足整數，否則要不到。「硬幣荒」在鄉鎮依舊，豈能只限「台銀」可以兌換？

在廣西漁船修造廠工作的台灣籍同胞曹炎明

宋伯凱

在廣西北海漁船修造廠的船體車間裏，人們經常看到一位五十開外的人，和工人們一起聚精會神地在安裝機器。他就是台灣籍同胞、工人出身的技術員曹炎明。大家都親熱地叫他「曹師傅」。

曹師傅是台灣省新竹縣湖口鄉村人。一九四一年，因爲家境貧窮，他大哥逃荒到東南亞，弟弟賣給人家，自己被迫到海南島石碌礦山做苦工。在那裏，他每天要做十多個小時的工作，吃不飽，穿不暖，受盡了折磨。資本家爲了賺錢，不顧工人生命安全，有一次，礦井塌方死了三十多人，曹炎明也差點送了命。一九四六年，曹炎明又被國民黨反動派抓去當兵，苦熬了整整四年。直到解放，他才獲得了新生。

解放後，人民政府根據曹炎明的志願，安排他在廣西北海漁船修造廠當工人。一九五八年，國家爲了培養他，送他進漁業機械學校學習，還讓他到廣州、南寧、梧州、湛江等地的造船廠實習、參觀。由於他努力學習，刻苦鑽研，很快就掌握了漁船修造技術。回廠後，曹炎明和工人們一起研究，製造出了起網機等漁業機械設備，並且製造出了北海市第一艘機帆漁船，得到了廣大羣衆的好評。一九五九年，曹炎明被提爲北海漁船修造廠技術員，並擔任了設計室主任。

爲了加速北海市漁業機械化的發展，曹炎明提出了製造鋼殼漁輪的建議，這一建議受到了領導的重視和工人羣衆的積極支持。爲早日造出鋼殼漁輪，曹炎明積極帶領設計人員深入漁港、船頭，進行調查研究，廣泛徵求漁民的意見，很快就把鋼殼漁輪的圖紙設計了出來。在製造鋼殼漁輪的時候，曹炎明廢寢忘食，和工人們一起輪大鏈、裝機器，哪裏有困難，他就在哪裏出現。經過了半年的奮戰，他們終於把鋼殼漁輪造了出來。一九七一年八月，當第一艘鋼殼漁輪舉行下水典禮時，廣西壯族自治區和北海市革委會有關領導同志都來慶賀，這給曹炎明很大的鼓舞和激勵。實踐證明，這種鋼殼漁輪抗風力強、速度快，能適應水深浪大的遠洋生產，深受廣大漁民的歡迎。現在，這種鋼殼漁輪已成批生產，有力地支援了北海市漁業生產的發展。

二十多年來，曹炎明先後多次被評爲北海市先進工作者，曾任北海市人民代表大會代表。現在，他一家十口，[illegible]，他七個兒女除兩個[illegible]外，其他都已參加了工作。曹炎明談到他的工作和生活時，他總是深有體會地說：「只有在共產黨和毛主席的領導下，在社會主義的新中國，才有我的今天。」

美國發展屋頂種菜

物價上漲主婦自己動手種菜

由於通貨膨脹引起包括蔬菜在內各項物價的迅速上漲，美國的主婦們愈來愈多地自己種植蔬菜了。據說，美國主婦自己種植蔬菜，在第二次世界大戰期間便很普遍。當時人們在後院、花園和樓頂天台種植的馬鈴薯，估計可比得上二千萬個「維多利公園」（美國）。

據商人們上週說，由於菜餘園藝者還種春天作物，菜籽的銷路比平時增加了一成五至五成。一位波士頓的女商家說：「本年賣出的種籽，這是我能記憶的二十五年來最多的一年。」在出格利的加州大學的已婚學生，也利用校園的一部分土地種起蔬菜了。

一位家庭主婦伊爾滋太太說：「在當今時期，不管理會網物品那麼貴，它實在貴得非常厲害，自己種就較便宜。」

人們最常種的是番茄、菜豆、青椒、胡蘿蔔、黃瓜和萵苣。在華盛頓郊區，城市當局撥出一英畝土地作小公園。居民們可以每季五元租金租用五百方呎土地作種菜用途。波士頓從一九四三年起，便撥供土地給作種植之用。今年，申請菜地的人接近打破紀錄。

日本的一艘自動化輪船在航行中

寫信王國—英國

英國堪稱是寫信王國。英國人喜歡寫信，那怕是對緊貼鄰的鄰人有事相商，也要修函表達。旅館訂房，劇場預約座位，也要寫信，用電話預約之後，對方還是要求寫信確認。

英國的郵政制度也是世界一流的。英國大約有二萬五千個郵筒，每天投信三千八百萬封。國內郵件分兩類，一種是一等，三便士，另一種是二等，二．五便士。一等信件百分之九十三第二天就寄到，二等郵件百分之九十二第三天送達。這樣的郵政效率是很高的。

英國郵政制度於一七八四年建立，當時是用馬車拉郵件。現在當然按郵政數敏使用自動選信機。但派信的仍是郵差，他們揹着郵件穿插於大街小巷，工作認真負責，得到市民的稱讚。

本報選譯

在中國演出相撲有感

相撲力士冠軍　琴櫻　傑將

此行還是來對了

在北京演出四天，在上海演出兩天，並且參觀了史蹟，就這樣，在中國過去了兩個星期，演到頭上來的感想甚多，湧起來，此行還是來對了。

中國是日本的前輩。據說，相撲也是從中國傳到日本的，所以未到中國之先，已經認爲，對於相撲一定會有一定程度的理解。

和在蘇聯演出不能相比

可是，反應之熱烈實在超過預料以上。對於全力搏鬥的相撲，掌聲雷動。以我的情況來說，進入相撲場之際，勝負已分之際，都是歡聲四起，真是令人鼓舞。與我們在夏威夷和蘇聯的演出比較起來，這裏的氣氛有着極大的不同。

我們在北京和上海各自做過一次公開的賽前練習，凡是將對方投出的時候，或是激戰的時候，都會有熱烈拍手，我們就不覺得更加有了力量。

到處受到熱烈歡迎

無論走到那裏，都受到了親切的熱心歡迎。每次到場比賽，或出外參觀時，沿途人們發到我們所乘的車輛，都揮手招呼，或拍手致意。

中國人民的每天生活，是從很早就開始了，這一點的印象很深。遺憾的是，言語不通。如果通的話，我很想詢問很多事情。不過，感情却是相通的。

從日本的鹿兒島到上海，只不過是一小時的路程。距離如此之近，爲什麼一直不能交流呢，真是不能思議的事情。自從來到中國之後，這種感想是更加深切了。

服務態度無微不至

尤其令人感激的是服務態度，可謂至矣盡矣。稍微有一點擦傷，就有人[illegible]來探視。我[illegible]，於是在中國[illegible]治療，約定時間以後，醫生總是準時到達。由於有了針灸治療，我的身體的狀態也好了很多。

看過史蹟以後，我的感想乃是，因這些史蹟大概是爲了反映歷史長久，幅員廣大，因此，史蹟規模都是很大的。我想，當時，規劃起來是很不容易的事。

埃及盜墓賊猖獗

警察指出幕後有美國歐洲集團指使

價值數百萬元文物被竊

一陣盜墓的邪風正在埃及刮起。埃及政府官員最近指責，近來這股在埃及全國各地發生的盜墓、挖墓之風，其背後顯然是有人指使的，主使者就是美國和歐洲的盜墓集團。

埃及考古專家說，今年頭三個月，埃及已有幾千個古墓被偷掘，大量有價值的美術品、甲骨文字、古董等被竊，價值數百萬美元。埃及古文物所受的損失實在是太大了。

開羅警察當局數星期前在調查在埃及北部發生的一椿謀殺案時，發現兩名死者是盜墓集團分子。追循盜墓集團，已連續八個月在埃及盜掘古墓。據保護文物的警察對新聞記者說：「我們非常地痛心地發現相當於四百英畝面積的古蹟被盜賣集團挖掘，糟蹋得不像樣子。五千座古墓被扒開，有些古墳是紀元前六六三到五二三年的，墓內的「法老」（古埃及國王）和木乃伊被盜走，除了碎片之外，別無他物。」

僅僅是三月份，在距開羅六十哩的實約地方，有二百個法老王和貴族的墳被掘，另有兩處名勝古蹟被破壞。這是一個有組織的盜墓集團幹的，相信集團中有很懂考古學的人。他們盜得了古物後遠颺而去。

想不到距此事發生不過一星期，又有四處無價之寶的刻有古埃及國王及當時埃及風光的石刻被盜。這些古石刻在阿斯旺水壩附近，事情發生後，埃及警方在開羅很快逮捕了四名盜寶賊，並在他們的家中搜出了部分贓物。警察又在開羅以南的遠處逮捕了一名看守古蹟的看守人，在分散的藏贓處搜出了十五件無價之寶。

這些挖墳集團事實上是有人支持並有組織的。不少古物到了歐洲、美國之後被人收購。但是盜墓組織給予竊賊的酬勞，有時一件數千年的古物只得一百五十或二百英元。他們的利潤可想而知。

價值連城的公元前約二千四百年的埃及古墳內的石刻畫，正受到警察加意保護，以防被盜。

珍獸翹鼻猴在西德繁殖

世界上只有幾個動物園飼養翹鼻猴，西德法蘭克福動物園，是飼養這種珍奇動物的動物園之一。這裏的翹鼻猴最近生育了下一代。由於翹鼻猴對吃非常講究，故使它嘗殖與飼養實在不容易，對於它們的飼養，須使它們習慣一種特別的飼料。

這種翹鼻猴，本來是生長在屬於印尼的婆羅洲地區，但目前已逐漸減少。美因河畔法蘭克福動物園成功地使這種珍奇的動物進行繁殖，是一項重要的成就。

圖示的就是該種翹鼻猴。

法蘭克福動物園的珍奇翹鼻猴（德新社）

無人駕駛油輪出現

電腦控制十幾萬噸大船

人手不足，工資高昂，不僅使陸上交通出現煩惱，甚至連海上交通，也深受這些問題所困擾。因此，日本航運、造船等業不得不研究建造「無人駕駛」船隻，以爲對策。最近，石川島播磨重工業快到三光汽船公司的標準型的無人駕駛油輪──「濤光丸」，這件事使無人駕駛船隻踏進一個新的階段，因而受到人們的重視。該船將會裝上電腦，使原需船員三十六人，可減至十六人。

隨着無人船的發展，預料到七十年代後半期，只須兩、三名船員即可駕駛大型輪船，更是今後的趨勢。但是，一旦發展爲船隻「無人駕駛」階段時，船員們的海上生活將更加孤獨，所以必須受到特殊的「機械化」訓練，並且要具備應付這種勞動環境中發生特別事故時的能力。

排水量十三萬八千噸的「濤光丸」已經建成，作爲標準型的無人駕駛油輪將會被廣泛利用。

船隻航行時，船位測定一向是最需要人手和經驗的，但自從美國開放了四個人造衛星可供利用後，測定船位就能成爲自動化，並形成一人特徵。比迄今的「自動化船」更進步的，是卸油裝備和防止衝突裝置以及對引擎操縱的遙控等，均能由該種新型電腦一併控制。

在「濤光丸」建成之前，航運界已經在輪船船橋上設置了無駕駛室的遙控設備，開創了二十四小時不用人員當值、無人控制機車室的輪船的先例。現在，單只三光汽船公司就已有四隻輪船是如此航行的了。

輪船無人駕駛化成爲一時風氣的原因，據日本船主協會說是「機房人員、甲板海員的工資目前每月爲十二萬零九百日圓。是僅次於美國、丹麥、挪威後第四名高薪的國家。國內海員們今年工資又上升了百分之十三點五。照此下去，數年之後日本海員的工資將會趕上美國。」船公司採用輪船自動駕駛的目的是爲了節省船員工資和防備海員不足。當然，航行安全方面的目標也是重要的。

觀塘新…居民…
港大學生…

【本報訊】香港大學社會科學學會社會研究組，最近在觀塘新區進行了一項社會調查，主題爲治安情況。據調查報告指出：該區居民生活深受威脅，搶劫、勒索、偷竊事件的影響最爲嚴重，平均每五戶居民便有二戶在一年中受害一次。

該項調查工作在今年三月十八日進行，參加的調查員共四十四人，主要是港大社會系一年級學生。調查對象是觀…

華革兒童健康檢查 將移荃灣九龍舉行

【本報訊】香港華人革新協會舉辦的兒童健康檢驗自本月十五日開始以來，受到街坊熱烈歡迎，紛紛攜帶子女到該會醫療所檢驗體格，該會…

…至廿七日移至該會九龍…（佐敦道白加士街五十一號六樓）舉行，時間爲每晚七時至九時半。

山頂十五號…已改行雙層…
乘客自動購票…

【本報訊】中巴由前日起派出一人控制的雙層巴士行走中區總站及山頂間之十五號路線，該線的乘客登車購票辦法：

乘客將應付車費投入收費箱後，即從自動發票機取回車票，下車前應保留該車票以備查驗，此種車票有暗碼註明所付車費，司機不負…

陳乙燊 針灸方脈 診所啓事

本人於三月中回內地旅行參觀，停診將月，對求診者甚感抱歉，現已回港，於四月十八日起照常應診，希各界親友垂注。

退股聲明

原黃華強君、李春德君合股在香港文咸西街八十三號四樓經營德華進出口有限公司。現黃華強君另組公司，願將名下股份全部轉讓與李春德君…

特稿 濃霧中漁艇擱島上

一船遇事 六船相幫
——記汕頭專區海面七十多名漁民搶救一部機器事

M六四六五八Y漁艇的機器，終於運返本港了。艇主石開發經撫着它，深感欣慰。儘管艇身已經失去了。

準確地說，M六四六五八Y是艘吊網艇。本月九日早上七點多鐘，石開發開動這艘漁艇的馬達，從糧船灣開出，逕駛汕頭專區。經過十多個鐘頭航程，海面的霧漸濃，視野漸短。

翌晨四點多鐘，黑暗的霧海中，出現一團更黑的東西，彷似迎面壓來。舵手馬上開倒後車，但已經來不及了，「嘭！拆拆！」車軸斷了，艇頭擱淺，擱在汕頭專區一個小島上。

天色微亮，艇上人看見島上僅有的三個漁民前來，一邊細問，一邊幫手將艇上糧食、雜物搬到小島上。情況嚴重，他們覓着竹排，再覓人搶險。

三人費了一番工夫，好不容易找到來自香港的陳大妹、陳九兩艘漁船；另方面，趕去報告當地的漁業生產大隊。

大隊負責人往慰問

M六四六五八Y擱淺的事，很快就傳開了。張樹明、張樹深、鄭來勝三艘漁船，知道自己的兄弟船出了事，先後從老遠的地方速航趕至現場。

當地漁業生產大隊的負責人接到報告，親自前往慰問，這批來自香港的漁民兄弟的起居飲食和搶救工作。

石開發對祖國親人的關懷表示感謝。

緊張的搶救工作展開了。要搶救的是漁艇所裝的那部機器——把它從艇身拆下來。除了婦孺，七艘漁船七十多人，從十八歲至五十多歲，都投入工作。

海面浪大，船身顛簸，拋上拋落，船底洞穿了，船身往下沉，這給拆卸工作增添了不少困難。這時要拆卸，就要潛水。

寒風下潛水鋸螺釘

人潛水底，只能逗留幾十秒鐘，加上暗流洶湧，有力也使不上，還要閃避船底飄來飄去的木板。船底漏出的汽油，使潛水者眼睛刺痛……種種障碍，帶來重重困難。拆除一顆螺絲要潛海十多次，這還不打緊，有些螺絲上得太緊，扭不開，還得動用鋸子。用鋸，就要付出十倍的艱辛，鋸掉一顆螺絲，往往超過一小時。

那裏氣溫比本港低幾度，並且海風吹襲，使人直[illegible]，有些捱不住的，只好飲酒驅寒。潛水工作不是日間進行的，入黑就要等候潮退了。七十多人就利用這短暫的時間休息。待得潮退了又繼續工作。晚間，風寒水冷，他們手腳卻不能放鬆。

合力奮戰三日兩夜

日以繼夜，夜以繼日，苦戰了三日兩夜，一顆顆螺絲，在七十多雙頑強的手下，鬆散脫掉，整部機器，在七十多張笑臉前吊起了。

七十多人都消瘦了，有些手上被劃破一道道傷痕，有些雙眼被油濺弄得發紅，有些帶病工作的，仍然帶病——他們在三日兩夜中，沒有好好地闔過一眼，還加上幾天脫產的損失。

機器放在鄭來勝的船上，準備運返本港了。其餘五艘漁船才繼續出海作業。

晨星

港大醫學會將舉辦「中醫週」

【本報訊】香港大學醫學會健康委員會將舉辦「中醫週」，介紹中國傳統醫學。

「中醫週」內容包括有關中醫學、中西醫結合的演講，放映彩色及黑白針刺麻醉電影以及展出書籍、器材、圖片、藥物等。

「中醫週」將於本月二十四日至二十七日在沙宣道香港大學醫學院舉行，二十八日至五月一日在薄扶林道大學堂舉行。開放時間由上午十時至下午六時半，星期六下午二時至五時，星期日上午十時至下午[illegible]，[illegible]人士均可前往參觀。

兒童身份證將改變
十一歲領證 十八歲換領成人證
新制度實施後現在的兒童身份證繼續有效

【本報訊】港府昨日公佈一項法例，對有關兒童的人事登記制度將加以修改。

根據法例規定，今後年滿十一歲的人，凡辦理與港府有關的事務時，必須使用註册姓名。目前的規定則爲十七歲。

人事登記處處長苗昨日稱，新法案的用意，實際上是將兒童應辦理登記領取兒童身份證的年齡，由六歲提高爲十一歲。

苗昨又說，港府擬更改目前兒童身份證的型式，將來兒童身份證附有持證人的照片，中英文詳細姓名，國籍，出生日期與地點，以便易於鑑認。

新型兒童身份證將倣做成人身份證的型式，後者亦將修改，不再附有持證人的拇指指模。

人事登記處處長說，兒童重新登記領取成人身份證的年齡亦擬由十七歲改爲十八歲。新的兒童身份證將載有持證人須換領成人身份證的日期。

新的兒童身份證與成人身份證均屬中英文對照。新證雖不再附有持證人的拇指指模，但在第一次登記時仍須打指模，以留紀錄。

此外，兒童身份證編號亦將採用一種新制度，以便使首次登記時所編配的號碼，可以在十八歲重行登記領取成人身份證時，再行用於成人身份證上。

苗昨說，這些改變，旨在使持有兒童身份證者，在申請工作或參加辦理學業手續時，易於證明其身份。目前的兒童身份證僅附有持證人的姓及父母或家長的身份證號碼。

苗昨說，在實施新制度時，現時的身份證仍將繼續有效，但持證人符合兒童身份證一切規定，且能證明有此需要，亦可申請換發新證。

天氣與潮水

輕微至和緩東至東南風，最早初時沿岸有陣霧及有局部地區性驟雨，日間長時間有陽光，和暖，午間最高氣溫約廿七度。

高潮 上午十時正

低潮 下午五時卅六分

昨天紀錄

最高 二四・九度

最低 二〇・二度

陽光 一點九小時

雨量 微量

赤柱監獄二千人昨罷食
獄方出動大批人員攜木棍催淚彈到場
當局其後答允調查至晚事件暫告平息

【本報訊】赤柱監獄二千多囚犯因膳食太差，昨日實行罷食。監獄當局曾派出大批人員到場，直至晚間，監獄當局答允調查之後，事件才暫告平息。

據說，昨日下午四時，數百囚犯進飯堂進食，發覺膳食太差，未有進食，並起鼓噪。球場外等候進飯堂的另一批囚犯獲悉，亦實行靜坐。至於仍在倉內的囚犯亦加聲援。

當時監獄內剩下副署長，一時未有採取行動。約一小時後，監獄署長始能回來，事件仍未平息，於是按警鐘，召來大批頭戴鋼盔，手持藤牌、木棍、催淚彈的人員到場，後來還出動直升機。囚犯全部被趕入倉。

據說，這次按警鐘，是該監獄罕有的一次。

據說，該監獄膳食問題，囚犯曾跟監獄當局交涉，了無下文，昨天卒發生囚犯罷食事件。

各報記者聞訊前往採訪，監獄當局不但拒絕詢問，還召警趕走記者。

外商華商絡繹赴穗
過去五天赴穗參加交易會者千三百人

【本報訊】來自世界五大洲的貿易界人士，及本港各行業華商，陸續自港前往廣州，參加交易會。

由四月十五日至昨天止，五日來赴穗的中外人士，共一千三百多人。其中包括來自各國和各地區的外商六百多人。

過去五天，參加交易會的各地華僑約一百人經港前往廣州。

本港各行業華商五百多人，於過去五天出發赴穗參加交易會。

又訊：辦理參加交易會手續的中總有關部門，及中旅社設在中總的臨時辦事處，今天休息，明天照常辦公。

賣花姑娘 感動觀衆
朝鮮彩片昨天上映

【本報訊】「賣花姑娘」感動了香港觀衆。

朝鮮拍攝的這部彩色寬銀幕影片，用抒情、文藝的筆觸，刻劃朝鮮解放前一個悲慘的階級壓迫的故事，引起觀衆強烈共鳴。

影片充滿真摯、純樸的感情。影片結束前，賣花姑娘已經逐漸成長爲一個革命者，開朗的歌聲，開朗的畫面，讓觀衆帶着舒暢心情離開戲院。

這部影片在各地放映，均受稱讚，這是在歐洲獲得電影節獎賞的第一部朝鮮影片。

「賣花姑娘」昨天起在港九上映，因爲片長關係，五場放映時間是十二時十五分、二時半、五時十五分、七時半、九時四十分。

慶祝1973年春季中國出口商品交易會開幕

中國宜昌民康製藥廠出品

每瓶100粒裝

鼻淵丸

適應症

慢性鼻炎及鼻竇炎

本品係根據驗方「鼻淵丸」原方配製，廣集醫藥人員採用最新製藥方法提取各藥有效成份濃縮而成，療效顯著，服用簡便。

鼻淵多由風熱上冲病者頭部，以致發生鼻流濁涕不止。或者出現肥厚性鼻炎、鼻竇炎、鼻部臃腫等症。故本品以能通利九竅，助胃中清陽之氣上行頭腦之辛夷，借蒼耳子之外達皮膚，上通腦頂。能疏解風熱濕所引起之鼻淵、鼻炎腫痛爲主藥。菊花上行頭部以散風熱感冒，金銀花具有廣泛而確切的清熱解毒作用。茜草性味苦寒，凉血通瘀，對因熱所致之鼻生瘜肉腫痛窒塞不通等症均告有效。

國貨公司、大藥行均售

香港經銷處：泉盛國產醫藥有限公司

電話：5-700254

杭菊 虎跑礦泉水

含有豐富礦物質，常飲清心解喝，明目怡神，能治療腸胃病，風濕等慢性疾病。

大瓶 $2.00

小瓶 $0.70

代理處：德信行有限公司

經銷處：有成行辦館有限公司 電話：5-472736 5-473593 3-721186 3-722926

廣大食品有限公司 電話：5-467288—9

地址：香港德輔道西198-200號

中國製造

大地 金稻 天鵝 英雄 舵輪

剪裁適體 保不脫色

美觀耐用 信譽超卓

中山裝 青年裝

各國貨百貨公司均有出售

萬新有限公司

香港大道中92號僑商大廈13樓 電話五-式三四六五零

中國中發有限公司
CHUNGKUO CHUNG FAH COMPANY LTD.

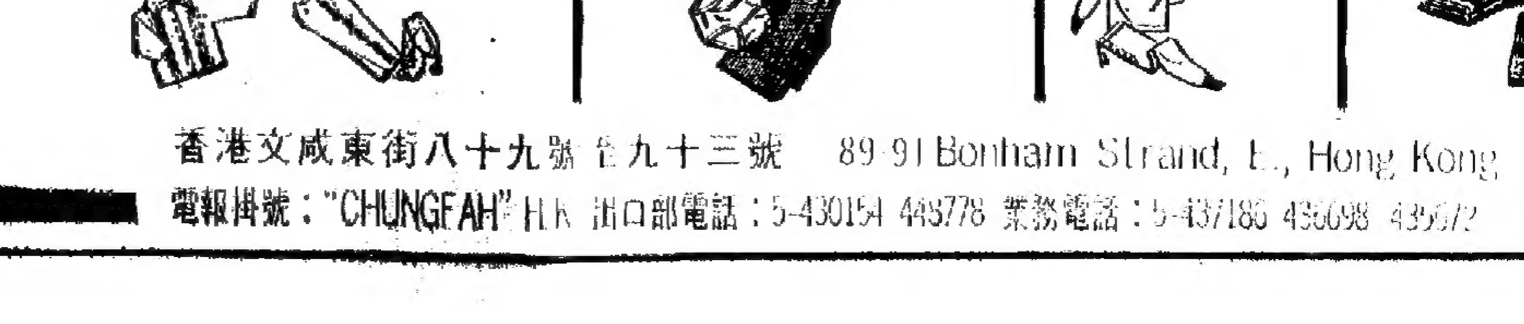
專營國產棉針織品批發

棉織品：毛巾、絲光巾、枕巾、茶巾、地巾、浴巾、沙灘巾、中西式床單。

毛　衫：男、女、童羊毛衫、羊仔毛衫、兎毛衫、晴倫衫、羊絨衫、駱駝毛衫、馬海毛衫、羚羊毛衫。

針織品：男、女裝文化衫、背心、彈力背心、三角褲、毛巾衫、網眼衫、運動衫、印花衫、化纖T恤及各款棉毛衫褲、衛生衫褲。

Snow 雪花　Panda　Snowflake　雪山 Snow Mountain　牡丹 Peony　Swan　Coral 珊瑚　Swan Brand 天鵝牌　先鋒 Pioneer　Fresh Sprout 新苗牌　菊花牌 Chrysanthemum　紅藍牌　玉兎牌　雙船 DOUBLE-BOAT



香港文咸東街八十九號至九十三號　89-91 Bonham Strand, E., Hong Kong

電報掛號："CHUNGFAH" H.K.　出口部電話：5-430154 448778　業務電話：5-437185 436098 439572

觀塘新區治安甚差 居民五分三曾受害

港大學生調查報告如是稱並提三建議

【本報訊】香港大學社會科學學會社會研究組，最近在觀塘新區進行了一項社會調查，主題為治安情況。據調查報告指出：該區居民生活深受威脅，搶劫、勒索、偷竊事件的影響最為嚴重，平均每五戶居民便有三戶在一年中受害一次。

該項調查工作在今年三月十八日進行，參加的調查員共四十四人，主要是港大社會系一年級學生。調查對象是觀塘新區第一型徙置，該處有徙置二十四座，居民約五萬六千人，接受抽樣訪問的共一百二十六戶。

據調查報告顯示：最近一年內，在接受訪問的一百二十六戶中，四十八戶曾遭搶劫或勒索，十七戶遭偷竊，還有毆打、非禮等，案件共七十六宗，即平均每年每五戶中有三戶受害一次。

接受訪問的一百二十六戶中，認為區內治安問題頗嚴重的佔百分之七十七，認為嚴重的佔百分之三十六。

至於遇事後的處理方法，據調查所知，在五十六名親身或家人受害的居民中，只有百分之三十報警，大部分都沒有採取報案行動。而六十六名未曾親身受害的居民中，只有百分之二十一表示假設遇害後會報警。

居民遇事亦不報案的原因，調查報告顯示主要是損失不大，怕報警後果，怕麻煩及認為報警亦於事無補。而調查亦指出居民對警方的工作效率及態度均有不滿，警方對改善治安未有盡力執行職責，是使居民對警方失去信心的原因。

調查並顯示大部分居民對民政司署、市政局議員以及徙置區區長等能否協助改善治安都表示不知道。

調查報告在總結中說，觀塘新區居民對該區治安情況感到不滿，但因上述各種原因而未有循可行途徑去爭取治安問題的改善。調查報告最後提出下列三點建議：

（一）居民應自發地加強彼此間的聯繫，團結互助，去解決共同面臨的切身困難。其次，居民不要因事件輕微和怕查麻煩而不去報警或向港府有關部門投訴。這樣消極的態度只有使匪賊越來越大，積聚的問題也越來越多，因此，為了本身利益，居民應盡早去認識和利用港府為居民設立的各樣投訴途徑。

（二）警方應着實地檢討本身與民衆的關係，但當前急務則應多派警員巡邏新區，消除罪惡勢力，簡化報案與認人手續，並特別改善警員的工作效率和對居民的態度。

（三）有關港府部門（如民政司署，市政局議員，兩局議員辦事處等）應擴大宣傳本身對居民的職責，鼓勵居民利用各種投訴途徑。

廠商籌備下屆工展

莊重文等五十三人組成執委會

【本報訊】中華廠商聯合會籌備第三十一屆工展會。

該會昨天在會董會議後，舉行第三十一屆工展會執行委員會首次會議，透露本屆工展會仍在灣仔新填地舉行，但明年一月十八日當將揭地交還，當局準備修築的一條新馬路，將橫貫該地點。

工展會執行委員會由五十三人組成，成員如下：莊重文（主席）、洪祥佩、梁知行、周忠繼、梁乃榮、李琳明、劉世仁、譚鑑然、李曜華、曾金城、鄭慶飛、黎爾宗、朱祖澍、徐秀天、林明仁、林浩彬、丁午壽、楊不盛、黃保欣、周克強、倪少傑、黃平山、葉聯忠、王美、彭錦榮、鄒正訓、胤輝、張英標、李運源、陳聯芬、楊仕權、張楠昌、黎永浩、李漢忠、馮元侃、顧永湘、盧兆、鄭飄雄、陳道煥、沈炳楓、姚達之、王華生、董春芳、劉文漢、羅辰、梁中力、翁祐、居辛、堵世美、梁利成、周顯、林輝波、區偉雄。

會議中，推舉莊重文、洪祥佩、梁乃榮、李琳明、劉世仁、譚鑑然、李曜華、曾金城、鄭慶飛、黃保欣、葉聯忠、胤輝、丁午壽、梁利成、黎爾宗十五人組成工作計劃小組委員會。

昨天會議決定購買在灣仔新填地的英國展覽館，保留至第三十一屆工展使用，平時並可酌情租給各有關機構舉行展覽會。

【本報訊】廠商會昨天舉行會董會議，會上組成工展會執行委員會。

會上應香港理工學院之請，推派鄒正訓出席該院商業管理系諮詢委員會，梁利成出席該院工業與生產工程系諮詢委員會，胤輝出席該院機械與輪機工程系諮詢委員會，曾民裕出席電子工程系諮詢委員會，劉文能出席電器工程系諮詢委員會。

該會以常務會董林棨不幸逝世，昨天會議前，出席會董站立默哀一分鐘。

當局在九龍撥地 供三院建殯儀館

【本報訊】工務司處昨向東華三院透露，當局將於不久之後，在九龍撥出公地，給東華三院興建殯儀館。

三院主席雷治強，副主席何廣思、高國元、江永安及各總理昨天往訪工務司處長葉信，工務司作此項表示，同時讚賞三院興建醫生宿舍的計劃。

包兆龍捐兩百萬 助港大建醫務處

【本報訊】環球輪船管理有限公司董事會主席包兆龍捐贈港幣二百萬元，資助香港大學興建四層建築物一座。此建築物將用作大學醫務處及該校之學生輔導處臨時辦事處，此舉將使大地擴充了醫務處及學生輔導處之設備，預計建築工程將於今年年底完成。

該建築物將以包兆龍命名。

就「非法組織」問題 教育團體昨有話說

【本報訊】十三教育團體聯合秘書處，昨日要求當局對所謂「非法組織」事迅速予以澄清。

聯合秘書處發言人說，「日前有部分報章引用『警方發言人』消息，指聯合秘書處為未經註冊之社團，乃屬非法組織。查聯合秘書處乃本港十三教育團體共設之聯合辦事處，負責統籌辦理此十三團體委託執行之各項工作——在目前，主要工作為解決文憑教師薪級問題。聯合秘書處本身並非任何性質之社團，既無會員，亦無會費之徵收，故依法並無進行社團登記之需要。凡港督與輔政司均曾多次與該處書信往來，交換意見；有關方面亦曾批准該處代表十三教育團體召開之多次大會及請願行動，可見當局對該處所處地位已深為明瞭。今忽發表此種消息，用意何在，實令人懷疑。」

「聯合秘書處當就此問題徵詢法律顧問，法律界人士認為此乃一種欠缺常識之指摘，並舉性質相近之『行政立法兩局非官守議員辦事處』（UMELCO）及八十餘『清潔運動分區委員會』為例，該等機構均屬未經社團註冊者，是否亦屬『非法組織』？」

聯合秘書處表示，已去函警務處長，要求對上述問題予以澄清。

本月二十五日 灣仔至大廟有專船

佐敦道至元朗巴士同日亦加班

【本報訊】油蔴地小輪船公司於本月廿五日（農曆三月廿三日）派出專輪行走大廟。灣仔西碼頭開：由上午五時卅分起至下午一時止，約每隔卅分鐘開出一班。

大廟開：由上午七時卅分起至下午五時卅分止。約每隔卅分鐘開出一班。成人來回票每位六元，成人單程票每位三元，小童來回票每位三元，小童單程票每位一元五毫。

此外，另派三層客輪及加開三班遊覽船，由中區港外線碼頭開出，只售蒙華位船票（可預先定座），先經灣仔西碼頭，再往大廟，回程則在灣仔西碼頭泊岸。抵大廟時搭客可留原船等候開返。如搭客自行上岸而無法趕回乘搭原船，可持票改搭其他班期小輪返港。三層遊覽船班期如下：

民健號中區港外線碼頭開上午八時卅分；大廟開上午十時卅分；民平號中區港外線碼頭開上午九時，大廟開上午十一時；民道號中區港外線碼頭開上午九時卅分，大廟開上午十一時卅分。蒙華位船費（頂層）成人來回票每位十五元，單程票每位七元五毫，小童來回票每位八元，單程票每位四元。

【本報訊】有關當局將於本月二十五日在港九及新界採取各種預防措施，以避免當日「天后誕」因遊人擠擁而引致意外。

是日，由佐敦道總站至元朗的巴士將加班行走，以運載居民前往元朗參加該區的會景巡遊，同時，警方將在該區採取特別交通安排。

此外，由於佛堂門大廟一帶異常擠迫，警方今年禁止在岸上舞獅、舞麒麟等。

華革兒童健康檢查 將移荃灣九龍舉行

【本報訊】香港華人革新協會舉辦的兒童健康檢驗自本月十五日開始以來，受到街坊熱烈歡迎，紛紛攜帶子女到該會醫療所檢驗體格，該會為了盡量滿足各家長的要求，組織了兩個醫療隊同時進行工作。目前，兒檢工作仍在該會灣仔及筲箕灣兩醫療所繼續進行，直至四月二十日為止。四月廿一日將移至荃灣中聯國貨公司（沙咀道二四八—二五二號頂樓）整日進行。四月廿三至廿七日移至該會九龍遊樂部（佐敦道白加士街五十一號六樓）舉行，時間為每晚七時至九時半。

除了一般健康檢驗、X光檢查、化學檢驗及對患有疾病的兒童進行初步醫治等不收費用外，該會今年還印備「兒童健康手冊」送給各家長，提供有關疾病護理的意見，參加者可到上述檢驗地點領取表格。

海外大學圖片展 兩天觀衆共七千

【本報訊】恒生銀行最近一連兩天在大會堂舉辦「海外大學圖片展覽會」，參觀者逾七千人。此次之展出，包括美國、加拿大、英國及澳洲等地區的大學圖片數百張，同時播映有關外國大學學生生活情況之活動電影。據悉，展覽會完畢之後，部份圖片仍將在該銀行的教育輔導組陳列，以便前往該組諮詢的學生參閱。由於這次展覽會受歡迎，該行有意日後再度舉辦。

何孟澈捐五十 助張耀祖遺屬

【本報訊】工人張耀祖日前在維多利亞公園工作時，突然昏倒死去。本報讀者何孟澈小朋友交來中南銀行支票五十元，請本報轉交張耀祖遺屬。

警方昨招待記者 談謝淵章遺屬事

【本報訊】就城嘉華銀行劫案被槍殺的警長謝淵章遺屬生活一事，警方昨日舉行記者招待會。

警方表示，謝淵章遺屬目前已收到十[illegible]元，將來可能再獲得[illegible]。[illegible]謝的家屬[illegible]方面，警方也表示負擔謝的家屬可申請[illegible]，謝家的居住問題，警方也表示將[illegible]在徙置區獲得[illegible]，未有即應允。

大會堂節目表

香港浸會學院藝術系主辦民歌晚會，下午八時，音樂廳。

中華循理會主辦電影欣賞，下午八時，劇院。

華仁書院主辦聯校美術展覽，上午十時至下午六時，正座東展覽廳。

李大任主辦國畫展，上午十時至下午六時，正座西展覽廳。

（高座今天全日休息）

喉業鐵器職工會 訂三項會務計劃

【本報訊】港九喉業鐵器職工會於十七、十八兩晚在會所舉行第廿六屆第二次代表大會，到會代表頗踴躍。

主席致開會詞，他號召全體工人進一步團結起來，爭取更大的勝利。

會務報告總結了一年來的工作。並討論通過增加會費的建議，並通過了修改會章，決定今後會務工作任務：（一）繼續開展[illegible]大團結，[illegible]；（二）[illegible]年度內完成[illegible]；（三）[illegible]活動。

該會並決定於四月廿九日及卅日分別在會所舉行聚餐，慶祝「五一」勞動節及廿六周年會慶。慶祝「五一」勞動節。席券已開始發售，凡該行業工人可向各區代表或到工會購券。

防盜錄影機 警方要靠佢 昨天有個會 介紹此機器

【本報訊】土瓜灣萬國寶通銀行防盜錄影機錄取了疑匪的照片後，警方與代理該種錄影機的滿個洋行樂保公司舉行記者招待會，講述它的效能。

他們在招待會上透露，該種錄影機有一個防彈外殼，鏡頭視角是五十二度，裏面放置着三十五米厘的菲林。該卷菲林價值一百元，可連續拍攝七分半鐘時間，錄取九百張相，錄影機的系統接駁上警鐘，警鐘一響，它就開動。

由於底片大，所以放出相來，可以認清劫匪面目。

通常，安裝這種機的，都是一萬兩部，花費共約一萬一千至一萬二千元。安裝這種設備的，一般都是銀行、金行爲主。據樂保公司的職員表示，至目前爲止，通過該公司安裝這種設備的約有二百五十個戶口。

說到錄影機內的底片，代理公司要在警方的監視下才能取出，然後換上新菲林。

以一春秧街一間銀行劫案及最近的萬國寶通銀行劫案，錄影機所攝取的照片，警方都拿來作提堂證物。

【本報訊】一輛的士昨日在柴灣被匪徒劫走，司機被推下山坡。

昨日上午十時三十分，五名匪徒在柴灣哥連臣角火葬場附近截停一輛的士，最初扮作乘客，不久即將司機拉下車，將他推下山坡後，駕車而去。被劫去的士編號是AP四三五X號。

山頂十五號路線 已改行雙層巴士

乘客自動購票車票存查

【本報訊】中巴由前日起派出一人控制的雙層巴士行走中區總站及山頂間之十五號路線，該線的乘客登車購票辦法：

乘客將應付車費投入收費箱後，即從自動發票機取回車票，下車前應保留該車票以備查驗，此種車票有暗碼註明所付車費，司機不負責找贖。逢星期一至星期六，山頂每日於上午八時十分，及中區總站於下午五時十分，將加派此種雙層巴士行走。第十五號線[illegible]個月後所有行走該線之巴士以代替有售票之單層巴士，[illegible]由每隔二十分改爲每隔十五分開出一班。

該線所收車費（包括分段）如下：中區至大坑道三角，至灣仔峽五角，至山頂七角。大坑道至灣仔峽三角，至山頂五角。灣仔峽至山頂三角。小童四歲至十一歲半價，小童四歲以下如有成人攜同搭車而不佔座位者則免費。但每一成人乘客限攜帶兩名小童。

永隆新廈開幕 數千來賓到賀

【本報訊】永隆銀行在德輔道中興建的總行大廈，昨日舉行落成開幕禮，並慶祝該行成立四十周年，參加酒會者數千人，非常熱鬧。

該行董事兼總經理伍絜宜在開幕儀式中致詞，簡述該廈建築經過。據稱，永隆銀行成立於一九三三年，當時資本僅四萬四千五百元，職員八人。一九四一年，香港淪陷期間，曾撤至澳門及國內自由地區，迨一九四五年戰事結束，回港復業，按步邁向商業銀行途徑發展。伍絜宜透露，該行於月前已接受英商渣打銀行加入爲股東，約佔該行全部股份百分之十強，及推選何善衡及渣打銀行董事會主席布倫爲該行董事。

該行創辦人伍宜孫董事長主持揭幕儀式。

昨天致賀及到賀者有：財政司夏鼎基夫婦、銀行監理官柏德遜夫婦、高登、周錫年、鄧肇堅、簡悅強、沈弼、沙雅、簡悅慶、李福和、唐[illegible]、羅文惠、翁國裕、李京[illegible]、[illegible]慶成、李[illegible]、[illegible]松、蔡永業、李福樹、楊志[illegible]、郭德勝、[illegible]、[illegible]基、馮景禧、李[illegible]、胡漢輝、馮堯敬、[illegible]、馮秉芬、何添、梁植偉、利國偉、何子樑、陳[illegible]、克恭、簡文樂、呂桂[illegible]、莫應基、呂鶴鳴、[illegible]、黃閣、崔冠洲、梁亭粹、蕭曉午、郭厲達、林思進、馬炎璋、郭琳珊、黃克立、冼秉熹、李球之、陳啟、費彝民、寄維休、岑才生、胡仙、徐家祥、劉道軒、鄭中楓、鄭中鈞、謝啓鋒、鄭植之、鄭午樓、鄭棣生、周有、周啓賢、周十全、蔡國楨、蔡德濤、[illegible]、余經緯、胡[illegible]、[illegible]泉、司徒惠、鍾士元、[illegible]、李福兆、李福善、黃宜平、[illegible]大人、安子介、[illegible]、陳普芬、[illegible]、貝納祺、張有興、[illegible]、羅寶材、何鴻[illegible]、[illegible]晉封、何世禮、[illegible]、吳多泰、梁基浩、馮鏡德等。

青年遇襲重傷

【本報訊】昨日下午七時，在觀塘瀉漢里發生血案，一青年男子被多名男子襲擊受傷。

傷者名方振，十八歲，頭部、胸部等處被刺傷，傷勢頗重。

遠東貨運又加費 付貨人已予拒絕

【本報訊】遠東貨運公會擬於今年九月起增加運費約百分之十二點五。

上月中旬，香港付貨人委員會就遠東貨運公會就該問題舉行討論，付貨人方面以對方所提資料未足以支持加價要求，故加拒絕。

廠商會昨天在會董會議中，透露上述消息。

離島小輪航期

長洲線

香港開：上午六時廿五分，▲七時，七時四十五分，八時四十五分，★九時，▲十時，▲十一時，十一時十五分，下午十二時四十五分，▲一時十五分，一時四十五分，★二時，▲三時，三時十五分，四時卅分，▲五時，五時四十五分，六時五十分，★七時，八時四十五分，▲八時五十分，★九時四十五分，十時十五分。

長洲開：★上午五時五十分，六時，▲六時四十五分，七時卅分，八時十分，★九時，十時，▲十一時，十一時十五分，下午十二時卅分，▲一時，二時，★三時，三時十五分，四時卅分，▲五時，五時四十五分，★七時，七時十分，八時十分，★九時，十時十分。

（註：有▲者經坪洲、梅窩、芝蔴灣，有★者經坪洲、梅窩。）

梅窩線

香港開：▲上午七時十分，★七時卅分，★八時卅分，▲九時，九時卅分，★十時卅分，▲十一時，十一時卅分，★下午十二時卅分，▲一時，一時十五分，一時卅分，★二時卅分，▲三時，三時卅分，▲五時，▲五時卅分，★六時，▲七時，▲八時五十分，▲九時四十五分。

梅窩開：▲上午六時廿分，▲七時十五分，八時卅分，▲九時卅分，▲十時卅分，▲十一時卅分，下午十二時卅分，▲一時卅分，二時，▲三時卅分，四時卅分，★五時，▲五時，▲六時四十五分，★七時，▲七時卅分，九時四十五分。

（註：有▲者經坪洲，有★者逢星期日及公衆假期加開，但隨時取消，不另行公佈）

大澳線

香港開：★上午八時（經東涌、沙螺灣），九時卅分（經馬灣、青山、東涌、沙螺灣），下午三時五十分（經馬灣、東涌、沙螺灣），九時十分。

大澳開：上午六時廿分（經沙螺灣、東涌、青山、馬灣），下午十二時四十分（經沙螺灣、東涌、青山、馬灣）。★五時（經沙螺灣、東涌、馬灣）。六時卅分（經沙螺灣、東涌、馬灣）。

（註：有★者逢星期日及公衆假期加開）

塔門線

大埔滘開：上午七時十五分，下午三時十分（經十四鄉、深涌、荔枝莊、大坦、赤逕、較流灣）。

塔門開：上午八時四十分（經較流灣、赤逕、大坦、荔枝莊、深涌、十四鄉），下午六時。

南丫島線

上環威利麻街往榕樹灣：上午十時卅分，下午十二時卅分（經索罟灣），三時（經索罟灣），六時，八時四十五分。

榕樹灣往上環威利麻街：上午七時，十一時卅分，下午二時十分，四時五十分，六時五十分（經索罟灣）。

上環威利麻街往索罟灣：上午八時卅分，下午十二時卅分，三時，六時（經榕樹灣）。

索罟灣往上環威利麻街：上午六時十五分（經榕樹灣），九時卅分，下午一時廿五分（經榕樹灣），四時（經榕樹灣），七時四十分。

荃灣、青衣線

香港往荃灣及荃灣往香港（兩地同時開）：★上午六時四十五分，★七時四十五分，九時四十五分，十時卅分，十一時十五分，中午十二時，下午十二時四十五分，一時卅分，二時十五分，三時，三時四十五分，四時卅分，★五時十五分，★六時十五分，★八時十五分，★九時十五分，★十時十五分，★十一時十五分。

（註：有★者停泊青衣島）

港澳客輪航期

四月二十日（星期五）

香港開		澳門開	
泰山	上午九時半	松山	凌晨四時正
南山	下午一時半	南山	上午九時半
松山	下午二時半	泰山	下午一時半
泰山	下午五時半	華山	下午三時正
華山	晚上九時正	東山	下午四時正
東山	晚上十一時	南山	晚上七時正
南山	晚上十二時	泰山	晚上九時三刻

四月廿一日（星期六）

香港開		澳門開	
華山	上午九時半	華山	凌晨四時正
泰山	下午一時半	松山	凌晨四時正
松山	下午二時半	南山	上午九時半
南山	下午三時正	華山	下午一時半
華山	下午五時半	泰山	下午五時正
泰山	晚上八時半	東山	下午六時正
東山	晚上十一時	南山	晚上九時三刻
南山	晚上十二時		

四月廿二日（星期日）

香港開		澳門開	
泰山	上午十時正	泰山	凌晨三時正
松山	下午一時半	華山	凌晨五時正
華山	下午五時半	松山	凌晨五時正
泰山	晚上八時半	泰山	下午五時正
東山	晚上十一時	東山	下午五時半
南山	晚上十二時	松山	下午六時正
		南山	晚上八時半

四月廿三日（星期一）

香港開		澳門開	
華山	上午十時正	泰山	凌晨三時正
東山	下午一時半	華山	凌晨四時正
松山	下午二時半	松山	凌晨五時正
泰山	下午五時半	東山	上午九時正
華山	晚下九時正	南山	中午十二時
東山	晚上十一時	華山	下午三時正
南山	晚上十二時	東山	下午六時正
		泰山	晚上九時三刻

陳乙燊方脈針灸診所啓事

本人於三月中回內地旅行參觀，停診將月，對求診者甚感抱歉，現已回港，於四月十八日起照常應診，希各界親友垂注。

中醫陳乙燊謹啓

門診時間 上午九時至下午一時 下午三時至六時 星期日休息 公衆假期照常 外診預約

香港灣仔莊士敦道一一九東興大廈六樓A 電話：五—七三三七六八

國產男、女童棉針織品服裝

種類：棉毛類、網眼類、化纖及尼龍類。

品種：印花衫、毛巾衫、網眼衫、T恤（包括反領、元領各款）日光褲、睡衣裝、睡袍、化纖衫褲、套裝、長短西褲等。

品種齊全・常備現貨

批發出口・歡迎訂購

總銷處：

加馬貿易（香港）有限公司

GAMA TRADING CO (HK) LTD

香港德輔道西32—36號 萬昌大廈一三〇五室

電話：5-438577・5-438284

1303, MAN CHEUNG BLDG. 32-36 DES VOEUX WEST H.K.

國產鎖

結構精密、啟閉靈活、經久耐用

港九各國貨公司 五金行均有售

代理處：華廷公司

經銷處：勝利行

3-216

退股聲明

原黃華強君、李春德君合股在香港文咸西街八十三號四樓經營德華進出口有限公司，現黃華強君另組公司，願將名下股份全部轉讓與李春德君承受。今後德華進出口有限公司一切事務，人欠欠人，及生意盈虧概與黃華強君無涉。特此聲明

承股人：李春德

退股人：黃華強

一九七三年四月十九日

海天集

水罐·銅板·山菜

龍韻

看「賣花姑娘」，覺得電影故事人物頗爲面善，很快使我想起「收租院」泥塑群像來——那些面有菜色、眼睛木然無神的婦孺；還有滿腔憤怒、兩眼迸出怒火的鄉親；這並不是什麼湊巧，而是天下窮人都有共同的悲慘遭遇，也有共同的鬥爭出路。

在「收租院」泥塑像中，不難看到「賣花姑娘」中花妮媽和她的瞎眼的小女兒的影子。但電影還爲我們介紹過去受地主迫害的佃農家庭的貧苦情況。以花妮家來說，從電影反映出來的是「家徒四壁」的眞實寫照。花妮家所僅有的是一個破瓦水罐，這瓦水罐是她們用來取水的命根子，破了也不能丟棄。電影着意刻劃花妮媽在補破瓦水罐，一方面顯示貧家境況蕭條淒苦；另一方面藉以描寫骨肉親情。且看電影裏的一段對話：

花妮：這怎麼補啊，快別幹了。

媽媽：盡說傻話……窮日子不補怎麼辦？又買不起。

花妮：那我補，你歇着去吧。

媽媽：說的容易，你會補嗎？這白灰可不愛乾了，看着容易做起來就難了。

花妮：媽媽，我明天一定能補好，去睡吧。

對話是簡單的，情意是深長的。當花妮早上醒來，花妮媽隔夜已把瓦水罐補好了，花妮注視了一陣瓦水罐，這裏就有一份親情。電影之所以動人，與這一細節描寫很有關係，也看出一個不同的民族，具有人間所具有的共同感情。

這水罐，對我是熟悉的，我沒有看過什麼水罐實物，而是從美術作品上，如繪畫，就見過朝鮮人民頭頂水罐的形象。我的書架上，正有一具石灣陶塑人物，是塑着朝鮮人民頭頂水罐的勞動生活造像，可見瓦水罐在朝鮮人民生活中的重要性。

在彩色影片「賣花姑娘」中，還有不少動人的細節描寫，這都有助於故事情節進行，有助於故事內容的烘托。當花妮要走七百里山路到監獄去探望哥哥。隔壁的大嬸能拿得出給她作路費的，是僅有的一個銅板。這一枚銅板和破水罐比之，用上更多的描寫來說明她們的窮困，就顯得更有力量。

街道上，賣山菜的女人在大聲喊着。這一把把被叫成好聽的「綠瑩瑩的山菜」、「多水靈的山菜」，是花妮從山裏挖到的野菜。這個賣山菜的小攤和對街的肉店適成對比。而肉店的主顧當然不同於山菜小攤的顧客。且看電影中的兩句對話：

女人：牧師家要買肉。

掌櫃：噢哈，牧師是不是最愛吃肥肉啊。

街頭還有和這兩句對話同樣有深意的，是那位在拉小提琴「賣藝」的學生，我看電影是着意於安排這樣一個人物的，他賣的是能「引人入勝」的新出版小說「月下的美人」，可主要的還是要賣那本「很很與復仇」。處於當年日本帝國主義統治下，在鬥爭方法方式上，只能從側面來着眼。那學生就說過這樣的話：我們的先輩們仍然戴黑紗帽跨着小毛驢，趁寬於花前月下，觀花賞月，吟詩作畫。可見他在電影裏是以正面人物出現的。

西窗影話

一段血淚交流的歷史
——談「賣花姑娘」

言茜子

一往情深，大概是朝鮮影片的特色。

每個鏡頭，都流注了深深的感情，像一杯杯清水，淋在花上草上，要緩緩地滲進土壤，浸潤着植物的根鬚。

因此，在看朝鮮的影片的時候，我們就讓那深深的感情，緩緩地浸透了我們的心田，滋潤着我們的想像。

朝鮮的影片，又是非常精美的。每個畫面似乎都經過刻意經營，一絲不苟。影片製作者，似乎是要使人對每一個畫面的，每一個細節，都深深地凝視。

演員們，用極其細緻的表演，讓你深入那人物心靈的深處、細處。

此外，還有音樂，還有歌聲。音樂與歌聲，似乎是朝鮮人民的特殊的喜愛。影片把更多的激動，更多的感受交給那音樂與歌聲。

「賣花姑娘」這部彩色的影片，就是這樣地使人深深地、深深地進入那麼一個現實的而又充滿詩意的境界。

這是一段血淚交流的歷史，這也是一部交織着痛苦與熱望的音詩。

在日本軍國主義者的統治之下，朝鮮人民過着極其慘痛的生活。

朝鮮電影藝術工作者，把這一段慘痛的歷史，結晶在「賣花姑娘」的故事中。

演員的演技，彩色的畫面，音樂與歌聲都是上乘的。影片得到國際電影節的特別獎，也得到國際影人的盛讚。

賣花姑娘的遭遇與經歷，朝鮮人民的鬥爭與反抗，在音樂與歌聲中迴旋激蕩。

意大利電影節主席說：「這是一部必須以金字標寫在電影史上的影片」。

大公園

中國石油知多少

艾熙

本月十五日開幕的一九七三年春季中國出口商品交易會，第一次展出了世界著名的大油田——中國大慶油田的原油。這意味着：具有含硫低等特點的優質中國原油，已準備提供出口了。

共同社十八日也自東京報道說，關於大慶原油輸日事宜，中日雙方有關機構已在北京達成協議。

這的確是令人振奮的事。因爲它說明，中國不僅在十年前還進口了石油產品自給自足，從而甩掉了別人強加在她頭上的「貧油國」帽子，而且已經有所餘，可以提供石油出口了。

說起中國被西方列強誣蔑爲「貧油國」，被迫用了數十年「洋油」的歷史，中年以上的人都能耳熟能詳，這裏不再贅述。使人關心的，是中國的石油儲量究有多少的問題。

按照早年西方石油地質「權威」的說法，既有一口咬定「中國沒有石油」的，也有說定「中國大部分地區幾乎無石油蘊藏之可能」的，結論就是一個：「中國貧油」！

解放前也的確是如此。當年，統治中國的國民黨反動派樣樣依附外國，洋人說是他們不敢說否，一味聽信「貧油論」，沿靠「洋油」度日，根本無心發展石油工業，少作地質普查（解放前，全國百分之九十以上的地區沒有進行過石油地質調查），只抱住已知的三幾個小油田驢驢樣子，致使當年中國的石油產量實在微不足道。根據從一九〇四年到一九四八年的統計，在漫長的四十五年內，舊中國僅僅一共生產了二百多萬噸的原油。這個數字，大約只及今天中國一個月的原油產量。

一九四九年新中國成立後，石油工業才獲得了新生，取得了較迅速的發展。自那時以來，國家大力培養地質人材，在越來越大的範圍內展開石油地質普查工作，同時造就了一大批開發石油工業的技術力量，並投入大量資金全力發展石油工業生產。到一九五八年大躍進時，中國石油工業更有較快的發展，單是當年一年之內，就在那些被西方石油「權威」認爲沒有油的地方，如青海、四川、新疆、西北、西南以及華東等廣大地區內，找到二十二個油氣田（相當於解放前數十年所找到的油氣田的四倍），爲我國石油工業的進一步發展和石油產品的自給提供了堅實的基礎。

一年之內找到了廿多個油氣田，除了是因家提供充實的物質基礎有以致之以外，中國地質學家也作出了很大貢獻，他們按照唯物辯證法的指導，在石油地質人員和工人的幫助下，經過大量調查研究，提出了一套新的理論，以雄辯的事實，把西方石油「權威」們所捏造的「中國貧油」的主要理論根據，駁斥得體無完膚。事實證明，中國地質學家的理論是正確的，按照這種新的理論，中國一下子就在原被西方人認爲無油的地區找到了廿多個油氣田！

這裏，談到這個理論之爭，不妨稍作介紹。原來，西方地質學的權威們，根據他們勘察油田的經驗，認爲「足夠的、具有經濟價值的石油，不是在淡水或陸相沉積中生成的」，並一口咬定只有在海洋裏沉積的地層，才有可能生成石油。根據這個片面的經驗，他們就認定大部分地區分布着陸相沉積的中國「不會有油田」，更不會有大油田」。

對於西方石油「權威」的論述，解放了的中國石油工人是十分憤慨的，著名的勞動模範、「鐵人」王進喜一句名言就很有代表性，他說：「我們就不相信，石油光埋在他們的地底下，我們國家這麼大的地方，就沒有大油田?!」

王進喜的話是對的。按照辯證法去認識，石油的生成，海洋環境和大陸環境只是表面的現象。有沒有石油的生成，不在於什麼「海相沉積」還是「陸相沉積」，本質的問題在於有沒有豐富的、變成石油的有機物質和有利於這種物質轉變的還原環境。中國地質學家在正確的思想指導，和石油勘探人員、石油工人的幫助下，通過大量的實踐，總結了陸相生油的規律，提出了一套全新的理論，爲世界石油地質科學理論作出了重要的貢獻，並闖出了一條新的尋找石油的道路。名聞世界的大慶油田，就是在這種理論的指導下找到的。這一事實雄辯地證明：陸相沉積，不但可以生油，而且可以生成極其豐富的石油。

所謂「海相沉積」、「陸相沉積」，前者指的是海洋環境形成的沉積岩，後者指的是陸地低窪環境形成的沉積岩，兩種沉積岩也叫水成岩，都是經過自然力（風、水、生物等）的不斷作用而形成的。

在它形成的過程中，由於地球上年復一年地生長着大量的有機物質（如動物、植物，主要是低等微生物、植物。根據現在的統計，地球上活着的這類生物達十萬億噸），這些東西死亡後的屍體經地水流的帶引，在海洋或湖泊裏沉積下來，隨着時間的推進和沉積的加厚，壓力不斷增加，沉積物逐漸變成了堅硬的巖石；而在沉積形成過程中保存下來的上述的豐富有機物質，由於長期被太深的水層隔絕空氣和層層沉積物的覆蓋，而着他們不斷沉降，沉積物不斷加厚，溫度不斷增大，以及細菌、壓力等因素的不斷作用下，它們便獲得了一個適合的還原環境，再經過一個漫長複雜的變化過程，到與有機淤泥經過壓實和固結作用而變成沉積岩的差不多時候，原來的有機物質便逐漸變成油氣。這一類的水成岩，也就是生油岩層。整個過程，往往需時達數百萬年。

據地質學家指出，陸相生油的大慶油田的形成，過程就正是這樣。根據推斷，在七千萬至一億三千五百萬年前，大慶地區原是一個內陸淡水湖泊，當時氣候溫暖潮濕，周圍陸地和水中繁殖着各種動物，最多的是介形蟲、魚類、甲殼類等，它們死亡後，連同河流帶來的泥沙一起在湖盆底部沉積下來。由於地殼運動引起的湖盆底部不斷地沉降，以及沉積物層層加厚，再經過漫長的地質年代，這裏終於形成了巨厚的湖相沉積岩層。在沉積中包含的極其豐富的有機物質（有些地區打井時可見數十層），在上述的還原環境中終於變成了石油和天然氣，它們聚集到適於保存的岩層中，這便形成了大慶油田。

類似大慶這樣的例子，不只一個。例如，柴達木盆地和準噶爾盆地的陸相沉積都厚達一萬米。另一個未定名的油田的沉積岩中，有機物質更豐富，在它的暗色沉積岩石中的有機碳含量，比海相石油蘊量的百分之一，有的更高達百分之一點三以上的。而這類岩石卻分布在幾萬平方公里的面積上，厚度達幾千米，可見它豐富程度。而這些有機物質，就是生成這個未命名的油田極其豐富的油氣的原始材料。

根據外國統計，全世界迄今爲止所已發現的許多個油氣田中，百分之九十九點九以上的油氣是在沉積岩中生成的，其中固有外國人原先認爲只有他們才有的海相沉積，也有中國人驗證了的陸相沉積。以此作基準，只要知道一個國家的領土內究有多少這類沉積，則油藏的多寡，便有個大致梗概。

中國的沉積地區，亦即可能有油氣蘊藏的地區究有多少呢？

根據內地已經搜集到的大量資料，證實在中國九百六十萬平方公里的土地上，沉積岩分布區達到幾百萬平方公里，有上百個大大小小的沉積盆地，沉積厚度從三、四千米到一萬米左右。這些地區，都是藏着石油和天然氣資源有利於油氣田分布的地域。另外，在中國綿長的海岸線和廣闊的領海下，還有着廣大的大陸架面積，而且都是新生代以來長期下沉的淺海盆地，堆積着巨厚的含油地層。近年的海洋勘探證明，中國大陸架海底，特別是東部和東南部大面積的海底，都蘊藏着石油和天然氣資源，而且極其豐富！

當着西方各國大鬧能源荒，石油資源瀕於枯竭之際，中國這個曾經被目爲「貧油」的國家，廿多年間卻以富油的事實出現在世界面前，這個變化所內涵的意義，難道不是很值得人們深思嗎?!

蠙衣生其人其書

翁纖耘

有關廣東的志書，除過去各朝所修成官修的省、府、縣志，正面和多方面提綱挈領記敍各地方的總體梗概之外，其側面採擷地方人文名物、風土習尚，綴爲輔助志乘之不足者，也代有著作。比較爲人所知的，唐有劉恂所撰「嶺表錄異」三卷，書敍粵東的風土名物，博贍古雅，特別於草木蟲魚，凡所訓詁，頗多精核可據。宋有著名詩家范成大所爲「桂海虞衡志」一卷，錄敍皆石湖由廣右入蜀道中追憶之作，凡十有三篇。舉凡嶺南山川風物，向爲方志所遺者，輒採擷而萃成之。其於金石草木之屬，所志尤足訂補「本草」之訛。明有屈大均撰「廣東新語」，都二十八卷。其書在「廣東通志」的一定基礎上，繁簡去取，做了頗爲精贍的略循詳新工作，分門別類，雜誌事物，閒附考證，亦足徵實。以迄於清，則有吳綺所爲的「嶺南風物記」，書僅一卷，篇頁不多，但既獲宋俊之增補，復經江闓之刪訂，故所敍嶺南風物，簡賅雅潔，幾無贅辭，久被評家列並「桂海虞衡志」的同一成就高度。

這些只不過是舉其犖犖大者，相信未經有關典籍所著錄或甚至久已失逸不傳的，恐怕爲數尚有不少。歷朝詩文碩彥間，如韓愈、蘇軾亦皆曾來斯土，遺留所及，則但有吉光片羽，徒供後之學者引作神歎之思，未是規模較備體製。

明人郭子章，著有「粵草」十卷，則是此中比較具備特殊風格，亦比較不當爲人們所掛齒的一部。子章字相奎，號青螺，別署蠙衣生，江西泰和人，隆慶辛未進士，官至兵部尚書。明史有傳。其人才思如泉，天聰卓絕，於書無所不攻，著述甚富。其「蠙衣生易解」十四卷，成於萬曆丁巳（一六一八年），當爲歸田以後所作。書中卷一爲易論六篇；卷二至卷九，六十四卦衍爲絕句；十至十四卷，則雜論繫辭說卦，而於序卦以下不及。此書與「粵草」十卷，同爲四庫全書所著錄。此外傳世著述尚有郡縣釋名、阿育王山志、聖門人物志、豫章書、劍記、馬記、豫章詩話等諸書。

「粵草」是他以「草」爲名，掇記足跡所及各方人文風物的衆多著作中之一部。生平爲文，習以每官一地，即爲一集，如「粵草」，成於其官潮州知府任內，「蜀草」（七卷）成於爲四川提學僉事任內，「黔草」（二十一卷）則爲巡撫貴州時之所作。此外如「閩草」、「浙草」等各十六卷，僅見鈔錄，則當早已失傳，或且未刻。

郭子章爲官潮州知府，時在神宗萬曆十年，任期凡四年。事見「潮州志·職官志」。有說「粵草」當時隨作隨刻，又隨意併數種爲一帙，多寡分合，初無一定，以故所見參差不一。是否如此，未敢臆測，但可知者，「粵草」在各草中最爲早出，越若干年後，「蜀草」乃出。董作於諸草之前，而刻則在子章身後。其標題皆曰「自學編」，大抵應是子章生前所自爲諸草擬訂之總名。

「粵草」在潮州看來有過一段頗爲普遍流傳的時間，所以在明末清初，頗有人接受了他的影響。如海陽陳衍虞，在其一系列著作中，即也喜用「草」字入爲書名這一形式，如「禺山草」、「北征草」、「旅心草」、「客閩草」、「秋聲草」、「西行草」……等是。衍虞與江左吳應箕次尾爲同學，相與交厚，吳曾爲其「旅心草」作序，且有「椽端骨物，騈詫義留。其旨何淵而深感不盡」之語。

反映嶺南地方風物習尚之書，不惟志記有之，詩文集有之，如招子庸者，且以粵謳形式，對當時社會生活一般情形有所表現。然否，由於採取的格調通俗，文字平易，又是取諸一類俚語，所以取得的影響亦較深。他是其中精萃與糟粕，則不容不加審別也。

一望無際的中國大慶油田新油區正在開發。

強者

謝雨凝

每天清晨，在上班的路上，總會遇到一個殘廢的婦人在艱難地爬過馬路。

她是個雙足殘廢的人，只能以手代足，像那些未滿周歲的嬰兒一樣，用屁股拖地兩手撐扶而坐行。所以過着那婦人十分疲弱，但每走一步，都是相當吃力的。

記得第一次見她時，是在一個十字路口。這是一個在健全的人看來也是十分難走的十字路口。雖說有紅綠燈在管中，然而，那些上下行、左右轉的車輛交替而過，屬於人行的時間幾乎沒有。那一次，碰上的又是擠迫十分的時刻，見到這婦人在艱難地爬行，心裏頓然產生一種憐惜之感，爲了幫助她，我當時故意走慢一點兒，讓她爬動在我的前頭。以後，我一次又一次看到了她，有時就在這個十字路口，有時又在那個十字路口；因爲，在這人擠車擁的上下班時候，只有在過馬路的時刻，你才比較容易察覺到她。

由於經常見面，漸漸感覺到自己曾經產生過的憐惜是多麼的不符邊際。——她，其實是一個強者。

爲什麼她天天要走這條路？又爲什麼不遲不早總跟我上下班的時間不差毫厘？——偶然，我會沒頭邊際地想。

她是去上工？

她是去依求哪一位親人？

上工，恐怕無此可能。一個雙足殘廢的人能做什麼？即使她能做些什麼，在這兒，又怎會有人僱用她？

去依求人麼？那末既是親人，又哪會叫一個不良於行的人天天如此走動，冒着生命危險？

這幾天，似乎沒有在上班路上見到她了。心裏不由得有一點點牽掛。特別是自從聽說這個危險的交通黑點曾發生過一次車禍，有人被大巴士輾斷了頭之後，連我們這些慣於跑路的人也不得不格外留神。

她哪兒去了呢？她會不會被那些大型的貨箱車、旅遊車之類的龐然大物捲去了傷殘的肢體？

從憂心與不安之中，我又想，要是在一個良好的社會，像這樣傷殘的人總會有人照顧的吧！要是她能工作，總會安置在工場的附近居住吧！要是她有親人，那末她的親人總不會讓她天天在「虎口」中走動吧！

但願我明天會見到她。我只能每天默默地在心中想。而，這樣想也是不符邊際的。

我與中央情報局的战爭

西哈努克親王　W·貝却敍　著

六九　兩個法國人寫的書

與美國斷絕關係兩星期後，我在民族議會上發表的一篇講話中指出，「如果世界各地一連串的反帝國家都按照我們的例子，堅決並全部清除美國的存在和影響，美帝國主義就像一棵樹一樣，一旦它不能從土地中吸收營養，不論它有多麼大，都要被連根拔起。」後來，在一些國際性會議上，我勸告第三世界國家跟隨我們行動，卻未能成功，我發現，其中有許多國家，對美元中毒過深，難以戒除這一習慣。

朗諾和施里瑪達在柬埔寨漸漸斷對美國依附的七年之後，把所有保衛政治和經濟獨立的措施都改變過來。有兩名法國人在政變之後，立即寫了一本書，就此事提出有力的批評。（註一）

這本書描述了經濟迅即惡化的情況，指出既不能沿着多年已有的交通線運輸貨物，又不能與多年已有的貿易伙伴進行交易。兩名作者，一位是「世界報」的記者，一位是一名社會學家。他們這樣寫道：

「農產品遭着一些買賣，但是通過與前不同的渠道來進行。華僑商人（註二）在金邊購買農產品，在拿了黑錢的南越陸軍保護下運往西貢，在西貢的華僑代理商在當地市場出售大米、豬肉、胡椒和水果，利潤頗大。商品是用貨紙購買的，利潤則匯到香港銀行的美元賬戶上。柬埔寨國家在這些生意中並無收入可言，但是柬埔寨朗諾手下的，名華僑走卒名叫郭×，過去曾向民族解放陣綫供應大米；施里瑪達的手下名叫吳×，是個進口商和米業老闆，他過去曾開設電影院，專門放映中國影片。

在前任政權之下的國營貿易完全不見了。新的盟友們不買柬埔寨任何東西。國營貿易被大量的食品生意所代替了，而食品生意完全由西貢的人控制着。新生意人大多數是柬埔寨的有地位人士依然是買辦寄生蟲，這些人又重新出現了。

這對於當時掌權的兩個人，是多麼明顯的描述。金邊的食品苦於不足，而他們卻大做黑市生意，以增加他們在國外的銀行存款。他們在推翻我時所發表的藉口之一，卻是「取消貪污」。」

註一：「從廷臣到黨人」，讓—克勞德·彭蒂爾和塞治·拔昂合著，巴黎戈伊馬德公司出版，第二六四—二六五頁。

註二：通常都是好幾代住在金邊或香港的人士。

蝶戀花

（揚州剪紙）

東南亞的海洛因政治

（美）阿·麥克闊作　林朋譯

富米將軍說：「我們仍是封建主義」

雖然科西嘉航空公司雖然關閉國內，找個新的生活，但是它們還是可靠的鴉片供應者，因此老撾與西貢之間的鴉片貿易，生意興隆。由於保護可以進入國際市場，老撾的鴉片生產在那十年的期間穩步上升——一九五三年老撾一年的生鴉片收成，估計五十噸，但在一九六八年已增加到一百噸至一百五十噸；而老撾的鴉片經濟也控制在他們的手中。此外，這些販毒黑幫，特別是法國斯齊和勒維的兩個幫，還經常從東南亞運送嗎啡去馬賽的海洛因煉製廠。雖然在一九五零年代末期和一九六零年代早期，東南亞的嗎啡在歐洲的海洛因生產中所佔的比例還是比較小的，然而這些科西嘉人的販運，爲金三角鴉片產地同馬賽的海洛因煉製所的通道，建立了第一個環節。在一九六零年代末期，正當土耳其的鴉片生產逐漸退潮以至被取消的時候，這些環節就更加重要。

一九六五年老撾將領們決定壟斷鴉片貿易，科西嘉幫於是被迫停業。但是後來，到了一九七〇年代初期，金三角的煉製廠開始生產四號海洛因的時候，他們又成爲老撾海洛因煉製所同美國分銷處的掮客人了。

×　×

據稱，拉迪功將軍說，發給「軍用包機」字條和控制大部分鴉片販運的人，是美國中央情報局大馬仔，老撾右翼政治首領富米·諾薩萬將軍。一九五八年，左翼巴特寮運動在選舉中意外獲勝，中立派政府上台，美國代表團慌張失措的時候，富米·諾薩萬還是一個野心勃勃的中校。美國代表團想到老撾最後可能往左轉時，感到十分驚慌，因而決定採取特別措施。中央情報局於是立即拿出錢來，成立一個右派聯合政府。幾個月後，美國國務院又停止給老撾中立政府一切援助，使中立政府陷於財政危機。富馬和他的中立政府在選舉上台僅三個多月便解職了，右派政府的新任首相薩納尼空，一上台就宣布：「我們是反對共產黨的。」

富米·諾薩萬是美國中央情報局挑選爲右派政府的非軍事人員之一。有了中央情報局作靠山，富米在一九五九年十二月便當上內閣大臣，幾個月後就爬上將軍的地位。有了中央情報局特務人員鑽營在他的身邊，並協助中央情報局建立秘密軍，總言之，他已成爲中央情報局的主要爪牙，一心一意使老撾政府保持爲好戰、反共的政權。但是，到了一九六一年，美國肯尼迪政府在老撾問題上，寧可選擇一個中立聯合政府，而不願因爲老撾，冒同蘇聯武裝對抗的危險，因此下令富米，叫把他的右翼政府同中立派併合，成爲三方聯合政府。富米拒絕這項命令，肯尼迪和國務院顧問們的親自勸告也不聽從，於是美國國務院便將他親信的中央情報局特務人員調出老撾，並於一九六二年把一直供應富米政府的一個月三百萬美元的援助也切斷了。（一八〇）

「亡羊」之「補」欠「牢」

廣東先生

九龍道路近又連續發生交通意外，傷者多人。

一條道路之被稱爲「死亡彎角」，就是因爲這條道路有足以導致死亡的危險。從過去若干事例表明，死亡彎角其實也是死亡陷阱。一張報紙在報道此消息時，不禁其感慨地說：「死亡彎角的老稱已有十餘年，迄仍未被列爲首要，諸稱亡羊補牢，今則亡羊多矣，而牢未補，令人大惑不解！」這張報紙還作了這樣的推測：當局對一切建築工程都分先後，如屬於重要者則先進行，像拉直金鐘道工程，可能列爲次要。

如果推測無誤，這一項「次要工程」之遲遲未見拉直，自有它的大把理由。死亡亦可列爲次要。「亡羊之牢」而欠「補」，彎角不拉直，讓更多的人在那裏「拉直」，視車禍爲常例，將死人當等閒，怎能不使人「大惑不解」？

假當局將金鐘道拉直工程列爲次要，有人覺得似是而非，想落竟又似非而是。早一陣的消防處防火組，綏於當金鐘兵房左側的消防通路，爲此與軍部有關機構提出要求，然而因防火組新址還未裝修妥當，所以延遲進行。今因防火組搬家，相信拉直工程立即就可實施。而且還有若干跡象顯示工程已在準備，如電車天線原利用兩旁建築物互相拉繫，如今電車公司已在那裏豎起若干天線柱桿，當局替代兩旁建築物的牆壁，使電車可在建築物拆卸後照常行駛。這些，看出當局並非日誌無邊，因而「次要工程」之說似是而非。

但是，消息接着說，拉直金鐘道工程，說來容易做時難。因爲那裏的舊式樓房很多，當年軍部遺下的建築物，亦爲官方機構所利用，如要興工，也有許多麻煩。甚至有人指出，那裏的許多舊式樓房已經空置多時，理應早日拆卸。當局也曾表示一俟兵房改建就緒，便可着手改建道路，但拖延至今，這些建築物仍是原封不動。准此，則目睹「死亡彎角」的路牌而提心吊膽，也是可以理解的。

即使今日已爲拉直作了準備，也已在「亡羊」之後的十多年了，說爲「次要工程」，誰曰不「是」！

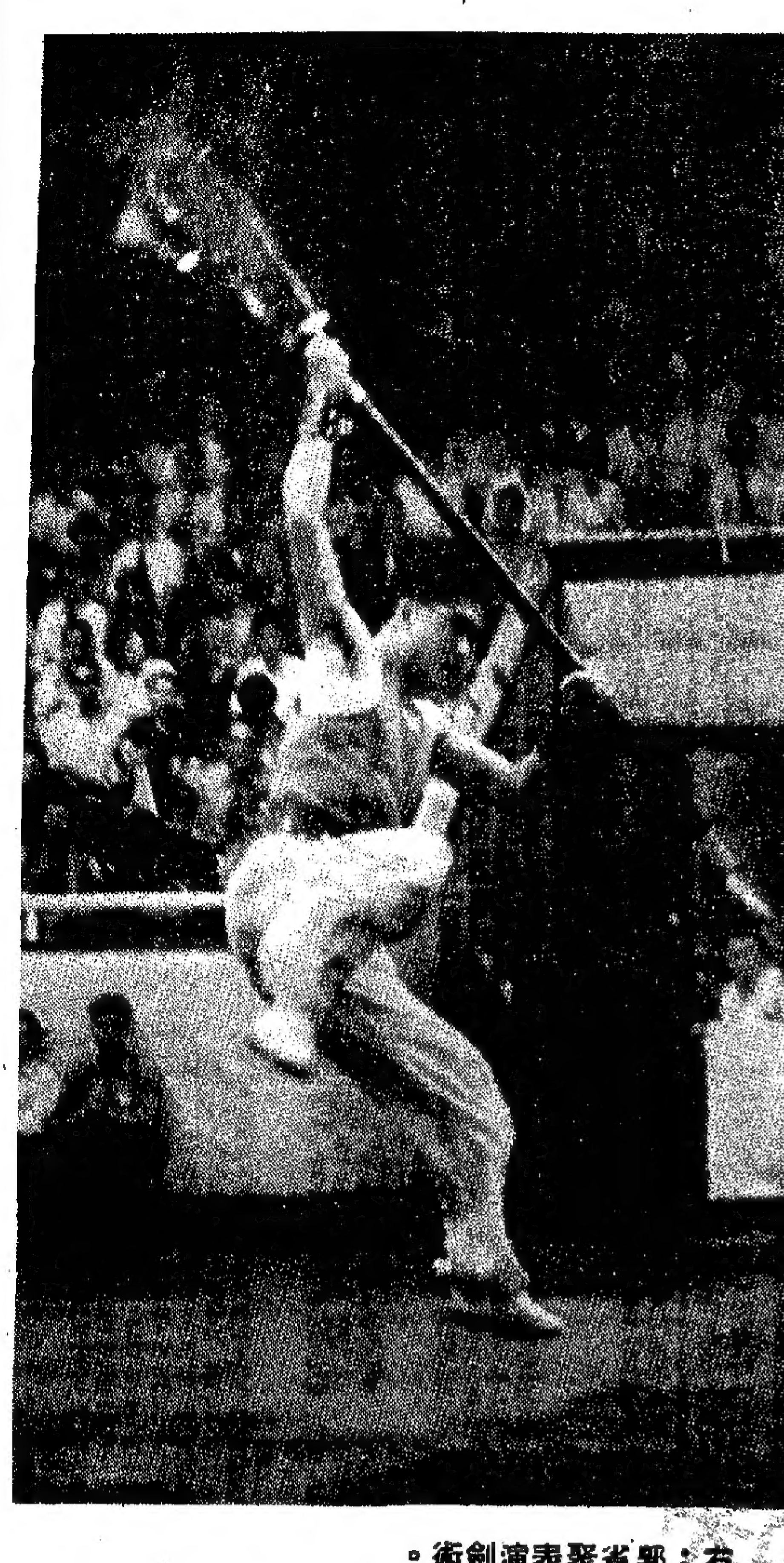
拳・劍・大刀・武術

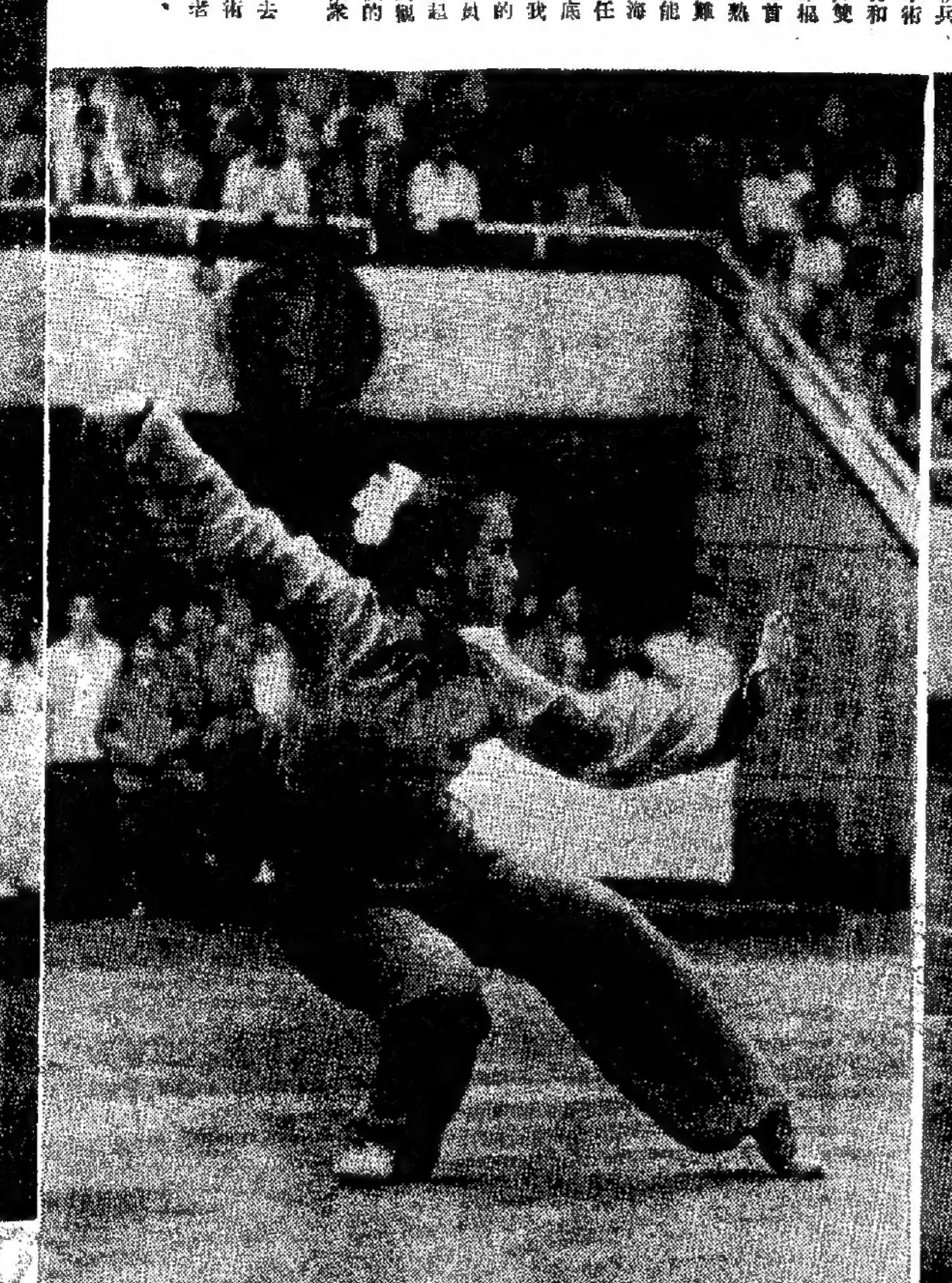
中國武術隊在本屆交易會開幕期間，爲來賓表演了中國傳統的武術。

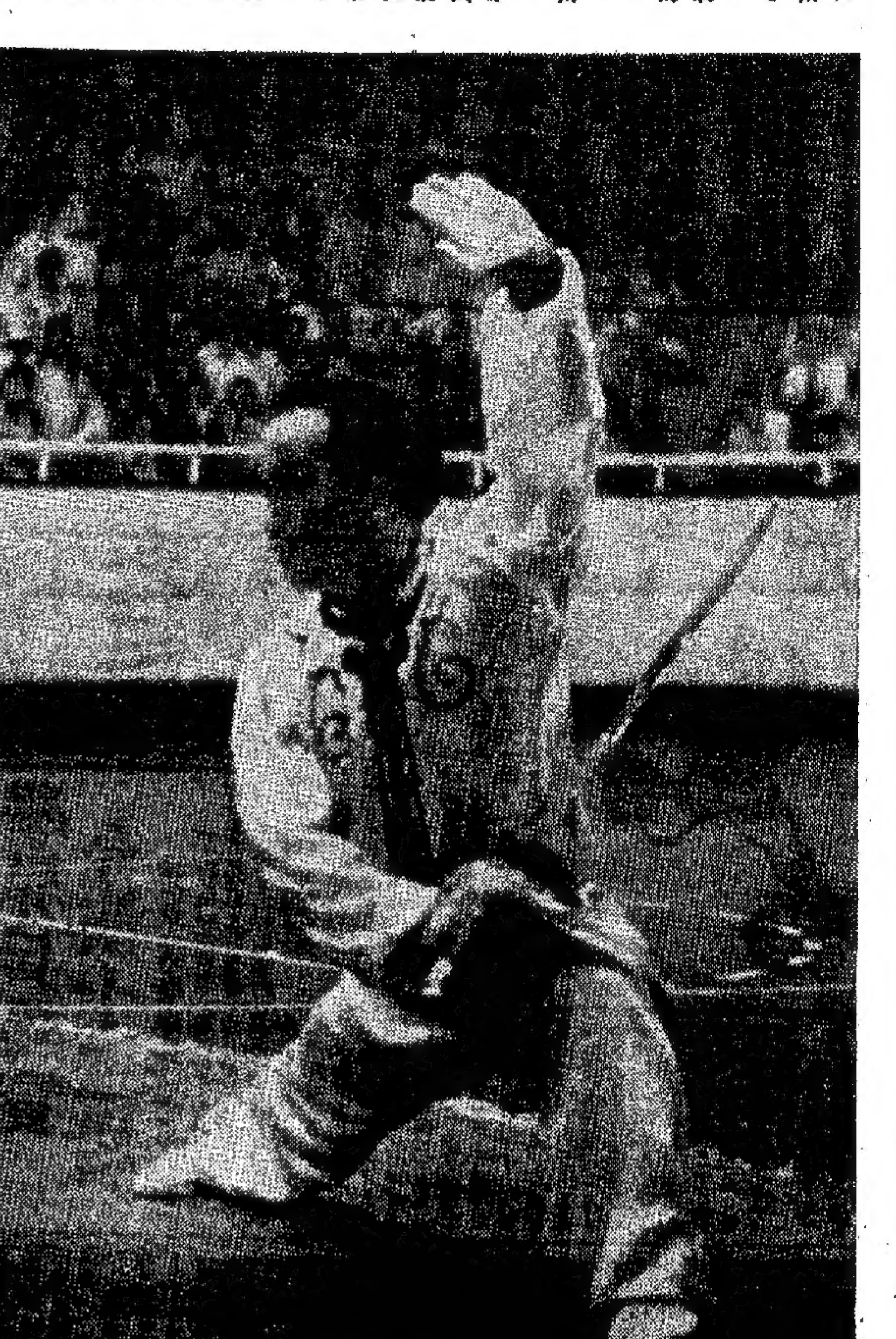
中國武術隊裏高手如雲，著名的拳術老將如于海、牛懷禧、王金寶、陳道雲等，器械的如大刀英少能、劍花槍任靜、九節鞭邱方倫等。而武術隊中年輕的運動員更多，他們是在羣衆性的武術運動中湧現出來的好手，並加以培養的。

武術內容豐富多采，武術隊的表演亦多采多姿。包括有刀、劍、雙鉤、戟等短兵器，棍、槍、大刀等長兵器，九節鞭、三節棍、流星錘等軟兵器，以及各種拳術表演。還有對打和對練的表演，如雙叉對雙槍、三節棍對棍、空手奪匕首等。運動員動作熟練，一些結構和難度較大的項目都能揮洒自如，如于海表演的螳螂拳、任靜的槍術等，功底都很深厚。表演我國南方尤爲普遍的南拳拳術的運動員只有七歲，施展起來動作熟練大方，基本功較好，受到觀衆的讚揚。由十七名運動員集體表演的集體劍動作優美，瀟洒流暢，受到觀衆的歡迎。

中國武術隊的演出使觀衆聯想到去年十一月間在山東濟南舉行的全國武術表演大會，也給人們一個印象：有古老歷史傳統的我國武術正出現推陳出新、百花齊放的可喜局面。







右：郭省聚表演劍術。
中：中國武術隊陳道雲表演拳術。
左：中國武術隊英少能表演大刀。（本報記者攝）

武林三絕　梁羽生

三、情孽牽連　他還是天下第一神偷呢

霍天雲道：「何不等到天明再走？」鄭不留笑道：「多待一會，我恐怕他們反悔。」他的身法真快，說到最後一個字，已是出了木棚，片刻間腳步聲也聽不見了。

張碧珙笑道：「這怪郎中真有意思，我剛才給他嚇得幾乎沉不住氣呢，誰知他是如此慷慨。」

李浩明道：「是呀，只有我們怕他反悔，我們怎會反悔？我看他還有心事，抑怕咱們過意不去，才特地這樣和我說笑的。」

張碧珙道：「天就快要亮了，明哥，你的精神怎樣？」

李浩明道：「現在已是完全不感覺疼痛了，天亮之後，我想也可以走動啦。」

張碧珙道：「但怎樣渡河呢？」

李浩明道：「走遠一些，到上遊去找一條漁船，出多一點價錢，我想總會找得到的。」

他們夫婦在一旁議論那個怪郎中，霍天雲也在一旁忍不住和東方化談論。

「真人不露相，露相不真人。」霍天雲說道：「想不到他的醫術如此高明，他的武功恐怕也要比他最初露出來的那副稀鬆樣子好得多。看他剛才走出木棚的身法就知道了。」

東方化淡淡說道：「你的眼光很不錯，不過你也只是只知其一，不知其二。」

霍天雲道：「什麼其二？」

東方化道：「他不但是藥到回春的天下第一神醫，還是妙手空空的天下第一神偷！不過說到武功嘛，除了輕功確實很好之外，恐怕還未能擠進第一流高手之列。」

此言一出，李浩明夫妻卻是不禁大吃一驚了。「這位鄭老先生當真是天下第一神偷？」李浩明連忙問道。

東方化緩緩說道：「偷兒的祖師是唐代的空空兒，這個鄭不留是空空兒的第十九代弟子。空空兒這一派的本領傳下來，據說武功方面是一代不如一代，但偷東西的本領，卻是一代比一代高明。不過，江湖上的朋友知道鄭不留是天下第一神醫的人很多，知道他是天下第一神偷的人，可是少之又少了。」

李浩明越想越是吃驚，禁不住把藏在貼身的一個小小的檀香匣子拿了出來，打開一看，鬆了口氣，笑道：「是我多疑了。我這瞎疑心真不應該。」霍天雲雖不知道匣子裏藏的是什麼東西，但見他如此神情，料想必定是他所保的「紅貨」了。

（一八二）

夜宴　曼陽

禮拜一

「表哥！」蘭斯又含笑跟我說，「原來你近來那麼忙，如果不是他告訴我，我還不知道呢！」

瞧着她言外有意地指了指湄胖子。

我知道她拿我開玩笑，只好一笑置之。

但湄胖子卻起勁地替我解釋：「他真忙！我知道！他每天晚上都有宴會。」他說得好像跟我非常熟，非常瞭解我似的。

蘭斯聽了笑得更加燦爛了，兩隻眼睛一味望着我，望我的眉毛，望我的鼻子，望我的下巴，望我的領帶，然後又回過來望我的鼻子，望我的眼睛。

然後，她輕描淡寫地跟我說：「你那麼忙，下禮拜一晚上居然肯請我吃飯，我真感激你啊！」

我愣了愣，回憶了一下。我想，我什麼時候說過下禮拜一晚上請她吃晚飯啦，真是！不過，我也懶得跟她爭了。小事嘛！反正，我們近來是常常見面，常常一起宵夜的。宵夜與吃晚飯，也相差無幾嘛！

我沒想到湄胖子在旁邊認真地觀察我們，注意聽我們講話。而他的那個弟弟和妹妹，也不知什麼時候，已經被他趕走了。湄胖子注意地聽、注意地望，聽到這裏，便十分緊張地問蘭斯：「他下禮拜一晚上請你吃飯？就請你一個？」

「是呀！」蘭斯得意洋洋地說。

湄胖子似乎盤算起來了，還似乎欲言又止，有所提議哩！

我立刻敏感到什麼了，正要避開他們的時候，蘭斯已經開口說話了。

「表哥，」她溫溫柔柔地向我說，「難道明明小姐很看得起你，托他約你，要請你吃飯，你又那麼忙，不如這樣吧，我把禮拜一晚上的時間讓出來吧！世蘭表哥，你就告訴趙小姐，讓他下禮拜一晚上有空就是！」他叫湄胖子作世蘭表哥，叫得非常溫暖呢！

原來蘭斯曲曲折折地費這種腦筋，真叫我難以明白。她一個勁地要迫我和趙明明的關係拉緊，這對她有什麼好處呢？

我自然不願意被她擺佈。我也不見得是個傻子，我於是乎，採用和她一樣的手法，自自然然，輕輕鬆鬆地說：「不行！禮拜一晚上我不只請你，還請蘭嘉事長，胡經理，太平紳士梁亦昌博士。不能改期！」我胡說一通，明知她不敢拆穿我。

（三十七）

回春曲　刀今

一〇六　留下來的腿

喚，他能夠這樣想，就能夠挽救他自己。一個以爲自己只剩下半條生命的人，如今竟然感到生命完整可貴！我暗暗地讚嘆起來。

「後來，你的腿果真保留下來了？」其實我已知道結果，他的腿不是還留着嗎？我這樣問不過是想他說得更多一些。

我這一問，他真的更興奮了。指着自己還包紮着的左腿，便說：

「醫生對我說，這條腿決定不鋸了，但是他的辦法就到此爲止——」

「那是什麼意思？」

「他是說，只給我把腿留下來，可不能保證這是一條好腿。」

「如果是殘廢的腿，有了不是等如沒有嗎？」剛才我替他高興了一下，這時候又替他擔心了。

「醫生說，留下來的腿好還是壞，這得看我怎麼樣，就是說，全在乎我自己了。」

「難道病人還能夠自己醫自己嗎？」

「醫生說，他只能醫好我這條腿的百分之六十至七十，要達到更高的要求，就得靠自己去努力。」

他說的可能不是什麼深奧的醫理，可是我連醫學上一點最普通的常識都不懂，自然就不容易領會了。不過，我的興趣不在乎這些，我只想聽完他說的那個腿的故事。我知道，面前的這個陌生人一定會把這個故事說完的。喏，他又繼續說了。

「醫生給我做了幾次手術，最後一次對我說——」

問題青年　香江奇與談　黃多明

程盛竟然想着打電話回家。小弟覺得這樣做很冒險。李仔卻說不妨試一下。

李仔說：「無所謂冒險，總比爆炸萬好些吧。程仔打了電話，心安理得，睡得好，死也甘心啦。」

小弟始終不同意，他說這和爆炸萬不同：「爲了幾萬塊，冒險是值得的。現在錢到手了，風聲也緊了，明知是羅網，卻要投進去，何必做這種叫人笑話的傻瓜。」

程盛平日不常回家，雖不致於跟父母沒來往，常常是一月兩月沒碰頭。如今，程盛卻很是思家，很希望能看到家裏人，希望能像拂去一樣，一家子共敍一起，吃吃喝喝，有說有笑。但這種想法和希望已不容易實現，也許，在今後的長久的歲月裏，只在很偶然的機會才能跟家裏的一個人會面，會面的時間是短暫的，受到限制的。

有了這個想法的程盛，自然渴望在這時候跟父母說話了。

「你定要這樣做，我也不好阻止。試想，要是給警方查出了，你的父母怎麼擔戴得了！做父母的不一定曉得犯事的兒子就在那一角落，但警方卻認爲一定知道。想想看，你父母會有怎樣的遭遇！」

小弟的推理很具說服力，程盛果然不再堅持。

「有個辦法倒好！」李仔很有意見。「趕快打電話吧，也許他的老豆給抓去了！」

小弟依言撥電話號碼。一遍，兩遍，搞了半晌又是一遍、二遍，還是接不通。

「這叫做行船碰着側頭風，樣樣都唔吉利。」又是李仔說話。

然後，他接過聽筒，指頭轉動轉盤，這一回，接通了。

對方許久才說：「找那一位？你貴姓？」

李仔，[illegible]：「程仔，我說了，對方答話，你留心聽，看看認不認得誰在說話。」

程盛緊張地點頭，準備着。

小弟則在思索。

李仔捂着咪子說：「程盛先生可在家？公司說他病了，在家裏休息。……」

李仔立刻把聽筒交給程盛。

只聽對方說：「程盛嗎，他不在家，是的……他病了，剛巧去看醫生……一會便回來。你是好朋友，請來探望阿盛。他大概就要回來了。」

程盛抖着抖着，好在還懂得搖搖頭，說：「這人聲音不熟，不是爸爸。他們要我去程家探望程盛呢……」

（四八）

小說林

對岸燈光　海辛

半月掌篇

免收房租讓石屋

「你們的家呢？」老馬抬頭，打量前邊孤立在礁石邊的石屋。

「只好讓它空下來了！」阿九說，他帶點遺憾。

老馬不大相信，他以厭惡的神色，打量阿九。但他曉得，像這樣一個勤勞不息，樸實憨敏的青年人，不會說假話的。

他問：「找不到人來石屋居住嗎？」

阿九搖搖頭：「這樣一間荒僻而又挨近墳場，孤仃仃的石屋，交通又不方面，誰肯來住？」

是阿九的這一番話，觸發老馬想起自己的居住問題來——兄妹倆住在一百四十呎，花兩百五十塊錢租來的所謂便宜大房間裏。說它便宜，說它大，那只不過是業主龍包租徐師奶的口頭禪。

確，老馬每月付出兩百五十塊錢，看着那麼一個房間，他才感到肉刺和痛癢。

確，那麼一方塊地方，放下一張兩格的碌架床，一張寫字桌，一張方檯桌，幾張椅子，而那些畫幅堆塞着，留下來他移動的地方已不多了！算什麼便宜？算什麼大呢？

但是目前地價高揚，寸金寸土，屋租貴得驚人，大有以時計值之概。你若要租住一層樓房，每月非拿出一千或八百塊錢不能解決。因此，老馬計算計算，比較比較自己因較早時間租來的房子，便不再肉刺與煩惱，倒有點幸運的感覺。

曾幾何時，三年租約期滿。既是業主，也是二房東的徐師奶，跟他作了一次禮貌的、委婉的談判。徐師奶異常[illegible]，她在訴說物價突飛猛漲聲中，在訴說地稅加加加聲中，她先伸出一隻手指後伸出五隻手指。

老馬很感激她的體諒房客處境，欣然說：「加十五塊錢，好應該！」

徐師奶高聲說：「那有這樣便宜？我說加一百五十塊錢。」

老馬當堂冷了大半截。原本已經兩百五，再加一百五，豈不是四百？

他費盡唇舌，口涎也說乾了，跟徐師奶展開交涉。結果，她善心大發，減掉十塊錢，每月收租三百九。

老馬不服氣。花那麼多錢，只住在一個較大的鴿子籠裏，連一個作畫室也沒有。他拖搁着沒有跟她定租約。他跟進在讀中學的妹妹商量，希望能在外面找到一個比較合心意的居所。

合心意的居所，那麼容易找到的嗎？像他這樣少收入的畫家，住得起嗎？

（五）

打工仔自白話

一〇六　請減禮金

我禁不住搖頭道：「既然這筆錢等着急用，就不應該拿去買股票！」

「都是我不好，連累了他們！」四眼余在懺悔自己。

「你[illegible]他們買的？」

「唉！」四眼余有氣無力的說：「我以爲大市還會上漲，他們距離預定的住期還有一個月，就是股市要像以往那樣的好景，不要說一個月，一兩天已經漲四、五成了！料不到一買入就『坐艇』，現在還要扮蟹，變成『生晒蟹屎』，苦不堪言了！」

我[illegible]，但一時之間也難以替他想出什麼「消災解難之法」。本來最簡單的就是賣貨，但是一百二十元買入「海底中心」，時至今日只得四十元，這時拋出，的確慘情了。

我問：「你弟弟結婚，大概要多少錢？」

「數目不少哇！你聽着：給女家的聘禮六千元……」

「慢着，爲什麼還要給聘禮？」

「唉，你不給聘禮，人家肯將個女嫁你麼？世俗如此，沒有辦法！」

「既然手頭緊，請未來岳父母減些聘禮如何？」

「我也這麼對弟弟說，但他沒有膽開口。他說未來岳父很兇，岳母很勢利，假如曉得他炒股票，說不定會改變主意，不答允將女兒嫁給他！」

「我可不相信！現在不是十八世紀，他女朋友早已自立，自由戀愛，做父母的也干涉不了。」

餌　胡采

「真倒霉！」

蝦蛟蔡張發夫婦走過那邊草坪之後，陸齡祺輕輕嘆道。

「怕什麼？」羅美蝶絲毫不在乎，「我真沒想到他也會到這裏來。」

「爲什麼？」

「不錯，有一天我和蝦蛟蔡陪了兩位日本客人到這裏吃晚飯。我們當時無聊得很，因爲他們都是些俗不可耐的生意人，在這幽雅的環境中，就知道講貨價，當時，我想，假如我跟你一道在這裏，多美！」說着，她伸手過去，緊緊的捏住陸齡祺的手，捏得有點疼痛。但是，陸齡祺的心頭卻是甜絲絲的。他剛才也曾有過這樣的一個疑慮，這地方是不是蝦蛟蔡張發和她來過的呢？現在這個疑慮被羅美蝶率直的談話解開了。

「今天，真想不到蝦蛟蔡竟會帶了太太跑到這個地方來。」羅美蝶繼續說。

「那個青面獸仍然在緊緊的盯住你呢？」陸齡祺悄聲說。

「讓她盯吧，怕什麼，坐過來！」羅美蝶叫陸齡祺把椅子拉到她的身邊：「這種長舌婦，一定要講東講西的，我們親密一些，讓她去講吧！」

（五三）

要租厭房住　明仔精

精仔明從前是住木樓的，在木樓長大，也在木樓做了老豆。小時有老豆養，做了老豆有秋喜養，和木樓結了不解之緣，除了在安南住在林家的花園洋樓一個月之外，一生實在沒有住過石屎樓，不要說環境優美的花園洋樓了。

現在租房坐定粒六有老細照住，想佢再住木樓都幾難了。當年香港樓宇多數是木樓，住石屎樓已是中上人家了。三姑娘本身是中等人家，又想到明哥找到了工作，也不應浪費，所以想也沒想過帶他去租石屎樓房間的。

精仔明早已料到有此一着，連忙先發制人，車大炮地曰：「我向來住慣環境高雅之地方，因此有一個壞習慣，居住環境不能嘈吵，一嘈我就失眠的。我睇要去堅道搵房至好，一係跑馬地亦得。」

「明哥，」三姑娘勸曰：「跑馬地那些房間，很貴的，你搵到份工，相信連交租都未夠。就在大馬路或者電車路搵一間得喇。」

「大馬路電車路的通通是木樓，伙數又多，叫我點住呀皇帝？晚晚失眠即係想我冇命喇。」

三姑娘一聽他這種語氣，幾有個唔順耳，便停下來，嘆曰：「你想住邊處？是不是山頂？想定先，免致去到又話唔中意，走來走去。」

「又不必住山頂，山頂係到將來發達至住。起碼住堅道那些地方喇，反正年尾收到數，我也準備在堅道買幾個樓把。」

「唔緊要，你住邊處都得，大把銀紙交租。你中意住堅道，就帶你去堅道。我陪你租房間罷了，關我什麼事？」

「點解不關你事呀？呢講法就唔啱了。你自己講過，我搵到工作，生活解決了就結婚的，所以現在租這個房間，亦即是我們未來的新房，點解唔關你事都敢講。」

「明哥，等到我地結婚，再搵過地方住。現在是你暫時住住先的，求其一個房間就算了。」

「你真係自私！」精仔明冷笑曰：「你有份住，我求其一個房就得。等到你有份住，然後租一間靚房，你真係自私。難怪人家講，愛情幾多錢一斤？什麼愛情通通假嘅，愛自己就真！」

（一一五六）

全港青少年乒賽的收穫

特稿

香港乒乓球總會為提倡乒運，培養新人，今年二月中旬開始舉辦全港男女子青少年團體乒乓球賽。參加這項比賽者，男子青年組三十四隊，男子少年組十四隊，女子青年組十隊。根據每隊報名四人計算，總數超過二百人，參加比賽的球員起碼有六、七次出場比賽機會，對增進友誼，提高技術起了頗大的幫助作用。

乒總解決了場地問題

乒總過去舉辦男女子青少年乒乓球賽，由於場地關係，只限於舉辦單打淘汰賽制，使到許多對乒乓球運動有濃厚興趣的男女青少年，往往只有一、兩次參與比賽的機會，要通過比賽來提高技術，實在不易收到效果。

乒總去年在灣仔道自置會所，為自己舉辦全港公開性比賽創造了條件。除在一九七二年舉辦了全港男女子高初級團體賽之外，今年又舉辦了男女子青少年團體賽，不但可以按照自己的計劃編排秩序，也可以節省租借球場的開支。這項比賽，從今年二月十六日開始，每逢星期二、星期五、星期日進行角逐，直到四月十五日才告結束。

兩種子隊被打下馬

男子少年組共有十四隊參加，各隊球員五十餘人，他們都是年齡在十五歲以下的小伙子，比賽分A、B兩組進行，初賽四十二場，決賽三場，共賽四十五場。這些球員中，有些是學界賽的好手，有些是初次參加公開賽的年輕小伙子。獲得最後決賽的四隊，其中只有飛龍乙、公民兩種子隊，另兩種子隊飛馬、少傑都被打下馬來，由非種子隊文理、南華兩隊取而代之。文理更以非種子隊的身份而取得冠軍，這是始料不及的。文理隊中的葉惠強、王堅兒、曹傑光等，是男子少年隊中較為凸出的人物，他們的技術有一定的基礎，提抽功夫都有兩度散手；而且頭腦靈活，能隨機應變，取得很好的戰績。飛龍乙的歐劍光、詹鉞、黃水泉等，從初賽到決賽，無論對手強弱，都能保持旺盛的鬥志，有打不死的精神，這是值得讚揚的。公民隊中的鍾志勇、宋仕雄、王樹民、黃兆華等，南華的洪祖輝、李福忠、黃樹人、黃樹文等，彼此也算不俗，表現差強人意。上述一批新人，倘能經過有計劃的訓練，相信會有更佳的成就。

女青新人漸露頭角

女子青年組共有十隊參加，人數接近四十人，比賽採單循環制，共賽四十五場。女子乒壇多年來青黃不接，但近年來已有不少新人漸露頭角。從南華乒乓球訓練班出身的梁彩霞、蕭南英、王讚儀，由於她們經過一段時間的訓練，且得教練陳大華、吳玉珍的指導，技術有了提高，在這項比賽中一枝獨秀，以長勝姿態奪得冠軍。西貢協會的何木英、吳婉玲、盧綺綠的獎美嫦，永恆的劉華，公民的陳美秀，文理的潘秀蓉，愉園的楊瑞埃、陳淑兒、張能珍，都有很不錯的表現。總的來說，上述女子青年球員技術還嫩，平均都是能攻不能守，今後繼續苦練，將可成為香港女子乒乓球壇的接班人。

成績難能可貴

男子青年組共有三十四隊參加，球員一百三十八人，分五組初賽，從初賽到決賽共歷一百〇四場。參加球員都規定在十七歲以下。這批球員中，不少是學界好手，其中有些參加過初級組比賽。賽會於賽前根據各隊的實力以及個人技術，選出了十隊為正、副種子隊，分佈在A、B、C、D、E五組中，出線者不是種子隊，就是副種子隊。紙業A、紅青、南華、愉園A、虎跑分獲決賽權。紙業A擁有潘瑞榮、余述新、蘇德佳等。潘瑞榮是去年全港男子少年單打冠軍，他的技術全面，推擋、削球、左右開弓，是後起新人中比較凸出的人物。從初賽到決賽，他都以主力球員的姿態出現，出戰以來，僅敗一場，對手是抽殺的黃德欽，其餘各場都獲得勝利。一個青年球員取得這樣佳績，確很難得。紅青的何耀森、李偉明、劉文輝、蔡健立；愉園A的黃桂秋、李漢華、吳山等；南華的張榮杰、吳仲佳、符史強，技術也很不錯，各隊在決賽時都取得五戰三勝的戰績，積分相等，最後根據三隊得失局數來決定名次，可見爭持之激烈。另外，虎跑踏入決賽週後，接連失敗，最後一仗雖然艱難，缺乏體育精神，引起圈內人士的不滿。

盼有更多新苗茁長

乒總舉辦這項男女青少年團體乒乓球賽，以栽培後起，提高技術為主要目的。希望這項比賽今後能夠繼續主辦，使在不久的將來，香港乒乓球壇有更多的新人湧現。

・金齡・

包括英意西班牙巴西等勁旅
四外隊先後來港表演
球季末又將掀起高潮
足總打響算盤門票最高七十元

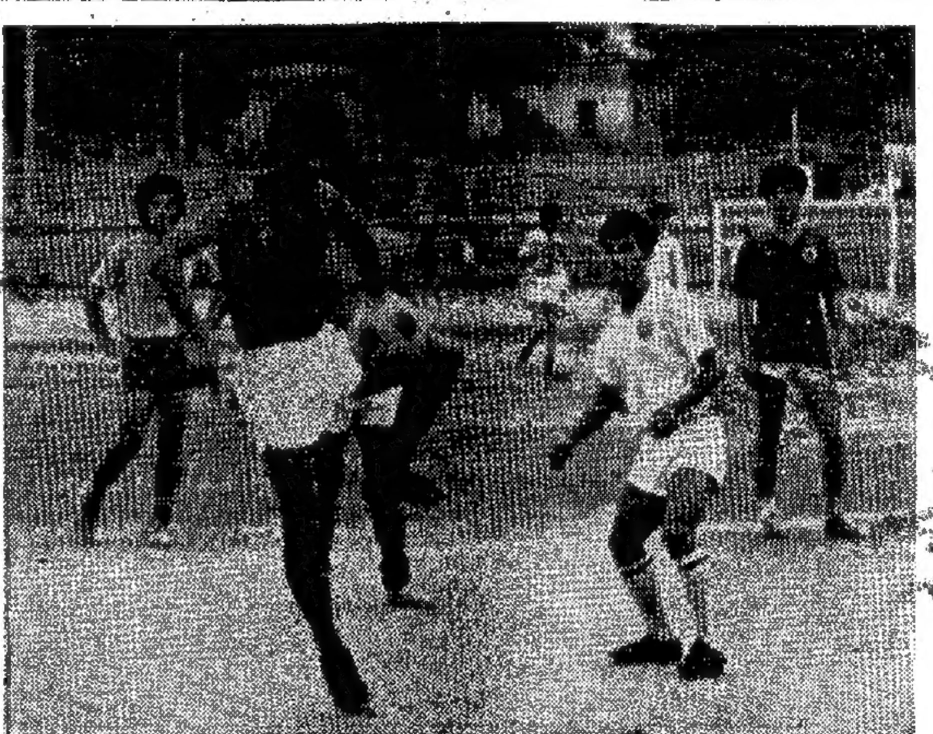
【本報訊】精工與足總聯合主辦的巴西山度士隊對英國曼徹斯特城隊的表演賽，足總已收到兩隊的合約。另一場由足總主辦的西班牙愛斯賓奴隊對意大利拖連奴隊的表演，足總已將合約分別寄給兩隊簽字作實，看來成事的機會很高，球壇將又掀起一次高潮。

巴西山度士對英國曼徹斯特城隊的賽期，已經排定於五月三十日舉行。門票分七十元、四十五元、四十元、二十五元及十五元共五種。由於雙方都擁有不少知名球星，號召力強，較去年的巴西山度士對紐卡素的比賽又有不同，許多足總有關人士都很重視。因為山度士主將「黑珍珠」比利後此來港獻技的機會甚微有關係，當然有許多人想再一次欣賞他的精湛球技。曼徹斯特城也擁有六、七名英國「國腳」，實力不容忽視，何況山度士隊在英國連乙組富林隊也打不過，今番對着英國甲組球隊，定有一番激烈角逐。然而，直至昨天為止，足總還未接到山度士和曼徹斯特城隊將合約寄到，究竟能否前來，仍然有待。

足總秘書處準備在「復活節」假期過後，便分別去電兩隊，催促早日覆實，以便進行安排有關事項。現在門票還未付印，以免對方一聲「甩底」，遭受損失。

至於足總主辦的西班牙愛斯賓奴隊對意大利拖連奴隊的表演賽，足總已分別將合約寄去，聲言願意以一萬二千三百美元及一萬二千美元一場的包眼條件邀請兩隊來港，各賽兩場，其中一場由兩隊對抗。合約規定愛斯賓奴隊如能在五月二十四日前最後覆實，決定依期於六月初或中旬來港時，該合約便算有效；如該隊不能前來，所訂合約便算作廢。對意大利拖連奴也是一樣，並請意大利航空公司協助將合約寄給兩隊。

愛斯賓奴對拖連奴的表演賽，足總已經打響算盤，預算門票照山度士對曼徹斯特城的一樣，分為前述五種。兩隊開支費用預算約為港幣三十五萬至四十萬元，加上其他開支，約為四十五萬元。因此，門票價格準備與山度士對曼徹斯特城一樣。假如「爆滿」，則門票收入為八十五萬元，除扣去三十五至四十萬元的包眼和二十萬元的雜費外，足總仍可賺得一筆可觀的純利，數目為二十萬元左右。因此，有人準備將來的另一場比賽，門票最高為不超過二十五元。看來今屆季末的球季高潮掀起，又有一番熱鬧。



愉園足球隊昨在跑馬地球場進行練習。圖為鍾楚維（左）練習時一個動作。

大球場今有足球表演賽
流浪夜戰東孟加拉
客隊陣中擁有八名國腳

【本報訊】印度足球冠軍東孟加拉隊於昨天到港，今晚八時在大球場與流浪隊作一場表演賽。賽前七時加插一場青年球賽，由「國際隊」對南華隊。場內還有蘇格蘭風笛隊在場演奏。門票分十元、八元、六元、五元、三元、二元多種。

據說，東孟加拉足球隊陣中有八名「國腳」，本屆取得印度聯賽冠軍，和另三項杯賽冠軍。印度曾於一九五〇、五二、五四、五六、五七年先後派隊來港訪問，曾以「赤腳大仙」的姿態出現，互有勝負。據說，東印度孟加拉隊球員氣力充沛，技術也不會太差，但今晚演出如何，不易估計。流浪為了迎戰客隊，事前已做好備戰功夫，今晚決定排出最佳陣容應戰，料可予對方很大威脅。勝負之數，且看客隊演出如何而定。

流浪：鄭國成、卡宗啓明、葉華、胡石志偉、黃偉、禮曾鮑泉、留鏡、洪戴扶、郭家明、黎連、陳庭昌

東孟加拉：馬森、B新、米德高、拉斯、保加、阿倫、阿森基、米克斯、加米卡、周德、S新、德高

我籃球隊在法比賽
受到觀眾齊聲讚賞

【美聯社巴黎十九日電】中國籃球隊首場比賽在此間舉行，男子隊以八九比八六勝法國隊，女子隊以七一比八七負於主隊。

由團長魯挺率領的中國籃球隊，首場比賽有很好的表現，上半場，法國隊以四〇比三七領前。身高六呎三吋高的隊長浪演出色，單手投籃命中率甚高，戰程拉得很緊。轉入下半場，主隊傳遞錯誤，投籃失準，中國隊積分反超，以三分之差取得勝利。

四千觀眾齊聲讚賞中國運動員的高風格。每當運動員犯規，即向對方及裁判道歉。當對方運動員跌倒在地上時，他們迅速地把對方扶起。比賽進行到激烈之際，中國運動員受輕傷也不出場，充分表現出他們的頑強鬥志。

主隊教練祖・買約伊說：「中國運動員在體力、速度和比賽狀態，均比我們好。他們說向我們學習，相反，有許多地方我們要向他們學習才對。」

體育

愉南足球票今日起預售

【本報訊】愉園對南華的甲組足球聯賽周日在大球場舉行，門票於今日上午十時至下午六時分在跑馬地足總辦事處和花墟場館公開預售，票價分五元、四元和三元五角共三種。

參加世賽香港隊五八舉行授旗式

【本報訊】參加世界杯外圍賽的香港足球代表隊於五月八日舉行授旗儀式。昨據足總秘書透露，授旗儀式將由理法主持。時間地點可能在大會堂。

乙組羽球賽六場戰果

【本報訊】全港公開乙組羽毛球錦標賽，昨晚六場結果：男子單打杜梓麒勝黃兆雄二比〇（一五比三、一五比五）；洛希勝馮俊達（棄權）；男子雙打陳藍桐、陳藍松組勝陳滿成、何榮鎗組二比〇（一五比八、一五比六）；劉鈞慶、高福榮組勝夏仙生組二比〇（一五比一三、一八比一五）；黃慣堅勝陳有榮（棄權）；蕭擁興、顏蔭基組勝黃兆雄、周文雄組二比〇（一五比三、一五比四）。

學界乒乓賽今演十一場
博允與香港理工可獲勝

【本報訊】南華體育會主辦的第九屆全港公開學界男女子團體乒乓球賽，女子組已於本月十五日結束，聖約瑟A、香港B、西貢崇真A、崇真B分獲冠亞季軍。男子組複賽，今天上午在蘇山場館共有十二場演出：上午十時，A組博允A對瑪利諾神父，聖若瑟A對華仁A；B組聖若瑟B對九龍聖若瑟，聖若瑟C對香港理工。十一時半，A組博允A對華仁A，聖若瑟A對瑪利諾神父；B組香港理工對聖若瑟B，聖若瑟C對九龍聖若瑟。下午一時，A組聖若瑟A對博允A，華仁A對瑪利諾神父；B組聖若瑟C對聖若瑟B，九龍聖若瑟對香港理工。

不設門票。

男子組複賽分A、B兩組進行，A組有博允A、瑪利諾神父、聖約瑟A、華仁A；B組有聖約瑟B、九龍聖若瑟、聖若瑟C、香港理工。複賽採分組單循環制，每組積分最高的兩隊進入複賽週，最後則由四隊進行單循環決賽。

A組博允A有吳棟華、蔡炯炎、唐乃垿等。香港理工有羅天頤、何柏生、陳錦鴻等，實力也不弱。他們都是熱門出線隊，今天博允A與香港理工料可分別得勝。

衰袞諸君都係棍

妙波雜

且說「波」之範圍至大，奧林匹克運動會的正式競賽項目凡二十三項，若細分之，則以百計。如田徑，是「田」與「徑」之合併，「田」為擲與跳，「徑」為跑與跨（欄）；如舉重、摔跤等，以運動員之體重劃分等級。

任何一個地區，即或歷屆奧運會獲金牌最多的美蘇，也不可能參加所有項目，更不可能項項都有「超級」成績。就拿球上，貨真價實，唔能靠嚇也。好比曲棍球，巴基斯坦和印度，向執世界之牛耳，歷久不衰，奧運金牌非此即彼，蘇美因唔係個皮，亦技遜一籌或多籌。香港有個曲棍球會，也有球場，好此道者，卻多為印僑巴僑，咱們華人對於用棍，遠不如用腳那麼起勁。

但不可不知，居於台灣的若干華人，對於曲棍球之棍，頗感興趣，甚且擁「棍」自重。此話怎說，請聽道來──按此「波雜」，抄自台北「中國時報」。

原來台灣有一個「曲棍球委員會」的組織，成立於一九五六年。那一年，奧運會正在澳洲墨爾本舉行。台灣沒有曲棍隊參加，卻去了一枝「棍」（請注意，此「棍」是人不是物），千方百計混進「國際曲棍球協會」去，成為會員。

讀者諸君，這一九五六年，是國際體壇憤怒惡浪翻滾的一年。在這之前，設於北京的「中華全國體育總會」是國際奧林匹克委員會的合法會員。這一年，中國的運動員，正齊集廣州，加緊訓練，準備到墨爾本去，這是堂堂正正的中國代表隊。就在束裝待發之時，國際奧委會的大獨裁者布倫迪治（主席），為配合推行當時甚囂塵上的「兩個中國」政策的陰謀，硬生生而粗粗把台灣「國民黨集團也選進了奧運會。不消說，中國提出了抗議，退出了奧運會。嗚呼，大獨裁者去年下台了矣，國際奧林匹克委員會中，要求恢復中華人民共和國的合法會籍的正義呼聲，正在興起。

好，看看吧，一九五六年至今，十七年矣，台灣的「曲棍球委員會」，既無會址招牌，亦無正式的曲棍球隊，甚至連一場正式比賽也不曾舉行過，故「中國時報」曰：「十七年來毫無作為」，「無隊迎戰貽笑大方」，「徒具虛名」。

「無隊迎戰」，何所指乎？原來不久之前，加拿大有一支曲棍球隊路過台北，要求與當地「著名球隊」較量較量。當時也，台灣諸「棍」，面青唇白，口吶吶焉，不知如何回答。直能無法組隊迎戰乎？那不是家醜外揚了嗎？而況且事情傳去，傳到「國際曲協」，豈不「大鑊」，前十六年的會費，去年東挪西借，左乞右求，才交了出去，而「倖免被撤銷會員資格」，但已有了聲名狼藉的案底了矣，真相說不得也。諸「棍」不愧為「棍」，顧左右而言他，把客人帶去看看北投「風化區」與草山風光，實施「雞脾政策」，乃得免於難，但畢竟已難逃「中國時報」讀為「貽笑大方」了矣！

天曉得，台灣「曲委會」諸「棍」是否懂得曲棍球比賽的規例？台灣體育用品公司是否有整套曲棍球的設備出售嗎，十七年矣，徒具虛名！正是：

球棍是曲　棍體也曲
台灣曲會　臭屎一篤

・龍中曉・

氣力與技術
滿場飛跑也要提防腳腳天后廟
門檻熟悉還須注意日日遊花園

――・過氣老倌・――

打波打氣力　技術有咁多　氣力可搭夠嘅喎？

在足球場上，我們經常聽到一句流行話：「打波打氣力」，「再加一句：「打波打鬥志」，這好像是說，踢足球重要的是「氣力加鬥志」，技術就是次要了。

在球賽中，我們也的確看過一類「氣力加鬥志」的球隊，球員滿場飛，好像跑田徑那樣，也有速度，七上七落，個個「氣袋」似的，可是傳一個球丈多遠，傳球如踏兩飛彈，傳不到隊友腳下。因此，他們雖然努力搶回皮球，但很快就失了。射門更是腳腳「天后廟」，通通皮球如「撻死馬」，這樣的球隊在球賽中，會取得什麼結果呢？大概很容易可以料到，必然是「徒勞無功」！

遇到這樣一支「跑田徑」的球隊，若果另一方是一支有技術，有腳法的球隊，那就可以各自發揮所長，那也是很好看的。有技術的一方，可將「跑田徑」的一方玩於股掌之上，在球賽中可見到有技術的一方帶着「遊花園」，「跑田徑」的一方勢必會被弄到團團轉，昏頭轉向，「一氣袋」也會氣盡。結果會是什麼呢？人概也可以料到，有技術的一方氣走「跑田徑」的一方，最後取得勝利。

那麼，這樣說，在足球運動中，技術是比氣力、鬥志更重要？以我在球場上的經驗，足球運動像其他體育運動一樣，不能不講技術，每一樣運動都有它自己的技術，小覷技術是錯誤的。我們常常這樣說：「踢波要有門檻，靠鋪牛力是不行的。」這就是說到了除了要有精湛的技術之外，還要懂得踢球的「門檻」。即有踢球之道，才能發揮技術的作用。所以，足球技術與踢球「門檻」是有密切關係的。

那麼，氣力、鬥志不重要了嗎？非也，氣力與速度在足球運動中，像其他體育運動一樣，是非常重要的。現代體育運動講求體力與速度，就是因為有了氣力或體力，又有速度，那麼，就能更大地發揮技術的效果。技術要用體力作為動力，體力要用技術發揮「能量」，也即是體能，這兩個問題是不能孤立來談的，它們總是「兩位一體」的。若能練好速度，球員有了堅強的意志，有高昂的鬥志，那就更完美了。

然則，足球運動的技術與體力，哪一個重要呢？應該說，兩個都重要，兩個都不能忽視。這「兩位一體」的問題是不能分割開來的。若輕視一面，就會像一個身體不健全的人那樣，無法進行正常工作，當然不能發揮更大的作用。

足球運動是高度講究技術的運動之一，它要利用頭、胸、腳和整個腳內側、外側、腳踭、腳跟去運球、傳球、停球和射球，要完美地控制一個球，要球聽你的指揮，如果沒有技術，就無法達到目的。所以，在我們過去僅練搓波，搓到熟，也要花很長時間，要下很大的苦功。巴西著名的球員比利，他的一身功夫，並不是天上掉下來的，也不是他身上的，而是他通過長期的苦練，不斷實踐得來的。要掌握技術，就要使技術學上手，是沒有捷徑可走的，只有一條：就是持久的苦練。

足球運動又是非常講究體力充沛的運動之一，在歐美足球先進國家，他們在日常操練技術的同時，進行艱苦的體力訓練，如「一落閘」這個遊戲，既可以練球員的體力、速度，也可以練傳球、搶截，這是一項很有作用和效果的足球遊戲。巴西的山度士隊，前些時訪港時，他們在操練時，「一落閘」是主題曲之一。

香港的足球隊，球員的技術與體力上，都不能達到平均數。因此，在球場上的表現也就難以令人滿意，在對抗外隊時，就往往相形見拙。因此，香港現役球員不能在技術體力上[illegible]，這兩者[illegible]久的訓練與苦練，在足球場上，是[illegible]的。

愉園與南華昨分別操兵

【本報訊】愉園、南華為周日在足球聯賽中相逢，兩隊昨日分別進行午練。愉園大勝消防，[illegible]，今日在[illegible]球場操練，星期六休息，並來前晚開會商議。

榮獲國際電影節特別獎

彩色寬銀幕文藝故事片

賣花姑娘

昨滿　連日假期請早購票

依時入座・切勿執輪

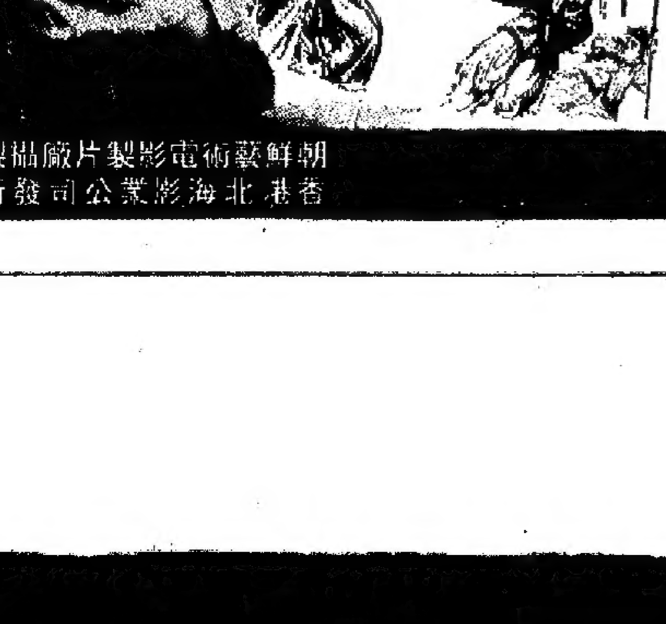
新光　普慶　南華　珠江　南洋　銀都　太平

片長調整時間放映五場
12點三
兩點半
五點三
七點半
九點八

賣花姑娘苦大仇深
媽媽被迫做苦工　累得只剩半條命
妹妹雖熬腹中飢　取食紅棗失雙目
哥哥怒燒地主屋　被捉坐監沒下落
花妮賣花買藥救娘親　可是媽媽卻離開了她

國語對白・片上字幕

寸寸膠片寸寸血淚交織
個個鏡頭個個感人肺腑



朝鮮藝術電影製片廠攝製
香港北海影業公司發行

海運・京華
佳節佳片　闔府統請
今日五場　今夜天天　七十九天
海神號遇險記

南華・南洋・銀都
今天五場獻映
朝鮮寬銀幕彩色文藝故事巨片
賣花姑娘
榮獲第18屆卡羅維・發利國際電影節特別獎
片上中文・國語對白

新光・普慶・珠江
3-623941　3-849977　5-702959
今天五場獻映
朝鮮藝術電影製片廠攝製 香港北海影業公司發行
國語對白中英文字幕
賣花姑娘
七彩闊銀幕・文藝巨片
榮獲卡羅維發利國際電影節特別獎

紐約・大華・金冠
今天Ⅱ場當場大獻映
傻瓜大行運

分類廣告

中醫教授　蔡啓超　主診
風濕・胃病　鼻病・喉症　皮膚・搶毒　瘰核・痔瘻

中醫　鍾庸
地址：中環永吉街十二號二樓 陸羽茶室左鄰
時間：上午十時至下午二時；下午四時至六時；星期六下午一時及星期日休息）
電話：四三一六一五

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
香港美人	H.K.BEAUTY(上午十一時)	澳洲	九龍倉	港郵
安亞	ANAT(半夜)	日本	A9	新興行
大馬士高	DAGMAR SKOU(下午一時)	新加坡	A23	大三
兆星	LAO(下午七時)	波斯灣	A1	福來
皇上威利	KINGSVILLE(半夜)	西北太平洋	A24	百保利
建華二號	KIEN HWA No.2(下午)	高雄	油蔴地	東海
國寶	TREASURE COUNTRY(下午)	台灣	油蔴地	建華
光大	KWANG TA(下午)	高雄	油蔴地	明仁
明石山丸	AKASHISAN MARU(中午)	新加坡	A22	大三
恒興	HANG HING(半夜)	沙撈越	B10	興盛
福金	FOH KIM(下午六時)	印尼	B19	港華
安吉蓮娜	ANGELINA(上午八時)	哥頓堡	A5	順昌
金鳳	GOLDEN PHOENIX(上午)	曼谷	B18	金榮
乾山丸	INUISAN MARU(半夜)	南非	A31	大三
新荷蘭	NIEUW HOLLAND(下午十時)	澳洲	海厦	渣華
惠來二號	HUEI LAI No.2(下午)	基隆	太古糖廠	東海
威沙馬達	VISHVA DHARMA(下午)	紐約東加拿大	A16	東亞
溫拿拉度	WONORATO(中午)	中西美洲	A8	渣華
來利碧琪	LLOYD BAKKE(半夜)	溫哥華	A4	鐵行
東方企業	ORIENTAL ENTERPRISE(上午)	西雅圖溫哥華	九龍倉	港郵
山泰丸	YAMAYASU MARU(上午)	新加坡	B20	海聯
古力加	KUZNICA(中午)	神戶	A2	天祥
立信士	NAXOS(下午六時)	悉尼	A26	福來
安吉蓮娜	ANGELINA(半夜)	青島	A5	順昌
安亞	ANAT(半夜)	新加坡南非	A9	新興行
亞拉伯海	ARABIAN SEA(上午九時)	黃埔	A30	益豐
福興	FOO HSING(下午)	高雄	油蔴地	明仁
華國一號	HWA KUO No1(下午)	基隆	油蔴地	海昌
海功	HOI KUNG(中午)	厦門	B13	華夏
第十石卷丸	ISHINOMAKI MARU No.10(上午六時)	米士力格	油蔴地	東洋
利華賓	RIVER BANK(上午九時)	基隆	A22	鐵行

今日出口船隻

東海	EAST SEA(下午五時)	雅加達	油蔴地	新盛
福成	GREAT SUCCESS(上午六時)	紐約	A32	大信
光榮騎士	GLORY KNIGHT(上午)	新加坡巴生港	B6	天祥
海豐	OCEAN HARVEST(下午)	洛杉磯紐約	A34	大三
萬流	WANLIU(下午四時)	基隆	海厦	太古

明日入口船隻

牙買加丸	JAMAICA MARU(下午四時)	日本	A25	川崎
美國太空人	AMERICAN ASTRONAUT(半夜)	美國	北角橋	美輪
利物浦灣	LIVERPOOL BAY(上午)	英國	葵涌	太古
順榮	CRYSTAL PALM(下午二時)	日本	B2	中央
紀伊丸	KII MARU	日本	A	日郵
星洲至榮	SINGAPORE PRIDE	高雄	九龍倉	港郵
邦加美利地	BUNGA MELATI(上午六時)	歐洲	A32	萬邦
海强	HAI CHIANG(下午)	高雄	油蔴地	東海
海雄	HAI SHOENG(半夜)	新加坡	A11	太平
茂打	MURTER(下午)	哥倫坡	A8	夏利
海聯	OCEAN UNITY(中午)	馬尼拉	A9	海運
樹美灣	SUBIC BAY(上午八時)	馬尼拉	A36	信昌

明日出口船隻

海王	HAI WANG(下午)	基隆	油蔴地	東海
福他山度士	FROTASANTOS(下午)	南美洲	A13	美邦
新金鳳	JANE PHOENIX(下午)	曼谷	B22	金榮
貴州	KWEICHOW(下午)	澳洲	海厦	太古
士打林布	STRAAT LOMBOK(下午)	東非	A7	渣華
兆星	LAO(下午)	神戶橫濱	A1	福來
建華二號	KIEN HWA No.2(下午)	高雄	油蔴地	東海
明石山丸	AKASHISAN MARU(下午)	日本	A22	大三
大馬士高	DAGMAR SKOU(下午)	神戶	A23	大三
捷興	CHIEH HSING(上午七時)	橫濱查里斯頓	A28	明仁
芬州	FERNSTATE(上午九時)	基隆洛杉磯委內瑞拉	A3	百保利
高麗郵	KOREAN MAIL(下午)	基隆西雅圖	A27	福來
東方領袖	ORIENTAL LEADER(上午十時)	高雄紐約吊船洲西		港郵
天馬號	TAMERLANE(上午九時)	基隆紐約	A6	百保利

輪船停泊表

船名		停泊處	公司
恒興	EDDIE KL	深水埗	金東
健洲	GOLDEN CHRYSANTHEMUM	B27	太來
中國海	CHINA SEA	A46	益豐
越寶	VIET BAO	B26	招商局
亞光	AGUNG	B8	大海
	MALAYSIA KITA	A12	東發
東興	PROSPERITY	B16	華夏
光榮蓬萊	GLORY HORAI	B7	東洋
南昌	NANCHANG	A18	太古
海功	HOI KUNG	B13	華夏
幸運	LUCKY	A5	順利
協節丸	KYOSETSU MARU	B3	中央
波特蘭	PORTLAND	A35	英東
金源	KIM GUAN	油蔴地	源源
東方總統	ORIENTAL PRESIDENT	A27	金山
班拿	PAN JNAD	A18	東海
德利馬士基	TREIN MAERSK	海厦	捷成
華耶富納	WAJABULA	油蔴地	通裕
阿拉伯海	ARABIAN SEA	太古塢	招商局

入口船期預告

船名		來往港口	月日	公司
西雅圖丸	SEATTLE MARU	日本	4月22	大三
美國郵	AMERICAN MAIL	西雅圖	4月22	福來
南隆丸	NANRYU MARU	神戶	4月22	永泰
東海	TONG HAI	上海	4月22	祺福
興隆丸	KORYU MARU	神戶	4月22	協成
大中山	TAICHUNGSHAN	曼谷	4月22	順昌
丹地	M.M.DANT	西雅圖	4月22	怡和
雪梨橋	HARBOUR BRIDGE	美國西岸	4月22	川崎
加林仙	NIKOLAY KARAMZIN	美國	4月22	華林
士打荷拔	STRAAT HOBART	日本	4月22	渣華
香港怡美利	THOMASEVERETT	日本	4月22	福來
樂蘭達	NORLANDA	歐洲	4月22	沙嗜
邊連尼士	BENRINNES	英國	4月22	邊行
士拉和	WLADYSLAWOWO	日本	4月22	天祥
赫臣丸	HUDSON MARU	日本	4月23	大三
麗美登	LAOMEDON	馬尼拉	4月23	太古
赤洲	CHIK CHAU	波斯灣	4月23	太來
藍塘洲	LAMTONG CHAU	波斯灣	4月23	太來
三崎丸	MISAKI MARU	新加坡	4月23	日郵
紅葉山丸	MOMIJISAN MARU	日本	4月23	大三
第二落達活丸	NODAWOOD MARU No.2	日本	4月23	中央
實利怡美利	PABLOEVERETT	日本	4月23	福來
卡瓦列羅伏	KAVALEROVO	海參崴	4月23	柏力治
伊利珍尼絲	EURYGENES	馬尼拉	4月23	大西洋
蘇格蘭丸	SCOTLAND MARU	歐洲	4月23	川崎
穗高山丸	HODAKSAN MARU	日本	4月23	大三
興美捷成	HEINRICH JESSEN	日本	4月23	小山
交和丸	KOWA MARU	日本	4月23	東洋
東方神駒	ORIENTAL CHARGER	台灣	4月23	港郵
海聯	OCEAN UNITY	新加坡	4月23	海運
愛邊娜	ELPENOR	英國	4月24	太古
美加美	CLARA JEBSEN	上海	4月24	華夏
加利華	KALEWA	仰光	4月24	新興行
若松丸	WAKAMATSU MARU	日本	4月24	日郵
侯斯頓丸	HOUSTON MARU	日本	4月24	大三
協泰丸	KYOTAI MARU	日本	4月24	大三
八坂	YASAKA	日本	4月24	中央
西圖士	CITOS	台灣	4月24	福來
高斯武	MOBIL COSMOS	日本	4月24	中央
成功	SENG KONG	高雄	4月24	聯泰
曼他勞拉士	ANTILOCHUS	馬尼拉	4月24	太古
湖北	HUPEH	新西蘭基隆	4月24	太古
斯利迪	SLIDRE	關島	4月24	怡和
第八日之出丸	HINODE MARU No.8	日本	4月24	協成
實根威	BOUGAINVILLE	基隆	4月24	沙嗜
必發	BEERSHEVA	日本	4月24	新興行
麗華碧琪	RAGNA BAKKE	三藩市	4月24	鐵行
海盛	HOI SHING	山打根	4月25	惠南
西班牙丸	SPAIN MARU	日本	4月25	川崎
利通	JAGUAR	曼谷	4月25	利通
可達馬士基	HERTA MAERSK	日本	4月25	捷成
基文天	CLEMENTINE	日本	4月25	捷成
健路	KING MINOS	日本	4月25	怡和
沙利馬士基	SALLY MAERSK	馬尼拉	4月25	捷成
凱城	KOTA MENANG	黃埔	4月25	太平
菲哥利多	PHIL. CORREGIDOR	馬尼拉	4月25	大工
印尼怡美利	TAMURAEVERETT	印尼	4月25	福來
士打菲文圖	STRAAT FREMANTLE	西非	4月25	渣華
榮興丸	EIKO MARU	神戶	4月25	永泰
大龍山	TAILUNGSHAN	曼谷	4月25	順昌
士打佛羅里達	STRAAT FLORIDA	新加坡	4月25	渣華
大賓	THEBEN	美國大西岸	4月25	百保利
巴士拿	BASRA	日本	4月25	寶隆
海興	HAI HING	沙班	4月25	多利順
三大旺	STA.CRUZ	關島	4月25	偉岸
安波倫斯	VOLTA ENDURANCE	新加坡	4月25	美邦
東方之珠	ORIENTAL PEARL	日本	4月25	中央
第七扇山丸	SENZAN MARU No.7	高雄	4月25	高洲
有華丸	YUWA MARU	那霸	4月26	太來
安達	ASIA ENDEAVOUR	高雄	4月26	太古
東美	EASTERN MINICON	馬尼拉	4月26	東源
復旦	UNION EAST	台灣	4月26	道華
麒麟碧琪	GUDRUN BAKKE	星洲	4月26	鐵行
香港美人	H.K.BEAUTY	台灣	4月26	港郵
第17真盛丸	SHINSEI MARU No.17	日本	4月26	川崎
大蘭娜	TIRRANNA	墨西哥灣	4月26	百保利
鐵加	TRECARNE	馬尼拉	4月26	太古
留萌丸	RUMOI MARU	日本	4月26	中央
華星	STAR BELLATRIX	日本	4月26	福來
幸新丸	KOUSHIN MARU	日本	4月27	東洋
多地士久	DORTE SKOU	日本	4月27	大三
士打麥高漢	STRAAT MAGELHAEN	德班	4月27	渣華
力沙馬士基	LEXA MAERSK	美國	4月27	捷成
玫瑰市	ROSE CITY	英國	4月27	海陸
芬摩	FERNMOOR	墨西哥灣	4月27	百保利
布朗斯基	W.BRONIEWSKI	歐洲	4月27	天祥
渣拿曼加娜	JALAMANGALA	台灣	4月27	摩拿
荷拔士達	HALBERSTADT	歐洲	4月27	東亞
廉堡	NIENBURG	歐洲	4月27	東亞
士打亞高夏士	STRAAT AGULHAS	南非	4月27	渣華
東傑	EASTERN RANGER	澳洲	4月27	怡和
順發	FELICITY	金邊	4月28	順利
向日葵	THE SUNFLOWER	中國	4月28	泛洋
維德	VENUS DIGNITY	台灣	4月28	祥利
格蘭總統	PRES.GRANT	美國	4月28	總統
出口競賽	EXPORT CHALLENGER	美國	4月28	和捷
季里諾總統	P.PRES.QUIRINO	三藩市	4月28	美邦
士打科加多士	STRAAT FORCADOS	高雄	4月28	渣華
山信丸	YAMANOBU MARU	日本	4月28	海聯
永光	EVER BRIGHT	台灣	4月28	大信
哈亞山	AL HASAN	新加坡	4月28	泛亞
大安	TARN	歐洲	4月28	寶隆
捷途	CHITRAL	澳洲馬尼拉	4月28	鐵行
香港偉人	H.K. SORETY	澳洲	4月28	港郵
渣拿馬耶	JALAMATSYA	台灣	4月28	摩拿
鞍馬丸	KURAMA MARU	歐洲	4月28	日郵
第三旭光丸	KYOKKO MARU No.3	日本	4月28	小山
福星	LUCKY STAR	高雄	4月28	永恒
大偉達	TRAVIATA	新加坡	4月29	百保利
馬士基華富	MAERSK WAVE	日本	4月29	捷成
美蘭	ASIA RAN	日本	4月29	天祥
天星	STAR ALCYONE	日本	4月29	福來
柏力天勞	PALATINO	日本	4月29	天祥
依利	ELIZABETH PORT	美國	4月29	海陸
山重丸	YAMASHIGE MARU	神戶	4月29	永泰
渣士頓馬士基	CHASTINE MAERSK	美國	4月29	捷成
阿拉斯加郵	ALASKAN MAIL	西貢	4月29	福來
美華	MYOMAYWA	日本	4月30	新興行
坪洲	PING CHAU	台灣	4月30	太來
馬棠	MAZAL	南非	4月30	新興行
士打圖華	STRAAT TOWA	上海	4月30	渣華
力打愛寶	NEDER EBRO	基隆	4月30	渣華
長台	CHANG TAI	日本	4月30	小山
碧珠	WESER DISPATCHER	關島	4月30	海聯
福達	FORTUNE TRADER	日本	4月30	海聯
太達	TATRA	波斯灣	4月30	百保利
列地蒂萊克	LETITIA LYKES	高雄	4月30	怡和
美國神弓	AMERICAN ARCHER	美國	4月30	美輪
捷健	CHIEH JEN	台灣	4月30	明仁
協榮丸	KYOEI MARU	日本	4月30	東洋
長城	KOTA PANJANG	新加坡	4月30	太來
大嶼島	LANTAO ISLAND	台灣	4月30	太來
大好	TAEHO	台灣	4月30	港郵
東方神寶	ORIENTAL EXPRESS	台灣	4月30	港郵
來島丸	KURUSHIMA MARU	天津新港	4月30	海聯
士打多利士	STRAAT TORRES	東非	4月30	渣華
邦加美利地	BUNGA MELATI	日本	4月30	萬邦
月星	MOON STAR	釜山	4月30	新興行
錫蘭	CEYLON	日本	5月1	寶隆
協優丸	KYOYU MARU	新加坡	5月1	日郵
桂林	KWEILIN	澳洲	5月1	太古
飛馬	PHEMIUS	馬尼拉	5月1	太古
哥羅拉多	COLORADO	美國	5月2	怡和
柯利近	OREGON	曼谷	5月2	怡和
加達	NAGATA	日本	5月3	日郵

出口船期預告

歐洲線

船名		開往港口	月日	公司
利物浦灣	LIVERPOOL BAY	英國	4月22	太古
紀伊丸	KII MARU	南歐	4月22	日郵
星洲至榮	SINGAPORE PRIDE	漢堡鹿特丹	4月23	港郵
大阪灣	OSAKA BAY	漢堡歐洲	4月23	太古
士拉和	WLADY SLAWOWO	漢堡歐洲	4月24	天祥
赫臣丸	HUDSON MARU	地中海	4月24	大三
伊利珍尼絲	EURYGENES	倫敦漢堡	4月24	大西洋
蘇格蘭丸	SCOTLAND MARU	漢堡歐洲	4月24	川崎
愛邊娜	ELPENOR	里斯本來梭士	4月25	太古
巴士拿	BASRA	漢堡歐洲	4月27	寶隆
鐵加	TRECARNE	里斯本	4月27	太古
鞍馬丸	KURAMA MARU	漢堡歐洲	4月29	日郵
柏力天勞	PALATINO	意大利	4月30	天祥
邦加美利地	BUNGA MELATI	利夏化利物浦	5月1	萬邦
錫蘭	CEYLON	漢堡歐洲	5月3	寶隆
平戶	HIRADO	歐洲	5月4	寶隆
色詩雅	CIRCEA	地中海	5月4	沙嗜
加迪根灣	CARDIGAN BAY	漢堡歐洲	5月4	日郵
鐵達	TRSAT	[illegible]	5月4	華林
曼克頓丸	MANHATTAN MARU	漢堡鹿特丹	5月4	泛洋
星洲優勝	SINGAPORE TRIUMPH	漢堡鹿特丹	5月5	港郵
英德	INDUS	歐洲	5月6	寶隆
萬里新	MAURICIEN	倫敦漢堡	5月7	沙嗜
利康	NIHON	漢堡歐洲	5月7	寶隆
馬天貴	MARTINIQUAIS	倫敦漢堡	5月8	沙嗜
磐城丸	IWAKI MARU	地中海	5月9	日郵
美達利安娜	MEDARIANA	熱那亞馬賽	5月10	日郵
施利來	SEINE LLOYD	地中海	5月10	寶隆
九龍灣	KOWLOON BAY	漢堡歐洲	5月10	太古
立端安美時	NEPTUNE AMETHYST	利夏化倫敦	5月13	怡和
基士頓馬士基	CHRISTIAN MAERSK	漢堡歐洲	5月14	川崎
羅斯托	ROSTOCK	鹿特丹漢堡	5月15	東亞
	NEDLLOYD DEJIMA	漢堡歐洲	5月16	寶隆
古力加	KUZNICA	漢堡歐洲	5月16	天祥
東方皇后	ORIENTAL QUEEN	倫敦漢堡	5月19	港郵
東京快輪	TOKIO EXPRESS	漢堡歐洲	5月20	捷成
河內丸	KAWACHI MARU	北歐	5月21	日郵
樂蘭達	NORLANDA	地中海	5月21	沙嗜
威爾斯丸	WALES MARU	歐洲漢堡	5月21	川崎
御影山丸	MIKAGESAN MARU	地中海	5月23	大三
伊利洛克士	EURYLOCHUS	倫敦漢堡鹿特丹	5月24	大西洋
邊連尼士	BENRINNES	里斯本倫敦漢堡	5月24	邊行
美達蓮娜	MEDELENA	熱內亞馬賽	5月24	沙嗜
加珊樂	GAZZELLA	意大利	5月26	海運
東山	TOYAMA	漢堡歐洲	5月26	寶隆
不來梅快輪	BREMEN EXPRESS	漢堡歐洲	5月27	捷成

印·巴·中東線

若松丸	WAKAMATSU MARU	波斯灣	4月24	日郵
穗高山丸	HODAKASAN MARU	紅海	4月24	大三
香港怡美利	THOMASEVERETT	加城仰光	4月24	福來
必發	BEERSHEVA	底布吉倫力	4月25	新興行
基文天	CLEMENTINE	波斯灣	4月26	捷成
凱城	KOTA MENANG	也門蘇丹港	4月26	太平
華星	STAR BELLATRIX	波斯灣	4月27	福來
向日葵	THE SUNFLOWER	紅海	4月30	泛洋
天星	STAR ALCYONE	波斯灣	4月30	福來
太達	TATRA	波斯灣	4月30	百保利
美華	MYOMAYWA	仰光	5月1	新興行
坪洲	PING CHAU	紅海	5月2	太來
藍塘洲	LAMTONG CHAU	波斯灣	5月2	太來
	KOTA MURNI	波斯灣	5月5	太平
駿河丸	SURUGA MARU	紅海	5月8	日郵
榮城	KOTA MAKMUR	紅海	5月8	太平
長良丸	NAGARA MARU	仰光吉大港	5月8	日郵
柯奧馬利亞	AL OMARIAH	波斯灣	5月9	怡和
力哥蓮	NICOLINE	波斯灣	5月13	捷成
先達寶來	STRATHBRORA	波斯灣	5月14	鐵行
大鐘怡美利	HUGHEVERETT	吉大港仰光	5月17	福來
圓洲	YUEN CHAU	紅海	5月20	太來
兆星	LAO	波斯灣	5月20	福來
阿曼蘇力	AL MANSOURIAH	波斯灣	5月23	怡和
箱根山丸	HAKONESAN MARU	紅海	5月23	大三

東南亞線

國寶	TREASURE COUNTRY	西貢	4月22	建華
鹽屋丸	SHIOYA MARU	新加坡	4月23	川崎
南隆丸	NANRYU MARU	曼谷	4月23	永泰
寶利怡美利	PABLOEVERETT	新加坡印尼	4月24	福來
大中山	TAICHUNGSHAN	曼谷	4月24	順昌
華耶富納	WAJABULA	印尼	4月25	通裕
成功	SENG KONG	汶萊	4月25	美成
可達馬士基	HERTA MAERSK	西貢新加坡	4月26	捷成
榮興丸	EIKO MARU	新加坡巴生島	4月26	永泰
音羽山丸	OTOWASAN MARU	新加坡	4月26	海陸
第17真盛丸	SHINSEI MARU No.17	新加坡	4月26	川崎
東方之珠	ORIENTAL PEARL	新加坡	4月26	中央
第七扇山丸	SENZAN MARU No.7	亞庇汶萊	4月27	高洲
東美	EASTERN MINICON	馬尼拉	4月27	東源
留萌丸	RUMOI MARU	新加坡	4月27	中央
海盛	HOI SHING	山打根斗湖	4月27	惠南
東海	TONG HAI	新加坡	4月27	祺福
幸新丸	KOUSHIN MARU	新加坡	4月28	東洋
英金	YIN KIM	山打根	4月28	港泰
大龍山	TAILUNGSHAN	曼谷	4月28	順昌
山信丸	YAMANOBU MARU	新加坡	4月29	海聯
順發	FELICITY	金邊	4月30	順利
有利	KARANA II	印尼	4月30	亞非
馬士基華富	MAERSK WAVE	新加坡印尼	4月30	捷成
美蘭	ASIA RAN	新加坡巴生島	4月30	天祥
山重丸	YAMASHIGE MARU	新加坡	4月30	永泰
福星	LUCKY STAR	金邊	4月30	永恒
福達	FORTUNE TRADER	新加坡	5月1	海聯
成隆丸	SEIRYU MARU	曼谷	5月1	永泰
利文怡美	RAMONEVERETT	新加坡印尼	5月2	福來
國榮	GLORIOUS COUNTRY	西貢	5月2	建華
來島丸	KURUSHIMA MARU	古晉詩巫	5月2	海聯
有利華	UNIVERSE	印尼	5月2	亞非
美上美	MAH BULAKUL	曼谷	5月2	振盛行
重川丸	SHIGEKAWA MARU	新加坡	5月2	川崎
加達	NAGATA	蘇加達泗水	5月3	日郵
佳洋丸	KEIYO MARU	新加坡巴生島	5月4	永泰
多宇治	TOWUTI	印尼	5月5	通裕
大寶山	TAIPOOSHAN	新加坡庇能	5月5	順昌
	STRAITS MARS	新加坡巴生島	5月5	天祥
長城	KOTA PANJANG	新加坡庇能	5月9	太平

台灣·南朝鮮·日本線

海强	HAI CHIANG	高雄	4月22	東海
邦加美利地	BUNGA MELATI	橫濱	4月22	萬邦
三崎丸	MISAKI MARU	日本	4月23	日郵
赤洲	CHIK CHAU	日本	4月24	太來
卡瓦列羅伏	KAVALEROVO	海參崴	4月24	柏力治
海隆	HAI LONG	基隆	4月24	東海
金華	KING HWA	高雄	4月24	東海
泰來	TAI LAI	高雄	4月25	東海
惠來三號	HUEI LAI No.3	基隆	4月25	東海
斯利迪	SLIDRE	關島	4月25	怡和
印尼怡美利	TAMURAEVERETT	日本釜山	4月26	福來
海興	HAI HING	日本	4月26	多利順
利通	JAGUAR	那霸	4月27	利通
明義	MING YEE	基隆	4月27	明仁
海民	HAI MING	基隆	4月27	東海
三大旺	STA. CRUZ	關島	4月27	偉岸
有華丸	YUWA MARU	那霸	4月28	太來
加利華	KALEWA	日本	4月28	新興行
明禮	MING LI	基隆	4月28	明仁
廉堡	NIENBURG	日本	4月28	東亞
布朗斯基	W. BRONIEWSKI	日本	4月29	天祥
明智	MING CHIH	基隆	4月30	明仁
月星	MOON STAR	釜山	5月1	新興行
萬利怡美利	MANOLOEVERETT	日本釜山	5月4	福來
海寶	HALLBORG	日本	5月5	多利順
發利怡美利	FERNANDOEVERETT	日本釜山	5月6	福來

非洲線

士打荷拔	STRAAT HOBART	南非	4月23	渣華
侯斯頓丸	HOUSTON MARU	德班西非	4月25	大三
協泰丸	KYOTAI MARU	東非	4月25	大三
	KING MINOS	南非	4月26	怡和
實根威	BOUGAINVILLE	西南非	4月27	沙嗜
士打科加多士	STRAAT FORCADOS	西非	4月30	渣華
士打圖華	STRAAT TOWA	南非	5月2	渣華
大嶼島	LANTAO ISLAND	德班西非	5月4	太來
于占馬	UJAMAA	東非	5月6	怡和
明寶山丸	MEIHOHSAN MARU	南非	5月8	大三
南非安時達	S.A. CONSTANTIA	南非	5月8	怡和
大料馬丸	TACOMA MARU	西非	5月8	大三
壯威	JOINVILLE	西南非	5月9	沙嗜
羅納亞	NOVIA	角城西非	5月9	捷成
田納西丸	TENNESSEE MARU	西非	5月10	川崎
士打高麗	STRAAT KOREA	東非	5月10	渣華
羅薩利俄	ROSARIO MARU	東非	5月10	大三
西京丸	SAIKYO MARU	西非	5月11	日郵
寶瑞丸	HOZUI MARU	東非	5月12	日郵
馬棠	MAZAL	南非	5月16	新興行
莎厦	SAHAR	西非	5月17	新興行
士打亞高夏士	STRAAT AGULHAS	南非	5月22	渣華
阿利士泰力	ARISTANAX	東非	5月23	大三
阿利桑那丸	ARIZONA MARU	西非	5月24	大三
德健亞	DEGANYA	南非	5月24	怡和
士打福岡	STRAAT FUKUOKA	西非	5月26	渣華
士打美多籮	STRAAT MADURA	東非	5月27	渣華
士打麥高漢	STRAAT MAGELHAEN	南非	5月31	渣華
香港島	H.K. ISLAND	德班西非	6月4	太來

美洲線

牙買加丸	JAMAICA MARU	蒙特里爾多倫多	4月22	川崎
美國太空人	AMERICAN ASTRONAUT	加州紐約	4月22	美輪
加林仙	NIKOLAY KARAMZIN	加州	4月22	華林
日本熊	JAPAN BEAR	加州	4月22	太平洋
西雅圖丸	SEATTLE MARU	東加拿大大湖	4月23	大三
士打荷拔	STRAAT HOBART	南美	4月23	渣華
東方明珠	ORIENTAL PEARL	三藩市洛杉磯	4月23	港郵
茂打	MURTER	西雅圖溫哥華	4月23	夏利
麗美登	LAOMEDON	墨西哥灣	4月24	太古
紅葉山丸	MOMIJISAN MARU	南美	4月24	大三
伊利珍尼絲	EURYGENES	紐約	4月24	大西洋
興美捷成	HEINRICH JESSEN	美國西岸	4月24	泛洋
東方神駒	ORIENTAL CHARGER	三藩市洛杉磯	4月25	港郵
雪梨橋	HARBOUR BRIDGE	美國西岸	4月25	川崎
	ARIADNE	加勒比海	4月25	日郵
海聯	OCEAN UNITY	紐約	4月25	海運
菲哥利多	PHIL.CORREGIDOR	沙灣拿紐約	4月26	大工
沙利馬士基	SALLY MAERSK	紐約	4月26	捷成
安波倫斯	VOLTA ENDURANCE	溫哥華西雅圖	4月26	美邦
西班牙丸	SPAIN MARU	加勒比海	4月27	川崎
玫瑰市	ROSE CITY	美國	4月27	海陸
多地士久	DORTE SKOU	布宜諾斯艾利斯	4月28	大三
第三旭光丸	KYOKKO MARU No.3	美國西岸	4月28	泛洋
格蘭總統	PRES.GRANT	加州	4月29	總統
出口競賽	EXPORT CHALLENGER	紐約	4月29	和捷
依利	ELIZABETH PORT	美國	4月29	海陸
渣拿曼加娜	JALAMANGALA	紐約波士頓	4月29	摩拿
維德	VENUS DIGNITY	查里斯頓紐約	4月30	祥利
永光	EVER BRIGHT	加勒比海	4月30	大信
碧珠	WESER DISPATCHER	美國西岸	4月30	海聯
渣拿馬耶	JALAMATSYA	加州溫哥華	4月30	摩拿
哈亞山	AL HASAN	查里斯頓紐約	4月30	泛亞
復旦	UNION EAST	查里斯頓紐約	4月30	道華
玫瑰威利	ROSEVILLE	加州委內瑞拉	4月30	百保利
大偉達	TRAVIATA	紐約蒙特里爾	4月30	百保利
麒麟碧琪	GUDRUN BAKKE	溫哥華	4月30	鐵行
力打愛寶	NEDER EBRO	墨西哥灣	5月1	渣華
美國神弓	AMERICAN ARCHER	紐約	5月1	美輪
大好	TAEHO	紐約查里斯頓	5月1	港郵
列地蒂萊克	LETITIA LYKES	墨西哥灣	5月2	怡和
東方神寶	ORIENTAL EXPRESS	三藩市洛杉磯	5月2	港郵
捷健	CHIEH JEN	查里斯頓紐約	5月2	明仁
哥羅拉多	COLORADO	加州	5月3	怡和
柯利近	OREGON	西雅圖溫哥華	5月3	怡和
德利馬士基	TREIN MAERSK	紐約蒙特里爾	5月3	捷成
哲化臣總統	PRES. JEFFERSON	加州	5月3	總統
泰光丸	TAIKO MARU	美國西岸	5月3	太平
屋崙	OAKLAND	美國	5月4	海陸
日本家寶	JAPAN CAOBO	加勒比海	5月4	泛洋
飛馬	PHEMIUS	美亞美美國東岸	5月4	太古
愛金	ARYA GAM	墨西哥灣	5月4	海運
裕麟年	SERGEY YESENIN	加州	5月5	華林
薩凡那丸	SAVANNAH MARU	墨西哥灣	5月5	大三
邦保沙	POMPOSA	西雅圖溫哥華	5月6	美邦
新熱內亞	ZIM GENOVA	哈里法克斯洛杉磯紐約	5月6	新興行
美國百靈	AMERICAN LARK	加州紐約	5月6	美輪
	DE FIANCE	紐約	5月8	港郵
美國郵	AMERICAN MAIL	西雅圖溫哥華	5月9	福來

澳洲線

麗華碧琪	RAGNA BAKKE	西澳洲	4月25	鐵行
西圖士	CITOS	澳洲	4月26	福來
湖北	HUPEH	新西蘭	4月27	太古
香港美人	H.K. BEAUTY	澳洲	4月27	港郵
安達	ASIAN ENDEAVOUR	澳洲	4月29	太古
東傑	EASTERN RANGER	澳洲	4月30	怡和
捷途	CHITRAL	澳洲	5月1	鐵行
安武士	ANDROS	澳洲	5月7	福來
獲利碧琪	GJERTRUD BAKKE	西澳洲達文	5月10	鐵行
萬流	WANLIU	澳洲	5月11	太古
愛蓮碧琪	ELLEN BAKKE	西澳洲	5月11	鐵行
山西	SHANSI	新西蘭	5月12	太古
香港偉人	H.K. SURETY	澳洲	5月15	港郵
亞洲企業	ASIAN ENTERPRISE	澳洲	5月16	太古

火·車·時·刻·表

九龍開	到羅湖(冬令時間)	羅湖開	到九龍
上午6時30	上午7時34	上午6時04	上午7時10
7時32	8時44	6時38	7時46
8時38	9時43	7時10	8時16
9時26	10時30	7時48	8時55
10時34	11時38	8時58	10時05
11時43	下午12時46	10時06	11時13
下午12時53	1時58	11時14	下午12時22
1時45	2時49	下午12時03	1時09
2時55	3時57	1時12	2時24
4時02	5時06	2時25	3時34
5時12	6時22	3時33	4時41
5時54	6時57	4時19	5時29
6時46	7時51	5時27	6時32
8時0	9時03	6時33	7時40
9時0	10時03	7時09	8時14
9時47	10時50	8時07	9時14
(A)10時30	11時33	9時19	10時52
(B)11時00	0時03		

附註：表內有(A)，在星期日及公衆假期停開，有(B)的只在星期六、日及公衆假期行走。

深圳開	到廣州(北京時間)	廣州開	到深圳
上午11時05	下午1時10	上午7時25	上午9時30
下午1時05	下午2時50	上午8時20	上午10時05
下午3時30	下午7時50	上午9時15	下午2時00

截郵時間

今日空郵(星期五，公衆假期)

老撾·南越 中午十二時
新加坡·馬來亞·沙撈越·印尼·台灣·菲律賓 下午一時
夏威夷·科威特·西德·約旦 下午二時
澳洲·斐濟·新西蘭·法國·意大利 下午三時
緬甸·巴林·荷蘭·比利時·丹麥·挪威·瑞典·英國·美國東岸·墨西哥·肯尼亞·南非·葡屬東非·加納 下午五時
新幾內亞·黎巴嫩·塞浦路斯·敘利亞·蘇丹·埃及·伊拉克·沙巴·汶萊·瑞士·印度·南朝鮮·日本·加拿大·美國西岸·中南北美 下午六時

明日空郵(星期六，公衆假期)

沖繩島·關島·馬來亞·印尼·西澳洲·毛里求斯·也門·印度·東孟加拉 下午一時
新加坡·沙撈越·台灣·菲律賓 下午一時
夏威夷·厄瓜多爾 下午二時
埃及 下午三時
以色列·法國 下午四時
泰國·伊朗·意大利·荷蘭·比利時·丹麥·西德·挪威·瑞典·瑞士·英國·葡屬東岸·肯尼亞·澳洲·新西蘭 下午五時
斯里蘭卡·烏干達·南非·巴基斯坦·沙特阿拉伯·南朝鮮·日本·加拿大·美國西岸·中南北美·緬甸·沙巴·汶萊 下午六時

電影節特別獎

南華 珠江 南洋 銀都 太平
連假日期 請早購票

港北海影業公司發行

第一張
大公報
Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong
督印人 費彝民
第二萬四千九百四十號
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：七二八二一
今日出紙兩張半 零售港幣
香港有利印務有限公司承印

今天的版面

第一版第二版 要聞
第三版 天下
第四版第五版 港聞
第六版 大公園
第七版 新週刊：視與聽、小說版
第八版 體育新聞 新華社對世界乒乓球錦標賽的分析

特寫

日本為何向香港買紗布？

去年下半年至今，日商向港買轉口的和港產紗、布均有增加，特別是自美元貶值以後，訂貨數額約比年初增加二成。

·本報記者·

去年下半年至今，日本商人向香港購買轉口的和港產的紗、布均有增加。特別是今年二月十二日美元貶值和日圓實行變相升值之後，日商對於向香港購買布疋現貨和訂購紗、布期貨更趨積極，估計目前日商的訂貨數額，約已比今年初增加二成。此間部分工廠接到精疏棉紗、併線紗和棉布的輸日訂單，據說已排期到十月份付運。

長期以來，香港布廠和製衣廠所輸入的紗、布均以日貨佔數較多。例如去年香港從日本輸入的紡織品，共值十四億六千六百萬元，此數雖比前年十六億二千八百萬元減元一成，但仍佔去年香港輸入紡織品總值（二十六億三千萬元）的四成以上。

日本為何要向香港增加紗、布呢？這是一個引人注意的問題。

美國由前年十月起，全面限制日本的紡織品入口，跟着又有前年十二月和今年二月的兩度美元貶值，迫使日圓也要分別作正式升值和變相升值，這對於日本紡織品的生產和輸出都有重大影響。特別是紡織品輸美受到全面限制入口之後，過去混紡產品等

一年多來，日本政府曾要提出巨款，收購日本國內「過剩」的布機，予以封閉或進行拆倒。因此，從去年九月起，日本國內的紗、布價格，即已因內銷外銷供不應求而開始急漲。到了今年初，因石油供應出現世界性的短缺現象，日本國內的化學纖維存量也減少，日本新織品的漲價和缺供情況就更見緊張了。去年日本輸入巴基斯坦棉紗大增，以及今年初香港布廠向日本訂購混紡紗，現在日本廠方表示要推遲兩個月才能交貨，這兩種情況都說明，日本紡織品的輸出能力，正在趨於削弱。

當還，日本國內的通貨膨脹正加劇發展，日本紡織品的生產成本也日益增重，而利潤則見縮減少。而且，日貨出口以船隻、汽車、機械、家用電器和高質的混紡產品等為主，一般中小紡織廠已不易增加輸出，也把一部分中下價貨轉返日本推銷。

去年日本向香港購買轉口紡織品和成衣的數值，共為五千二百一十萬元，比前年激增二千九百一十萬元或一點二六五倍。其中特別是去年第四季購買轉口紗、布的數值，比前年同期已增兩倍多。但另一方面，去年港製成衣輸日的數值，却比

請到足夠的工人開工生產。因此，今後日本將會繼續從東南亞地區增加輸入中下價的紡織品和成衣，以供應日本國內市場；而日本出口的紡織品，則將集中於高價高值的混紡新產品。近年來，日本陸續在香港的紡織、製衣業中增加投資，開設了不少合營工廠，原因之一就是希望利用日本原料和技術，再加上香港的較低工資來製成紡織品和成衣，既向歐美和東南亞等市場

前年減百分之二十七而為九千五百三十萬元，這與香港紡織品輸日得不到減稅、免稅的「特惠待遇」密切有關，因而通過香港貨輸去日本，已難以和南韓台灣等低價貨進行競爭。去年港產紗、布輸日的數值，仍比成衣低落很多，也比經港輸日的轉口紗、布為少。不過，每碼十餘元的港產化纖針織布，以及毛針織廠使用的港產毛紗，去年已首次銷往日本，還有每磅一元餘的港廠原色布，以及毛巾、枕袋等新織品，輸日數額都比前年增加，這都是一些新發展。據了解，含化纖百分之六十五和含棉百分之三十五的混紡紗，現在日商也有向港廠洽訂，但港廠表示因原料缺乏，已無法接入日本的大額訂單。

關於香港紡織品輸日的前景，現在港商中存有兩種不同的看法。一種是認為，今後數年內，日本有可能成為香港紡織品的一個主要出口市場。理由是港貨的生產成本較日本為低，在日本紡織品出口轉以高價混紡新產品為主的情況下，香港中下價棉、毛紡織品有條件增加輸往日本。另一種意見則認為，香港紡織品的自動化生產程度，比諸日本還相差很遠，因此大宗的港貨銷往日本，售價未必能比日本國內貨為便宜很多。同時，日本紡織廠也是以中小企業居多，如一旦港貨輸去大增，將會對它們的業務構成威脅，那時港貨輸日就可能受到入口限制。此外，包括紡織品在內的一些主要香港製品，現在輸日始終未獲減稅、免稅，這就表明當地對於香港紡織品輸入是存有戒懼的。

不過，從近來日商向港購買紗、布漸增及香港貿易代表團將於下月赴日推銷成衣的事實來看，今年香港紡織品及成衣輸日總值，將可能比去年有較大的回增。因為去年港製成衣的出口總值，達六十一億一千二百萬元，其中輸日的只佔九千五百三十萬元，這個比例實在很小。日本有一億多人口，目前當地物價和生活費正在急漲，一些日商就近向香港購買成衣和紡織品，以應付本國市場需求，也是事出有因的。

日絨新訂價又報高

每碼十美元並無大宗貨供應

上月日商曾向港購高檔呢絨

【本報訊】日本秋冬季新毛絨新訂價又報高，港商訂貨多採觀望態度。上月份日本商人曾向港購高檔呢絨。

據呢絨商人說，最近港商向此間日本行家辦理秋冬季呢絨新訂，但該行報出各種呢絨價格仍較今年初時上漲百分之六十至七十。以某種純毛絨為例，今年二月份港商訂的每碼C.I.F.香港約四元八毫美元；上月底每碼竟要五元二毫至七美元。當時港商多嫌訂價過高，多未落單訂貨。

聞說，最近有商人到日本旅行，曾與日本個別呢絨廠商聯系，並詢及冬季毛絨訂價。當時該廠商表示，現在百分百毛絨接單價每碼要十美元，並無大宗貨物供應。據港商認為，日本呢絨訂價不斷報高，而且漲幅令人有點難於相信。如上所說，百分百純毛絨每碼要價高達十美元，這就很難訂貨來港銷售了。該商人推測，日本廠商大幅度的將價格提高，其目的可能與貨源緊張，而不願多接訂單有關。

又據呢絨商人說，由於去年底和今年初，日本春夏季呢絨接單價比前年底和去年初上漲百分之十五至二十左右，影響當時香港商人向該地訂貨大大減少。據初步估計，今年銷港的日本春夏季呢絨約比去年同期縮減百分之六成以上，故目前提出上市的新花式貨依然不多，不少貨品且是去年的舊存貨。

【又訊】上月份，日本商人來港採購呢絨比前期踴躍，他們購買的仍以英國高檔套頭料（又稱恤令）居多，貨式包括冬季和夏季貨，每套價值由三百餘元至七百元不等。據說，今年英國高檔套頭料毛絨零售價約比去年提高兩成左右。與此同時，英國、美國、加拿大、非洲和南美洲等商人採辦呢絨貨辦仍活躍，但買賣雙方仍多揣摩中，未聞有大宗成交。

貨運美附費將調整

由原定加百分八改為加百分五

經付貨人交涉後

【本報訊】香港付運往美國東、西岸和西加拿大港口的貨物，船公司方面原定由六月一日起，徵收美元貶值附加運費百分之八，現經香港付運人委員會與貨運公會進行交涉之後，該項貶值附加運費已決定改為百分之五。

香港付貨人委員會，是由中華廠商會、香港工業總會、香港總商會、香港出口商會和印度商會等五個團體組成的。今年三月二十六日，「橫濱太平洋貨運公會」、「西加拿大貨運公會」和「紐約貨運聯會」等三個船公司組織，曾以美元貶值百分之十為理由，決定由六月一日起，把港貨輸往美國東、西岸和西加拿大港口加收附加運費百分之八。後來「香港付貨人委員會」曾為此事與三個貨運公會進行磋商，會議認為，美元貶值附加費的幅度太大，對於香港製品銷往美國的數額和利潤都有影響。因此，該委員會與三間貨運公會負責人進行交涉，要求把美元貶值附加運費的加幅儘量減少，以免增加香港出口商和廠商的負擔，避免發生意外的困難。現在，這項交涉已經有了結果，三個貨運公會已在本月十八日向付貨人委員會通告，宣佈六月份由港貨輸往美國東、西岸和西加拿大的美元貶值附加費，將由百分之八減低一些，改為百分之五。

據了解，香港製品輸往美國，絕大部分都是以離岸價（F.O.B.）方式報價成交的，亦即運費、保險費均由美國買家負擔。所以從表面上來看，[illegible]

雙菱牌鬧鐘

北京鐘表廠所生產的雙菱牌鬧鐘以造型美觀大方，花色新穎多變，走時穩定準確等特點，在國內外享有良好的聲譽。這些特點主要是由於選用優質材料，以精密的加工，熟練的裝配技術和嚴格的檢驗來保證的。

雙菱牌鬧鐘有雙鈴、背鈴、盾型、鼓型、塑料殼、方型暗鈴、圓型活動面等品種。這些品種係採用鎦金、鍍鉻、噴漆等工藝技術。其噴漆色澤鮮艷清新，鍍鉻光亮奪目，襯托出產品高貴華麗，精致精美。

新產品BK1027鬧鐘流型高雅別具一格，有瑩亮的鏡面，特高的立體字，並有盤型簇蕊，既增加了整體美，又提高了防潮性能。

雙菱牌鬧鐘由北京輕工業品進出口公司經營，歡迎選購。

各地經濟

紐約美棉全面大漲

每包又上升五至九美元

日本上月買紡織原料增六成多

【本報訊】據美聯社消息，本月十八日紐約美棉期貨價格又全面大漲，一號期貨漲五·七五美元至九美元。

漲價是受目前美國種棉地區發生水淹消息的影響。

各月美棉期貨，本月十八日的收市價如下（每磅美仙計算）：今年五月份：四九·四〇；七月份：四八·八〇；十月份：四五·三五；十二月份：四二·〇五；明年三月份：四二·一〇；五月份：四二·一五；七月份：四二·三〇。

中等一又十六分之一吋美棉現貨，本月十七日平均每磅四[illegible]八美仙。

又據東京十八日消息，日本大藏省在該日發表，今年三月份日本的紡織品出口共值二億六千九百萬美元，比去年同期增加百分之八點一。

今年三月份的紡織品出口值，佔該月日本商品出口總值的百分之九。

日本六大類紡織品今年三月份的出口數量及數值如下：合成短纖紗：二萬二千七百八十九噸，共值二千一百[illegible]；合成長纖紗：一萬七千七百五十二噸，共值三千六百四十三萬五千美元；棉布：二千二百七十二萬[illegible]平方公尺，共值一千五百[illegible]萬美元；[illegible]五百七十[illegible]平方公尺，共值[illegible]一萬二千美元；[illegible]元；原棉九萬三千三百二十三噸，共值六千六百八十五萬二千美元。

港金回順

【本報訊】探家獲利回吐，九九金價昨日稍告回順，但飾金價則企住。

雖然倫敦金價在本週三每安士續升至九十一美元，比週二又高了〇·七五美元，但昨日此間九九金價卻未有再起，反而略為回跌，原因是前日金價一下子飆升得過高，到昨日部分揸家獲利回吐，加上外電傳出蘇聯可能有黃金拋出，於是人心對金價也未敢過份睇硬。

九九金開市五五九，與前日收市價同，隨即逐步回順，當天最低價降至五五七·三，收市則為五五七·六，低息一元六毫八。淨下交收二千五百兩。

美匯開市五一四·六二五，收市五一四·八七五。美鈔則全日企住五一四。

股市牛皮價不穩

成交再減至一億五千餘萬元

本週三日共成交不足六億元

【本報訊】昨日股市仍多下挫，但跌幅不大，細股稍有回升，但升幅亦[illegible]，交投續減，[illegible]交投有較大幅度的減少。

四個市場股票昨日成交，共值一億五千六百九十七萬，金銀佔四千五百零四萬，遠東佔四千五百六十七萬，香港佔三千零八十六萬，較前天減一千一百零六萬。

恆生指數昨微降一點二，降為九八四點二二。遠東指數則升六點五二，升為四七四二點八七。以上兩指數不管升降，幅度均微不足道，實則是大牛皮。在具體項目方面，升幅較大者是維遜股，每份升四毫半，升為六元二，升近一成。跌幅較大的是萬邦股，跌六毫，跌為六元四，跌近一成。以數碼而言，倫敦譽記股每份跌十元，匯豐港股則跌六元，怡和股跌三元等等。

昨日股市的特色是買賣雙方均猶豫，無甚買賣情緒。儘管在開市之初市場中還是沽家佔多數，曾使市價受到較大的壓力。但是，買家依然小心翼翼，不敢放心購進。後來沽家一方面以市價如上述，另方面以昨日沽出，最快也要下週二才有款收，下週市況如何誰也無法預知，沽低甚反而「攔端市」，於是後來索性把盤口提高。

本週只得三日買賣，四個市場股票成交共值五億八千一百二十七萬元，其中九龍佔一億一千四百三十六萬，金銀佔一億八千二百零三萬，遠東佔一億六千八百二十九萬，香港佔一億一千七百[illegible]萬，比上週的四日成交少五億四千九百九十萬。一天之差，而數值縮五億多元，可見大市比上週縮弱了。

本週股價總的走勢恢復下跌，其中恆生指數首降三天，共跌去九十八點九三。遠東指數只是昨日微漲，故仍跌五百一十點六五。

本週股價又轉下跌的原因，首先是人們以股票市場銀根仍舊很緊，就算銀行業內銀根，儘管不像前週之緊，但與上週差不了多少。銀行同業拆息依然高，這是股市的一種壓力。其次，本地客有不少資金被鎖，外客很少落行，市場的扶托力不足。還有一點是，倫敦市場還有些人想沽港股，以致港股在倫敦市場中仍跌價。雖然，此間有些大戶以股價跌了，極力設法出而托市，可是市場中人們仍多不敢預測後市如何，加上有較長的假期，多採觀望態度，故大戶托也托不起來。

水泥銷暢價堅

估計本月可銷約九萬噸

建築需求仍殷

【本報訊】據商人估計，本月份水泥銷量仍然可望維持九萬噸左右。

水泥商人說，目前港九兩地進行施工的建築地盤為數仍然不少，其中如住宅樓宇和工商業樓宇均佔一定的數量，但是，最近一個月來，因股價多告低跌，不少地產股票價跌幅亦不小，影響一些高價樓宇價低，買賣不多。因此，現在有些建築商人已將一些住宅樓的工程進度放緩，只是公共樓築工程正在施工的進行不少。據預料，本月份水泥的銷路依然可望保持一定的數量。

最近在本地市場上，買賣較為大宗的水泥，仍以內地貨和港產貨為主，台灣貨僅佔極少數。各貨市價仍多成定。水泥市道仍很平穩，各貨大盤價多企定。

鮮草菇價順

【本報訊】內地鮮草菇，連日來貨顯著增加，大盤價低順，市場銷場隨着增大。

據商人說，連日來由深圳、順德、東莞、廣州和佛山等運來的鮮草菇比前更加充裕。昨天每擔最高成價為三百六十元，最低每擔以二百四十元成出，每元可買得四兩。

兩湖甜橙續到

蜜梨蘋果銷流仍暢

【本報訊】湖北南充和湖南甜橙上市增加。梨和蘋果大盤成出亦不少。

目前上市的南充和湖南甜橙，多是去年冬季下樹的貨，熟度已足，粒大，汁多[illegible]

天津蜜梨、青島長把梨，大連白梨和大連國光蘋果等，銷流仍快[illegible]

枇杷果為應時果品之一，日前市上出售的[illegible]鮮黃，每粒枇杷果均以透明塑膠袋裝好，包裝比較完善，適合送禮和自用。

生仁存底疏薄

汕頭珠仁搶手

剛到五十噸即售清

【本報訊】生仁廠頭交貨每擔二百五十五元。行內商人稱，同類貨在一個月前曾每擔一百四十元。

據土產進口商消息，最近，印尼及暹羅生仁均少貨到港，北越近年亦沒有生仁運來，非洲生仁今年的供應情況如何，目前尚沒有消息，行上亦沒有這樣的供應。在這種情況下，香港市場上生仁底貨日前新近運到之汕頭珠仁大有搶手，統貨一批五十噸，來到即日沽清，碼[illegible]一百四十元。

外國通訊社最近一再報道，尼日利亞及非洲其他國家今年天氣異常乾燥，包括花生在內的許多農產品的生產大受影響。一些商人據預測，今年非洲國家可供出口的花生仁，可能比去年少。

美匯稍升

【本報訊】美匯銀行買賣價昨稍升，每百美元比前多兌〇·一二五港元。另十三種外匯銀行買賣價亦同時改動，其中星馬匯每百坡元比前多兌〇·一五港元，瑞士匯每百瑞士法郎則少兌〇·三港元。以下為各種外匯兌港幣新價：

美匯實價：五一六·五；買價：五一二·五。澳洲匯實價：七四〇·三；買價：七二四·八。加拿大匯實價：五二一·五五；買價：五一一·五。西德匯實價：一八五·四；買價：一八一·〇五。法匯實價：一一五·五；買價：一一三·六。星馬匯實價：二一一·六；買價：二〇四·八。新西蘭匯實價：七七六；買價：七〇九·四。南非匯實價：七四四·五；買價：七二八·二五。

飾白金價軟降

【本報訊】金飾之飾白金價近兩天每兩降五十元。但白金片價却無變動。

在此之前，飾白金每兩為一千二百元，新近則降為一千一百五十元。但同一時期，英白金片每兩仍報一千零八十元，日白金片報一千零三十元。

曼谷魚粉價跌

泰擬放寬出口

【泰國十九日航訊】據泰國商業部稱，自從當局於三月十四日公佈管制魚粉外輸以來，使國內魚粉及鴨魚（製造魚粉之原料）價格大跌。

據稱，管制前魚粉每公斤售價為五·五鉄至四鉄，現在只售三·八鉄，鴨魚每擔（三十五公斤）也由三十八鉄下跌為十五鉄。此種情形使魚民及魚粉廠均受影響。

外銷魚粉每公斤可值六鉄，最近經商業部調查所得，目前泰國共有魚粉廠七十家，大部分在南部，每月能生產魚粉一萬噸，但國內所需消費量每月約為五千噸，魚粉存貨現約四萬三千噸，該部將予以通融輸出，並將考慮重新批准出口。

M.V. HOI SHING
海盛輪 直透山打根 斗湖
四月廿六日落貨 廿七日開行
惠南有限公司 李寶椿大廈八二〇室
電話：四三五八八四·四三六二九六·四三〇六九五

日本海運
委內瑞拉、加勒比海特快航線
M.S. "JAPAN CAOBO"
日本 家寶快輪
五月三日落貨 五月四日開行
直航：PANAMA, COLON, ACAPULCO, CRISTOBAL, SANJUAN, LA GUAIRA, MARACAIBO, PUERT OCABELLO, CURACAO, PORT OF SPAIN, ACAJUTLA, PUNTARENAS, SAN JOSE DE GUATEMALA, CORINTO, MANZANILLO, MANAUS(BRAZIL) AND SAN FERNANDO, (TRINIDAD) VIA PORT OF SPAIN.
貨客付貨請移玉步 歡迎定艙
聯邦大廈七〇五室 總代理：泛洋航運有限公司
電話：H二三八〇九一一八（八線）

名汽株式會社 MEISHIN LINE
山信丸 MV "YAMANOBU MARU"
四月廿八日由日抵港
四月廿九日收貨 即晚開行
直放：新加坡
總代理：海外聯合海運有限公司
李寶椿大廈十一樓一一〇至一一一室
電話：四四五七〇九·四四五六八九·四三九五〇四·四三六四一

最新式豪華輪時速十八浬
大寶山 TAIPOOSHAN
有冷藏貨位 全艙冷氣設備
本期：五月二日抵港 五月五日開行
下期：五月十九日抵港 廿二日開行
（直透：新加坡、庇能）
貨客請到中建大廈十八樓本公司接洽爲荷
順昌航業有限公司啓
電話：二四九〇九六（五條線）

TOHO LINE
日本東方輪船有限公司
·紅海定期航線·
M.S. THE SUNFLOWER
向日葵快輪 四月廿五日落貨 廿六日開行
直駛：ADEN, HODEIDAH, JEDDAH, PORT SUDAN, AQABA. BERBERA, MUKALLA 由亞丁轉
·歐洲定期航線·
M.S. "MANHATTAN MARU"
曼克頓丸 五月三日落貨 四日開行
直航：倫敦、利物浦、安特衛普、鹿特丹、阿姆斯特丹（倫敦由漢堡轉）
Manchester, Dublin, Belfast with transhipment at Liverpool. Helsinki, Oslo, Gothenburg, Copenhagen, Leixoes, Lisbon, Stockholm, Malmo, with transhipment at Hamburg, Le Havre with transhipment at Rotterdam.
貨客付貨請移玉步
聯邦大廈七〇五室 總代理：泛洋航運有限公司 電話：H二三八〇九一一八（八線）
澳門代理：星華船務公司 澳門巴素打爾古街九十五至九十七號 電話：二七九七 二四七八（八線）

「美加美」 M.S. "CLARA JEBSEN"
由上海來。
約於四月廿四日抵港。
請各收貨人速來本公司辦理提貨手續。
華夏企業有限公司啓
中國銀行大廈五樓 電話：二四二一六一

正和海運株式會社 SEIWA LINE
來島丸 MV "KURUSHIMA MARU"
四月廿日由天津新港抵港
五月一日收貨 二日開行
直放：古晉、詩巫
總代理：海外聯合海運有限公司
李寶椿大廈十一樓一一〇至一一一室
電話：四四五七〇九·四三九五〇四·四四五六八九·四三六四一

山下新日本汽船株式會社
Y.S.LINE
美國西岸及紐約標準貨櫃航線
貨櫃快輪 M.S. "HEINRICH JESSEN" 興美捷成 四月廿三日到港 四月廿三日開行
M.S. "KYOKKO MARU No.3" 旭光丸三號 四月廿八日到港 四月廿八日開行
M.S. "TAIKO MARU" 太光丸 五月三日到港 五月三日開行
收貨處：九龍倉二十五號倉
往羅省、溫哥華、三藩市、西雅圖、溫哥華B.C.、長堤、聖地牙哥、士托頓、波特蘭、紐約。
截貨日期：船到前兩天下午五時
如蒙惠顧請與接洽處接洽
香港總代理：山下新日本汽船（香港）有限公司 地址：香港德輔道中廿六號A日昌大廈十樓 電話：H-249600, 249607, 249712.
香港接洽處：永成公司 電話：H-245028, 245029, 245030.
澳門接洽處：同順洋行有限公司 板樟堂前地一一五號 電話：四五三六、四一五九